Field Training Handbook

Secondary Education Program

"Together, we Shape the Future through Excellence in Teaching, Scholarship, and Leadership"

College of Education

Qatar University

December 2020

Table of Content

Field Training Overview:

The College of Education at Qatar University is committed to provide high quality education that qualifies student teachers to take part in the development of the local and international communities. There is no doubt that the field training course is one of the most important courses that is considered a great opportunity for the student teachers to apply what they learned and acquired during their studiesin the college in terms of knowledge, skills and attitudes in a practical way to preparefor their journey as teachers.

This Handbook overviews the Field Training Course at the College of Education, Qatar University. The Field Training Course provides student teachers with the opportunities to apply and reflect on acquired knowledge and develop and refine knowledge, skills, and attitudes in a classroom setting due to the growing interest in training-based education and the acquisition of field-based training experience.

In each of the practical education experiences that the College of Education provides, the student teacher is assigned to local schools, educational institutions, or concerned bodies under the direct supervision of the mentor teacher. The student teacher must complete the various activities through experiences that require observation, reflection, and implementation of the set of skills and knowledge that have been learned.

The following rubric shows Field Training Course assignments based on the College of Education's special learning outcomes within the conceptual framework, and its achievement of national professional standards for teachers. It should be noted that the student teacher graduates with a first-level teacher license.
For more information on the Teacher Licensing policy, please see the following link:
http://www.edu.gov.qa/Ar/Documents/SEC2222016.pdf

Qatar National Professional Standards for Teachers:

1. Planning to develop students' performance and achievement.

2. Involving students in the learning process and develop them as learners

3. Providing a safe, supportive, and challenging learning environment.

4. Assessing student learning and use assessment data to improve their achievement.

5. Demonstrating high quality professional practices and participate in continuous professional development.

6. Maintaining active partnership with parents and society

Course Assignment Rubric based on the College of Education Learning Outcomes:

College of Education Learning Outcomes	National Professional Standards for Teachers	Evaluation (Assignments/Students work)
Teaching **Content:** Apply the key theories in the specialization field.	5 4 2 1	- Instructional Unit - Mid & Final term Assessment CEESs - Action Research
Pedagogy: Plan effective instruction to maximize students' learning.	6 5 4 3 2 1	- Instructional Unit - Evaluation Project - Mid & Final term Assessment CEESs - Action Research
Technology: Use current and emerging technologies in powerful instructional ways.	6 5 4 3 2 1	- Mid & Final term Assessment CEESs - Technology Lesson
Diversity: Foster successful learning experiences for all students by addressing individual differences.	6 5 4 3 2 1	Instructional Unit

	6	• Mid & Final term Assessment CEESs
Scholarship **Problem-Solving:** Arrive at data-informed decisions by systematically examining various factors and resources.	6 5 4 3 2 1	• Instructional Unit • Mid & Final term Assessment CEESs • Action Research
Scholarly Inquiry: Actively engage in scholarship by learning from and contributing to the knowledge base in education.	6 5 4 3 2 1	• Instructional Unit • Mid & Final term Assessment CEESs • Reflective Journal • Parent Contact Report • E-folio • Action Research
Leadership **Ethical Values:** Apply professional ethics on all Instructional contexts.	6 5 4 3 2 1	• Mid & Final term Assessment CEESs • Parent Contact Report • Reflective Journal
Initiative: Lead positive change in education.	6 5 4 3 2 1	• Parent Contact Report • Mid & Final term Assessment CEESs • Action Research

Field Training Terminology:

The Handbook sets out the essential information and guidelines for the student teacher to successfully plan and implement hands-on experience. It is necessary to consult this Handbook at the beginning and during the field training, as the College of Education aims and expects the student teacher to become an educator who is professional enough to facilitate the education process for their students in the future.

You will find the following terminologies in the Handbook and their explanations below:

- **Student teacher:** a male or female student of the College of Education registered in the field training course.

- **Candidate:** a male or female student of the College of Education registered in the field training course.

- **Mentor:** the selected teacher under an agreement between the College of Education and the selected schools assigned to guide and assist the student teacher during the field training period.

- **University Supervisor:** a faculty member appointed to supervise the student teacher, assist him/her, and evaluate his/her performance.

- **National Professional Standards for Teachers:** standards are the singular criterion. A term used to judge quality in light of what is included in this term describing what is expected to be available in terms of skills, knowledge, duties, situations, values, and attitudes or the ability to solve problems and make decisions, which are essential for teachers and school leaders to work through their careers in schools.

- **Seminar:** the college supervisor's meetings with the student teacher during the course period.

Course Assignments Rubric

Throughout the field training course, the student teacher is required to submit the following assignments:

Lesson Plans	Lesson plans must be written and prepared by the student teacher for every lesson – partial or whole – that he/she will be teaching.
Reflective Journal	Create a journal entry for each week of the field training. *See the guidelines in the Appendix.*
Class Observations	Follow the guidelines for class observations. See the guidelines and the forms in the Appendix.
Parent Conference Report	Arrange a meeting with one of the students' parents and fill out the form in the Appendix.
Assessment Analysis	Complete the assessment analysis assignment/ test as described in the Appendix.
Technology Lesson	Plan and teach a single lesson in which students use technology is pivotal (students must use technology to learn the concept or skill to complete the lesson).
Unit Plan	Create an Instructional unit for one of the topics in the curriculum. *See the guidelines in the Appendix.*
Mid & Final term and Reflections	Two reflective journals must be submitted about student-teacher progress in the field training – one for the Mid-term Evaluation (Week 5) and one for the Final Evaluation (Week 10). The reflective journals are due the week before each three-way meeting. *See the guidelines in the Appendix.*
Mid & final term Evaluations	Evaluations must be completed using the CEES model by the middle and the end of the field training period and student teaching assignments. The student teacher, mentor, and university supervisor will discuss the student teacher's progress. *See the guidelines and the forms in the Appendix.* (including teaching, scientific research, and leadership).
E-Folio	A file created electronically on the Taskstream website includes evidence of the student teacher achievements and his/her reflections on them, whether from what s/he achieved in the field training course or previous courses.

Tasks' Portfolio	A file containing copies of all the daily and weekly tasks performed by the student teacher during the field training course, which must be updated on a daily basis and saved on a (USB), delivered at the end of the training period.
Mentor and University Supervisor Assessment	The student teacher evaluates the university supervisor and the mentor. *See the forms in the appendix*. This item is completed at the end of the semester and will be treated confidentially and without mentioning any names.
Action Research	The student teacher conducts action research and writes an action research report according to the context of each school, including defining research questions and reviewing previous studies. S/he collects and analyzes data, discusses the findings, and explains how the results can be applied to improve learning and teaching in each student teacher classroom. The field training Handbook includes the assessment rubric of action research.

The reflection journals must be submitted weekly through the blackboard to the university supervisor or an email to the seconded supervisor.

Please note that all the above tasks must be submitted at the end of the training period, with a portfolio containing teaching plans, mentor, and the university supervisor's observation templates.

All information must be updated and available to the supervisor upon his/her visit to the student teacher at the school.

Field Training Course Requirements

The student teacher should understand that field training is a required university course in which success requires a minimum grade of C. As such, some tasks must be completed. The following descriptions will help fulfill field training requirements and produce outstanding work that can be included in the e-folio and assignment portfolio.

a. **E-Folio:** Creating an E-folio on TaskStream is a mandatory requirement for all the College of Education programs. It will document the student teacher professional experiences

across teaching methods courses and field experience and will show his/her competence in the selected teaching profession. The student teacher e-folio will be evaluated at the end of the training period.

b. **Portfolio:** The student teacher prepares and updates the file with the need to inform the university supervisor about it on each visit. This file will include six subsections/ classified sections as follows:

1. **General information** – includes clauses such as empty forms, student teacher personal information, and his/her class timetable.

2. **Notes/ Observations** – student teacher collects copies of all the notes forms during the field training period. *Guidelines and forms are attached in the Appendix.*

3. **Lesson Plans** – student teacher must use the lesson plan form provided in the handbook appendix for every lesson he/she teaches and for all the lessons related to the tasks of the teaching unit plan. In addition, he/she must take the mentor's signature on any lesson plan before adding it to the paper file. This part's lesson plans are arranged from newest to oldest. Each plan must include a reflection, which can be written on the back of the lesson plan form or on a separate sheet of paper after teaching the lesson.

4. **Mentor/Supervisor Assessment and Feedback –** The student teacher's responsibility is to urge his/her mentor to evaluate and give him/her written feedback whenever possible (at least once a week). The mentor can use the forms (Class Performance Observation and CEESs) attached in the *handbook appendix.* The student teacher has to keep the evaluation copies in his/her paper file, whereas the mentor and the university supervisor will keep the originals. The more formal assessments will be conducted electronically in the middle and end of the field training by using the Clinical Experience Evaluation Survey (CEES).

5. **Reflection Journals –** student teachers write down his/her observations and reflections in the Weekly Journal. The journal should be accessible to the university supervisor to comment on the student teacher's observations and answer his/her questions.

6. **Course Assignments –** student teacher must attach all the field training assignment documents and accurately complete and approve them by the university supervisor.

c. **Reflections (What and When) –**

Studies have shown the importance of reflection, consideration, and observation in developing educators' practices, especially teachers. Hence, the assignments and responsibilities of the field training require a lot of reflection and observation.

1. After teaching the lesson, student teachers have to reflect on their practices by using the following questions:

    a. What went well in the lesson, and why do you think so?

    b. What can you do to improve your lesson next time?

    c. How did you assess student's learning?

2. Reflective Journal weekly— student teacher writes down the perspectives and explanations about the field training events. *See the Reflective Journal Rubric in the Appendix.*

3. Mid & final term reflection journals — The student teacher must complete the self-evaluations before the mentor and university supervisors assess the student teacher's mid & final term performance. *See the forms in the Appendix.*

d. **Parent conference Report/Log:** in consultation with the mentor, the student teacher sets an appointment and holds at least one meeting with a student's parent. This meeting should be documented using the Parent Conference Report-Log Form in the Appendix.

The student teacher also has to contact more than one of the student's parents and keeps contact logs with this parent, including phone calls (attempted calls, informal conversations in the school hall, meetings, home visits, and notes). *See the contact log in the Appendix.*

e. **Study Unit:**

1. Prepare a study unit plan that consists of all the lesson plans and supporting materials. The unit aims to develop rich and specific learning experiences and situations to teach students the target concept. It should also include using technology for learning, multiple opportunities for active student participation, differentiated teaching, and assessment to enable different learners to succeed.

2. Details:

    • The unit consists of a set of sequential lessons within the concept. The sequence should be logical and related to the concept.

- The unit should have five lessons, including a review lesson after the first four lessons; this lesson includes the previous four lessons and focuses on the different skills taught in the first four lessons.
- The unit should reflect the curriculum and subject matter presented, including the following:
    - Introduction
    - Standards
    - Objectives
    - How to present these lessons (strategies, teaching methods, modern techniques)
    - Five lessons
    - Assessment

The five lessons must vary according to the subject branches.

It is important to consider the diversity of cognitive, emotional, and skilled objectives. The objectives must also be linked to the standards set, and the age group for which the study unit has been prepared must be considered mentally and intellectually.

As for the five lessons, they do not have to be from the textbook of the State of Qatar; Rather, they must come from outside the book entirely and has nothing to do with the topics in the book.

As for delivering these lessons to the learners, it should include teaching strategies that will be used to communicate information and experiences to learners. It is essential to diversify teaching strategies and methods to be varied in presenting linguistic information. This is in addition to using Instructional practices and modern technologies to diversify the teaching process.

It is also necessary to diversify the assessment: between the pre, formative, and summative assessment, and questions should vary between essay questions in both types: (short and long) and objective questions, with the need to document the texts that were quoted from their sources; so that these texts are original and not artificial; created for unit preparation.

f. **Field Training Seminar:** *see* the details in the Course Expectations section.

g. **Action Research:**

The student teacher must conduct action research and writes an action research report according to each school context, including identifying research questions, reviewing previous literatures, collecting and analyzing data,

discussing the findings, and explaining how the results can be applied to improve learning and teaching in the classroom for each student teacher. *See the Action Research Rubric in the Appendix.*

Student teacher Responsibilities and Tasks:

After the student teacher enrolls in the course, schools are determined in cooperation between the College of Education and the Ministry. Taking into account that the student teacher is only entitled to communicate with a school or institution with the knowledge or approval of the College of Education due to the necessity of signing an agreement with the school and clarifying roles and responsibilities.

The following section presents a general framework for developing student teacher experiences during the field training course. This manual aims to focus on the skills learned during the teaching period of this course and to achieve integration between the learned knowledge and skills and the extent to which they are applied in the classroom.

Field Training Period

The field training course in the College of Education takes an entire semester and includes:

- A (two-hour) orientation, where all the mentors, university supervisors, and student teachers meet.

- 18 hours of seminars at the beginning of the semester before the start of the course tasks at the school or facility. These introductory seminars aim to prepare the student teacher for the teaching experience and provide him/her with the necessary forms and information for field training.

- The teaching training period in schools is at least 300 hours, which often ends over ten weeks, with the possibility of extending the period to compensate for absence or permission.

The following timeline describes the activities in more detail during this period of (10 weeks) that the student teacher spends inside the classroom with the mentor.

- Weekly seminar for two hours per week (a total of 20 hours).

Student teacher Responsibilities and Roles in Details Weekly

The following sections explain Field Training Course assignments and the activities, where the responsibilities range from classroom observation and partial teaching to full teaching responsibility. Afterword's student

teacher participation in the classroom decreases from complete to partial teaching until the mentor returns to be the primary teacher.

Week 1: observe, general assistance, co-plan, and co-teach

The student teacher will observe the classroom environment, classroom management techniques, teaching strategies, and assessment practices for the first week. The student teacher is advised to attend and follow classes for different teachers in addition to the mentor. (*Observation forms are in the Appendix*).

During this period, the student teacher should start writing self-reflections (Reflection Journal) to ask the mentor questions about observations and conclusions after each class observation to achieve the ultimate goal of improving students' understanding. These Journals should focus on how to manage the classroom and use instructional strategies and evaluation practices to improve student learning quality and develop student teacher capabilities.

The main tasks of the student teacher are:

a. **Assistance:** These tasks support the mentors' role in monitoring student progress and enable them to become acquainted with the students.

- Check attendance.
- Distribute papers or materials during instructional activities.
- Help in grading students' assignments.
- Monitor students' work in their groups and provide one-to-one assistance.
- Helping students with their late work or lessons.

b. **Co-plan:** The field training period is a golden period for the student teacher to learn how to plan in the school, in which the curriculum and standards are unified models used in all schools by the Ministry. The student teacher assists the mentor and colleagues in lesson planning and is an initiator as these are leadership qualities and professional commitment. However, each school has its privacy in the mechanisms of preparation and assignment of tasks.

c. **Co-teach:** It is not preferable to do full class llessonsduring the first week. However, doing the lesson, finishing, or doing some short activities in the class, is a good way to start getting to know the students and using the student's own knowledge and skills. Co-teaching allows student teachers to obtain some experience with the mentors support. It also provides student teachers to develop a professional relationship and cooperation between the mentor and the student -teacher.

Week 2 expectations involve continued observations – this week's observations are on formative and summative assessment practices and observing both classroom management and instructional strategies in the lesson.

The most important tasks are summarized as follows:

a. **Observation:** in the second week, observation focuses on all teaching tasks, including teaching strategies, classroom management, and assessment. **See the observation forms in the Appendix.**

b. **Assistance:** continue the tasks from the first week, with effort and more interaction with individual students as well as group work.

c. **Co-plan:** Continue co-planning by adding a part of planning for some short activities at the beginning and end of the lesson. The teacher must discuss his/her plan and idea with the mentor, then teach the students.

d. **Co-teach:** Continue co-teaching but take on a larger role with a single group of students, add a section by repeating the same activity, or teach the activity at a different grade if possible.
   The mentor teacher will determine how appropriate some tasks are for the student teacher. He/she may hesitate to add tasks or provide early challenges. Therefore, student teachers must demonstrate enthusiasm, initiative, and preparation without affecting the mentor teacher's tasks and responsibilities towards the class and the school.

Week 3 & 4: observe, provide general assistance, co-plan and independently plan, co-teach and independently teach

Activities during weeks 3 and 4 move student teachers towards more independence with the students, but still under the close supervision of the mentor. In Week 4, the student teacher will take on more responsibility in preparation to start teaching in week 5.

a. **Observe:** The observations in the third week are to combine classroom management strategies, instructional strategies, and assessment practices in the same lesson. **See the forms in the Appendix.**

b. **Assist:** in week 3, the student teacher continued doing the tasks from the first and second weeks and added more interactions with individual students as well as group work. By the end of the

fourth week, the student teacher should start teaching full-time — all the lessons, different classes, and/or multiple topics.

c. **Co-plan and independently plan:** student teachers continue co-planning and independently plan the main activity for different topics or classes, taking into account the school's policies and the mentor teacher's tasks. Always discuss ideas with the mentor teacher and supervisor. The student teacher should be ready in week 5 to do the full teaching load.

d. **Co-teach and independently teach:** continue co-teaching and increase independent teaching experiences in different ways, such as:

- Divide the class into two groups: each student teacher and the mentor teacher teaches a group.
- Divide the instructional time— so that the student teacher or the mentor teacher introduces the lesson and demonstrates skills while the other person carries out the practices and the evaluation part of the lesson.
- One person may present the lesson content while the other supervises the cooperative group work.

When you teach independently, **the mentor teacher should be in the same room as an observer, not a co-teacher.**

Week 5-9: Full Responsibility for Teaching

The period of full responsibility for teaching begins in week five and last until week 9. A gradual increase in teaching activities has led to this time of the student teacher taking full responsibility based on the teaching load assigned to him/her. It will be his/her responsibility to plan and teach as a regular teacher in the classroom and take over all the tasks that are related to teaching. The mentor teacher will follow up on the student teacher's plans, observe how the student teacher is teaching, and provide helpful feedback to improve work.

Week 10: Scaling Back Responsibilities

During the final week, the student teacher gradually withdrawing from his/her teaching role. The mentor teacher resumes her/his teaching responsibility throughout the week until she/he is again the primary instructor. The student teacher should continue to assist and observe until the end of the week.

Note: The following table lists student teacher tasks during the semester. **See the related forms attached in the Appendix**. <u>Any modifications made by the student teacher must be discussed first with the mentor teacher and the university supervisor.</u>

Timetable detailing student teacher responsibilities and roles weekly

Week	*Suggested tasks*
Two weeks before joining the school	- Course Seminar - Introductory meeting
Week 1	- Observing and criticizing different lessons - Assisting the teacher during teaching (individual or partial teaching) - Co-planning (teamwork, if available) with the mentor - Reflection journal
Week 2	- Co-planning with the mentor (working team) - Partial teaching - Full teaching. - Observing different and criticizing lessons - Reflection Journal
Week 3	- Co-planning with the teacher (working team) - Partial teaching - Full teaching. - Observing lessons - Reflection Journal
Week 4	- Co-planning with the teacher (working team) - Partial teaching - Individual lessons planning and teaching - Observing lessons - Reflection Journal
Week 5-9	-Teaching full teacher quota and individual planning. -Reflection journal

	-Course tasks
Week 10	- Assisting teacher (teaching individual or small groups)
	- Full planning for two sessions and deliver it.
	- Observing lessons
	- Reflection Journal
Week 11	-Handing over all tasks by Sunday week 11, and making up for days of absence.

Course Expectations

The course tasks have been clarified through the previous sections and provisions, and here is an explanation of the most important expectations:

School Schedule

During this ten-week period, the student teacher field training begins when teachers are required to arrive at school until the time teachers are released at the end of the day -Sunday through Thursday.

Student teacher is not allowed to leave the school during the school day without the prior approval of the university supervisor and the field training unit. In case of illness or any other reason for absence, the student teacher is responsible for informing the mentor, the university supervisor, and the field training unit as soon as possible. Student teachers, mentors, college supervisors, and the field training unit should share their contact details such as e-mail, telephone or SMS at the beginning of the course.

Field Training forum (Seminar)

A weekly seminar is scheduled for the student teacher with the university supervisor. The topics for the seminar include accessing resources, dealing with unexpected situations that arise during the field training, and Qatar University procedures as part of graduation requirements.

Seminar Attendance

The university views seminar attendance as an individual responsibility of the student teacher,

who is expected to:

- Attend the weekly seminars determined by the university supervisor,

- To be on time,

- To complete all assignments as required,

- A minimum of 2-3 optional seminar sessions will be held to complete the e-file, paperwork and forms after the end of the field training.

University rules regarding absences will be followed. If an absence from Seminar is necessary, student teacher should communicate with the university supervisor (regarding the situation). Failure to do so means meeting with the student teacher to find out the reasons for this and/or canceling his/her field training (See the attached pledge).

Field training policies and procedures:

Attendance:

Since the field training is a university course and is a required part of the college programs, the attendance policy––including the Seminar––is in accordance with Qatar University's attendance policy, which is fully described in the QU Student Handbook.

During the training field at the university:

- Three days' absence for illness or other urgent circumstances are permitted. Student teachers should make up the time at week 11, i.e., after the training period. Sick leave should not exceed seven days.

- If student teachers miss a day or take permission for more than 2 hours, student teachers must make up the time at week 11.

- If a serious condition requires that student teacher miss an extended number of days, he/she should make sure to discuss it with the university supervisor **before** the absence, if at all possible. Arrangements can be made to complete the field training based on the specific situation.

- Since the absence is for more than three days and without a medical excuse, the student teacher is considered to have failed the course because s/he exceeded the permissible percentage.

Holidays and Staff Development Days

During the field training period, student teachers will observe the holidays scheduled by the ministry to which they are assigned, regardless of the holidays observed by Qatar University. Student teachers are expected to be

at school on staff development days and to participate in professional development programs when appropriate.

Assessments

Written documentation of student teachers' performance is vital and should be specific, systematic, and include suggestions for improvement. College supervisors and mentor teachers use the assessment forms found in the Appendix for regular written assessments. Making multiple copies of the completed checks forms allow them to be shared and discussed weekly with student teachers by both the university supervisor and the mentor teacher.

The supervisor and mentor teacher will each complete several assessment forms regarding the student teachers' progress. The Mid-point assessment is held during the fifth week on the progress to date. If they have not made sufficient progress, a plan must be developed with collaboration among the mentor, the supervisor, and the student teacher, and all members must guide this will be the guide for student teachers' continued progress during the second half of field training. The Final Assessment (during the 10th week) is the summary assessment and will be the focus of the tripartite meeting.

Student teachers should review both assessments CEESs, Sign and date them and make sure the assessors also sign. These forms are added to the academic file when they are sent to Field Experience Unit after all signatures are added.

It is also requested that student teachers, supervisors, and mentor teachers involved with field training assignments complete a program assessment form to provide information about the strengths and weaknesses of the teacher preparation program. These program assessment forms will be available in a Seminar session near the end of the semester, considering the following:

1- The college supervisor is responsible for assessing student teachers' performance in schools.

2- The College of Education might form a committee to investigate the differences between mentor teachers, university supervisors and school evaluations. The score approved by the committee will be assigned to the student teacher.

3- If the university supervisor notices no progress in the student teacher's performance, a specialized committee from the College of Education will evaluate the student teacher two weeks before the end of the student teaching. The score approved by the committee will be assigned to the student teacher.

The student teacher (student teacher) has no right to object to the committee's decision.

Re-Assignment or withdrawal from Field training

The student teacher must respect and abide by Qatar University and the school's instructions and rules. If a student teacher is experiencing significant difficulty during the semester, some procedures and practices may provide options and alternatives.

The student teacher can discuss the matter with the mentor and the university supervisor and study the case, it is necessary to document the meeting and what was agreed upon. If a solution is not found, and depending on the specific situation for each week, one of the following decisions can be taken:

a. The student teacher may be reassigned to another class for the remainder of the semester and may be reassigned to another school.
b. B. If the student teacher does not comply with the school and unit's instructions, and the midterm performance assessment is less than acceptable, the student teacher is deprived of completing the field training and is not entitled to request a transfer to another school.
c. It is possible to withdraw with the option to repeat the field training course in the following semester.

d. Field training can be stopped with an "incomplete" degree according to the university's schedule and instructions,. If the student teacher is completes or upon completing the field training requirements, the "incomplete" grade can be changed to the due grade.

Sometimes a student teacher cannot finish his/her field training for various reasons. Occasionally, a student teacher/ must be asked to leave the program completely. The following are the basis for such an action:

a. If there is mutual consent and agreement by the student teacher, cooperating school, and university supervisor for reasons of illness, injury, or other unforeseen problem.

b. If the student teacher cannot establish and maintain a satisfactory performance level in classroom instruction and management, this continues after repeated conferences and support from the mentor teacher and university supervisor.

c. If the student teacher does not abide by the policies of the cooperating school.

d. If the student teacher demonstrates unprofessional conduct towards supervisors, school personnel, or students.

If it becomes necessary to suspend a student teacher's field training, specific policies and procedures are in place to finalize the process. Details of the process are outlined in the QU Student Handbook.

Student teacher Responsibilities:

These are basic tips and guidance for the student teacher; please focus on them, especially as they assist the student teacher in understanding his/her priorities:

Dedication
• Make field training a top priority for the semester.
• Report to school on time, and remain until the designated end of the school day.
Organization
• Turn in a weekly teaching schedule to your university supervisor. Notify him/her if changes occur in this schedule.
• Notify the school, the mentor teacher, and the university supervisor as soon as possible if absence due to illness is necessary.
Preparation
• Provide the mentor with copies of your written lesson plans two days before your planned time to teach the lesson(s).
• Prepare all teaching materials/technology in advance to alleviate misuse of time and misbehavior of students.
• Read a variety of resource materials beyond the text materials to add enrichment to the lesson.
• Plan for the most efficient methods for carrying out classroom procedures and lesson transitions.
• Allow for flexibility in teaching by planning for interruptions or time constraints.
Teaching

- Know and understand the major principles and concepts of the learning material to ensure high levels of teaching competence.
- Arrange a sequence of the instructional events to enhance student understanding.
- Observe the behavior and learning styles of students from diverse cultures to create a classroom atmosphere that enhances multicultural understanding.
- Incorporate various teaching strategies to provide individual learning styles and better develop inquiry and problem-solving skills.
- Become competent in creating and using instructional materials and techniques consistent with the students' progressing level.
- Present directions in a clear, sequential manner.
- Develop critical thinking by using higher-level questions.
- Choose a variety of assessment tools and teach students to use self-evaluation.
- Provide lesson activities that require cooperation and teamwork.
- Encourage creativity by accepting students' ideas to enrich class experiences.

Student Relations

- Create and maintain a positive learning environment by demonstrating respect for every student.
- With the mentor, develop a specific classroom management plan that complements the existing plan and your strengths as a new teacher.
- Maintain a firm but friendly relationship with each student.
- Be aware of the student's social and emotional needs.
- Be a respectful listener.

Research/Scholarship

- Be aware of opportunities to participate in discussions with other teachers about the profession of teaching.
- Be aware of current research in a field of education that interests you.
- Be aware of opportunities to extend student learning beyond the classroom and into the local community.
- Continuously try to add new research-based strategies to your collection.
- Be aware of advances in formative and summative assessments and their effective application in the classroom.
- Be aware of and use resources and resource people already available at your placement school, e.g., IT specialist, librarian, school nurse or doctor, art and music teachers, etc.

Leadership

- Wear appropriate professional attire.

- Welcome constructive suggestions and incorporate them in subsequent planning and teaching.
- Be discreet with any confidential information.
- Become familiar with Qatari school organizations and programs by attending school and/or parent meetings when appropriate.
- Attend all field training seminars.
- Collaborate with other faculty members or student teachers within your building in sharing instructional ideas, materials, and technology.
- Establish professional relationships by interacting with school personnel (administrators, faculty, and support staff), students, and parents.
- Be familiar with school policies and procedures.
- Be immersed in teaching experiences that allow for a smooth transition from the role of the student to the part of being the classroom teacher.

Mentor Responsibilities:

These are basic tips and guidance for the mentor teacher. Please focus on them, mainly as they help the student teacher understand his/her priorities.

Dedication

- Be friendly but professional with your student teacher.
- Complete your assessments and other paperwork in a timely fashion.

Orientation

- Attend the QU Orientation of the field training with your student teacher.
- Direct and inform the student teacher about:

- The students
- The school calendar and daily schedule
- The building facilities and resources
- Staff — administrators, teachers, and staff
- School policies and procedures
- The nature of the local community
- Professional opportunities.

Preparation

- Prepare the classroom students to receive the student teacher as a professional co-worker.
- Prepare a workspace for the student teacher with a desk, chair, shelves, and curriculum guides.
- Discuss the new student teacher's placement with the college supervisor, and be sure to bring up any concerns.

Teaching

- Provide a gradual induction to the teaching process by modeling appropriate planning and teaching and explaining the purpose of various strategies.
- Demonstrate methods and resources for creating daily lesson plans that are sequential and integrated.
- Demonstrate the use of curriculum guides, teachers' guides, and other resources for your grade/subject level.
- Explain the philosophy of classroom management, the specific techniques you use, and how management occurs when you and the student teacher are both in the classroom.
- Choose a specific time for planning together on a daily/weekly basis.
- Explain the methods of keeping records for attendance, tardiness, grades, conduct, and any others required by the school.
- Discuss emergency and health procedures, such as fire drills, sudden illness, and fighting.
- Guide the student teacher toward greater effectiveness by:

− Monitor an effective use of time.

− Requiring written lesson plans two days in advance of teaching

− Creating a climate that encourages questioning and self-reflection

− Praising and encouraging

− Keeping interactive lines of communication open

− Discussing problems frankly, one at a time

− Sharing professional experiences and materials

− Capitalizing on the special interests, talents, and abilities of a student teacher to enrich the curriculum

− Encouraging the use of alternative instructional and management techniques

− Guiding the acceptance of varied school duties and tasks representing a teacher's workload.

• Allow the student teacher to assume full responsibility for the classroom instruction and management for at least five weeks during the semester.

• At some point during the student teacher's time with you, provide specific guidelines on setting up a classroom for the beginning of the year.

Research/Scholarship

Assist the student teacher in researching, developing, improving, and identifying the best strategies and practices through the following items:

- Promote daily interactive discussions with your student teacher; encourage reflective thinking about the strengths and weaknesses of his/her effectiveness in the planning and teaching process.

- Assist the student teacher in implementing recommendations received during the daily evaluation sessions.

- Confer with the university supervisor continuingly. Performance problems should be identified and discussed as early as possible.

- Allow the student teacher time to confer with the university supervisor after an observation.

- Write evaluations of the student teacher's progress and discuss them with him/her using the Lesson Observation Form found in the *Appendix.*

- Discuss your observations with the student teacher and suggest changes he/she might make to be more effective.

- Participate in a three-way evaluation conference with the student teacher and supervisor at the midpoint and final evaluations and conferences.

- Use the weekly observation forms to support your evaluations using the Clinical Experience Evaluation Survey CEES at the mid-point and final three-way conferences.

Leadership

- Accept each student teacher as an individual and refrain from comparing her/him with previous student teachers.

- Allow the student teacher to attend all required seminars, which are part of her/his clinical experience.

- Leave the student teacher alone in the classroom so that she/he can feel independent and have the opportunity to learn from her/his mistakes. Be sure this occurs gradually, and indicate where you may be located in an emergency.

- Introduce the student teacher to professional journals, resources, and organizations.

- Involve the student teacher in faculty and curriculum meetings, parent meetings, and parent/teacher conferences when appropriate.

These are basic tips and guidance for the university supervisor. Please focus on them, especially as they help the student teacher understand his/her priorities

.

Dedication

• Allow sufficient time for both observations and feedback conferences.

• Provide useful, encouraging feedback to the student teacher.

Orientation and Organization

• Orient your student teacher to your preferred method of contact.

• Visit the school to meet the mentor and administrators.

• Contact the student teacher if you are unable to keep an appointment.

• Organize a collection of all the student teacher's work, including the CEES.

• At the end of the student-teaching semester, turn in all documentation and forms to the

   Coordinator of the field training BED Programs.

Preparation:

- Meet the mentor before the start of the field training .

- Prepare a file of all forms and requirements that the student-teacher will need during

   the semester.

- Be aware of timetables for university forms due dates as well as assignment deadlines.

- Be familiar with the content of the Field Training Handbook.

Teaching:

• Participate in mentoring the student-teacher at the beginning of the semester. These directives and instructions stress the responsibilities (academic, moral, ethical, and legal) and the information needed for a smooth transition from a university student to a successful teacher.

• Participate in directing mentors to provide information related to the program and required responsibilities, and to communicate effectively with the student teacher and university supervisor.

• Share information with student teachers about professional development opportunities in the local community.

Research/Scholarship

• Observe, assess, and evaluate student teachers on systematically grading teaching, planning, management, and professionalism.

- Guide the student teacher's progress in reflective thinking and self-evaluation.

- Evaluate the student teacher's lesson plans and provide written feedback.

- Document thoroughly any infractions of school policy or professionalism, as well as unsatisfactory progress in classroom instruction and management.

- Plan an intervention if there are problematic areas that need special attention. A copy of any plans resulting from the intervention shall be submitted to the program coordinator as soon as all parties have signed the plan.

- Participate in a three-way evaluation conference (at least 20 minutes) with the student teacher and mentor at the mid-point and end of the semester.

- Complete mid-point and final assessments with the mentor of each student teacher and write recommendations and/or summaries.

- Evaluate the completed e-file.

Leadership

- Continue professional development by reading professional journals and attending conferences.

- Be an assistant to the new field training supervisor if requested.

- Communicate regularly with the Program Coordinator on areas of interest or suggest program changes.

- Work as a link between the student teacher and the College of Education at Qatar University (this includes communication with the school principals, mentor teachers, the student teacher and the field training coordinator).

- Assist in placing the student teacher on the next semester's schedule by making suggestions or recommendations.

- Complete letters of recommendation (recommendation) for student teachers who are applying for initial teaching positions.

Appendices

A Cicularation about Regular attendnce of BA. Students in the Field Training Course

of the Primary and Secondry Education,

During the semester...............................

The field training period is the basis for teachers' practical training and preparation. Thus, commitment to regular attendence is one of the main factorsfor qualifying competent teachers.

Therefore, we would like to inform you of the following:

- The field training period starts on.................... and ends on ....

- Absence from field training is not allowed except with an acceptable excuse and for a period of 3 days only. The absence period must be compensated at the end of the field training (in the 11th week)

- In the event that the absence exceeds 3 days, the student is given a (fail) grade due to absence.

- In the event of emergent cases of sickness that require healthcare reservation, the student who , has medical reports documented by Hamad Corporation is allowed to be absent for a period of 7 days from the field training ; this period must be compensated after field training (in the 11th week).

- The permitted hours and late attendence rime must be compensated (in the 11th week) if the time exceeds two hours during the ten-week period (the full training period) .

- In case of being absent for 25% of the number of Seminar hours, the candidate will get half of the assigned grade in Seminar. If the candidate misses/is absent more than that, he/she will get a zero as a grade in Seminar.

We hope that everyone abides by the above rules.

Field Training Unit

Student Name: ----------------------- **Registration Number:** ------------------ **Signature:**-------------------

			وتسليم جميع المهام Hand over all tasks	نموذج خطة الدّرس اليومي Daily Lesson Plan Form	اسم المدرسة **School Name**
اليوم	المادة / الوحدة **Subject/ Unit**		وتسليم جميع المهام Hand over all tasks	اليوم/ **Day**	المادة / الوحدة **Subject/ Unit**
			وتسليم جميع المهام Hand over all tasks		المعلم المعاون **Mentor**

مصادر التعلم **Resources** (Used in planning)		معايير المناهج التعليمية **Qatar Standards**	
اكتب أرقام الصفحات **Write pages numbers**	كتاب الطالب **Student Text Book**		اكتب رقم ونص المعيار
اكتب أرقام الصفحات **Write pages numbers**	كراسة التمارين/ الأنشطة **Workbook/ Activity Book**	Write out the Qatar Standard and provide number and letter where appropriate.	

مصادر التعلم المساندة Supportive learning resources	اذكرعناوين الكتب المستخدمة، أو اية مصادر اخرى تم استخدامها لبناء الدرس Write other supportive books or resources used within the lesson

الوسائل التعليمية **Materials** (Used in teaching & learning)	المصطلحات والمفاهيم الرئيسة **Terminologies and Basic Concepts**
حدد الأدوات التعليمية والتكنولوجية اللازمة للنشاط. Identify the quantity of various materials needed for the activity. Do not forget multimedia equipment when needed.	حدد المصطلحات والمفاهيم الرئيسة في الدرس Identify terminologies and basic concepts in the lesson.

أنشطة التعليم والتعلم **Teaching and Learning activities**	
الزمن Time	التهيئة **Activating Prior Knowledge/Focus/Motivation**
	ضمن الدرس بعض الأمور التي تحفز المعرفة السابقة للطالب، حاول اجتذابهم وتحفيزهم للتعلم، قد يكون هذا في شكل سؤال أو عرض مبسط لشيء، ولكن تأكد أن هذا العمل يرتبط بهدف الدرس. اقتراح :بعد النشاط الأولي أذكر هدف الدرس للطلبة.

Include something to activate students' prior knowledge and capture students' interest and motivate them for learning. This may be in the form of a question or a demonstration. Be creative, but make sure it connects to the overall lesson objective.

Suggestion: **After** the focus activity, state the lesson's objective to students.

	الأنشطة الرئيسة **Basic activities**			
الزمن **Time**	التقويم من أجل التعلم التقويم البنائي **Assessment for Learning** **formative assessment**	أنشطة الطالب التعلمية **Student Activities**	طرق وأساليب تدريس المعلم (الاستراتيجيات التعليمية) **Teacher Strategies** **(Instructional Strategies)**	أهداف التعلم **Objective(s)**
	اشرح كيف ستتم عملية تقويم الطلبة، وأمثلة، وتقديم جميع المواد اللازمة له. وتقديم سلم التقدير او اية قوائم مستخدمة. Explain how you plan to assess students, and include any materials that are needed. Include the scoring rubric you would use for evaluation purposes or observational checklists when	في حالات التعليم المباشر يمكن توجيه الطلبة من خلال نماذج يستكشفون يعرض النشاط أولا، ثم ممارسة النشاط بشكل مستقل، وإذا كان الطلبة النتائج، واتباعها بالأسئلة، وتوضيح بعض النقاط الضرورية المتعلقة بالمحتوى، أو تقديم حلول استنادا إلى خبرات الطلبة والأسئلة. In direct instruction situations, students may be guided through models or examples, then provided independent practice. If students are exploring and investigating an activity first, you may allow students to explain results, follow with questions, and then make points necessary relating to particular content information or	بين كيفية القيام بالنشاط من خلال وصف الاستراتيجيات المستخدمة، مع مراعاة التنوع في طرق التدريس، مثل التعلم التعاوني والاستقصاء والتعلم بالاكتشاف، .... وودمج المحتوى والتكنولوجيا في التعليم إلى أقصى حد ممكن. Describe instructional strategies to be used. Indicate how the activity should be done. Keep in mind to use cooperative learning, methods of inquiry, or investigation when possible and to integrate content areas and technology in instruction as much as possible in activities.	اذكر هنا ما تتوقع من الطلبة معرفته وتطبيقه بعد الانتهاء من الدرس State what you expect students to know and be able to do **after** completing the lesson.

appropriate. (Be sure to match objectives to assessments.)	expected solutions based on student experiences and questions.		
حاول انهاء الدرس، قم بذكر الأهداف مرة أخرى، ومن الممكن تلخيص الأفكار الرئيسية المقدمة أو الطلب من الطلبة الإجابة عن بعض الأسئلة للتحقق من مدى فهم الطلبة للمفاهيم الأساسية التي قدمت في الدرس. Bring the lesson to a close. Restate the instructional objective. You may want to summarize activities or ask students to respond to questions to check for student understanding of the basic concepts addressed by the activity.			**الغلق** **Closure**
حدد الواجبات والتكليفات التي سيقوم الطلبة بتنفيذها في المنزل وحدد المصدر المستخدم، .... أو أية إرشادات مهمة لتنفيذ الواجب Identify the homework assigned to students to be conducted at home, its resources, or any important guidelines to complete the homework.			**الواجب** **Homework**

	التقويم الختامي Summative assessment
اشـرح كيف تخطط لتقييم الطلبة كتقويم ختامي لكافة أهداف التدريس التي تم التخطيط لها، واذكر أيَّة مواد لازمة لذلك، وَضَمِّن تقييمك معيارَ التَّقييم المستخدم لأغراض التقييم (Rubric) أو قوائم الرصد أو غيرها ......عندما يكون ذلك مناسباً وتأكَّد من مطابقة الأهداف لعمليات التقييم. Explain how you plan to assess students as a summative assessment of all planned teaching objectives, and list any materials needed for this. Include in your assessment rubric, checklists, etc., when appropriate, and check that objectives are matched for evaluation processes.	

التربية القيمية والثقافة الأسرية (الأهداف الوجدانية إن وجدت) Value Education & Family Literacy Objectives (affective domain, if available)	تسهيلات الدمج (الدعم الإضافي) إن وجد Inclusive facilities for students with special needs (additional support/ if available)	الأنشطة الإثرائية/ تمديد الدرس Enrichment Activities/ Lesson Extension	التمايز / التعديلات / الفروق الفردية Differentiation/Modifications Individual differences
وضـح الأهداف التي سـتسـعى لتحقيقها في المجال الوجداني (مثل بناء اتجاهات إيجابية نحو .....، أو تنمية قيم ..... Identify the objective(s) you will address in the affective domain such as building positive attitudes towards ....., developing values	في حـال وجود طلبة من ذوي الاحتياجـات الخاصـة/ وضـح التسـهيلات والإجراءات المتبعة لدمج الطلبة أو أي دعم إضافي يقدم للطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة In case there is/are student/s with special needs, explain the facilities and procedures for the integration of those students or any additional support offered for students with special needs.	اقترح سبل لتوسيع النشاط للطلاب، اذكر ما يمكن أن يفعله الطالب لتطبيق المفاهيم والمهارات العملية التي تعلمها مع أوضاع جديدة. ويمكن استخدام هذه الأنشطة للطلاب الذين انهوا العمل وعلى استعداد للمضي قدماً،.لا يتم تدريس أي معلومات جديدة هنا ـ الطلبة يقومون فقط بتطبيق ما تعلموه في الدرس ضمن سياق جديد. Suggest ways to extend the activity for students. Indicate what students could do to apply the concepts and process skills learned to new situations. This can be used as extended activities for students who	اقترح ما الذي سـتفعله لمراعاة الفروق الفردية أو تعديل الـدرس للطلاب ذوي الاحتياجـات المختلفة، أو ماذا ستفعل للطلاب الذين يواجهون صـعوبة في فهم المفاهيم والمهارات التي تدرس في الدرس أو بحاجة إلى دعم إضافي. Suggest what you will do to differentiate or modify the lesson for students with diverse needs. What will you do for students who are having difficulty understanding concepts or skills taught in the lesson or need additional support?

35

		complete work and are ready to move on. No new information is taught here—students are applying what they have learned in the lesson to a new context.	

التأمل الذاتي للمعلم

Teacher self-reflection

يتم بعد الإنتهاء من تدريس الدرس التفكير في التدريس الخاص بك، قد تفكر في معالجة الأسئلة التالية:

1- ما الأمور التي سارت على ما يرام في الدرس، ولماذا تعتقد أنها سارت على ما يرام؟

2- ما يمكنك القيام به لتحسين الدرس في المرة القادمة؟

4- كيف تم تقييم تعلم الطلبة؟

After the lesson has been taught reflecting on your teaching, you may consider addressing the following questions:

1- What went well in the lesson, and why do you think it went well?
2- What can you do to improve the lesson next time?
3- How was student learning assessed?

المعايير المهنية للمعلمين

Teachers Professional standards

☐1. التخطيط لتطوير أداء وتحصيل الطلبة.

☐ 2. إشراك الطلبة في عملية التعلم و تطويرهم كمتعلمين.

☐ 3. توفير بيئة تعلم آمنة وداعمة ومثيرة للتحدي.

☐ 4. تقييم تعلم الطلبة واستخدام بيانات التقييم لتحسين الأداء.

☐5.إظهار ممارسات مهنية عالية الجودة والمشاركة في التطوير المهني المستمر.

☐ 6.الحفاظ على الشراكة الفاعلة مع أولياء الأمور والمجتمع.

1. Planning for the development of students' performance and achievement.

2. Involving students in the learning process and developing them as learners.

3. Provide a safe, supportive and challenging learning environment.

4. Assess student learning and use assessment data to improve performance.

5. Demonstrate high quality professional practices and participate in continuing professional development.

6. Maintaining effective partnership with parents and the community.

السلم التقييمي لخطة الدرس

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Qatar Curriculum Standards معايير المناهج القطرية	QNCP standards are identified but are clearly inappropriate in number, grade and/or topic. تم التعرف علي عدد من معايير المناهج القطرية ولكنها غير مناسبة بصورة جلية في العدد ولا تتماشي مع الصف الدراسي و الموضوع	QNCS standards are identified but either are inappropriate in number or do not match the grade or topic well. تم التعرف علي عدد من معايير المناهج القطرية ولكنها اما غير مناسبة في العدد تتماشى مع او لا الصف الدراسي و الموضوع	An appropriate number of QNCS standards are identified; most match grade and topic. تم التعرف علي عدد مناسب من معايير المناهج القطرية و معظمها تتماشي بصورة واضحة مع الصف الدراسي و الموضوع	An appropriate number of QNCS standards are identified and clearly match grade and topic. تم التعرف علي عدد مناسب من معايير المناهج القطرية و هي تتماشي بصورة واضحة مع الصف الدراسي و الموضوع
Instructional Objectives أهداف التدريس	Objectives are not aligned with standards or assessments AND are not measureable. Objectives are below developmental level for most students (are not challenging). لاتتماشي الاهداف المصاغة مع المعايير أو اساليب التقييم ولا يمكن قياسه. الأهداف المصاغة أقل من مستوى تطور أداء	Stated objectives are not aligned to standards and assessments OR are not measureable. Objectives may not be challenging for all students. لاتتماشي الاهداف المصاغة مع المعايير وأساليب التقييم أو لايمكن قياسها. الأهداف المصاغة قد لا تثير التحدي.	Stated objectives are aligned with standards and assessments, but all are not measureable. Most objectives represent high standards of content for all students. تتماشي الاهداف المصاغة مع المعايير وأساليب التقييم ولكنها جميعا لايمكن قياسها. معظم الأهداف تمثل مستوى عال من	Stated objectives are aligned with standards and assessments and describe measureable goals. Set of objectives clearly represent high standards of content for all students. تتماشي الاهداف المصاغة مع المعايير وأساليب التقييم وتصف أهدافا يمكن قياسها. جميع الأهداف تمثل بشكل واضح مستوى عال من المحتوى لجميع الطلبة

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
	أغلبية الطلبة (لا تثير التحدي)		المحتوى لجميع الطلبة	
Materials المواد	Materials are insufficient in number or are not be appropriate to students' level or to the topic. المواد التعليمية غير كافية من حيث العدد أوغير مناسبة لمستوي الطلبة او الموضوع	Materials are insufficient in number and or contribute only slightly to the lesson. المواد التعليمية غير كافية من حيث العدد و/أو تساهم بصورة طفيفه في الدرس	Materials are adequate in quality and number, appropriate to student's level and to the topic. تتميز المواد التعليمية بانها مناسبة من حيث الجودة و مناسبة لمستوي الطلبة والموضوع	Materials are high quality and clearly enhance the lesson. They are adequate in number and appropriate to students' level. تتميز المواد التعليمية بانها عالية الجودة و تدعم الدرس بصورة واضحة.فهي كافية من حيث العدد و مناسبة لمستوي الطلبة
Resources المصادر	Resource list has many important omissions and no supportive resources. يوجد بقائمة المصادراشياء كثيرة محذوفة و لايوجد مصادر داعمة	Most required resources are named, with only minor omissions. Supportive resources are lacking تسمية معظم المصادر المطلوبة ،مع وجود بعض الاشياء الغير موجودة الثانوية تنقص الخطة . المصادر الداعمة	All required resources and some additional resources are identified, although the list lacks variety in the type of resources identified. جميع المصادر المطلوبة و الاضافية تم التعرف عليها بالرغم من ان القائمة ينقصها التنوع في نوع المصادر	All required and additional supportive resources are identified; various resources are included (print, electronic, physical). جميع المصادر المطلوبة و الاضافية تم التعرف عليها ،و تم تضمين انواع متعددة من المصادر)مطبوعة ،الكترونية ،مادية(
Activating Prior Knowledge/ Focus/ Motivation تنشيط الخلفية	Prior knowledge is not activated or activity is not related to objectives.	Prior knowledge is somewhat activated, but the relationship to	Prior knowledge is activated through a specific	Prior knowledge is activated through a specific engaging technique that is

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
المعرفية \اثارة الدافعية	لم يتم تنشيط المعرفة السابقة او النشاط لا يرتبط بالأهداف	objectives is weak. تم تنشيط المعرفة السابقة الي حد ما ،و لكن العلاقة بينها و بين الاهداف ضعيفة	technique related to objectives. تم تنشيط المعرفة السابقة من خلال اجراء محدد مرتبط بالأهداف	clearly related to objectives. تم تنشيط المعرفة السابقة من خلال نشاط يدمج الطلبة و مرتبط بصورة واضحة مع الاهداف
Technology التكنولوجيا	Technology use distracts from learning objectives. استخدام التكنولوجيا لايتماشي مع اهداف التعلم	Use of technology to support lesson objectives by the teacher is limited; no use of technology by students. استخدام التكنولوجيا لدعم اهداف الدرس من جانب المعلم محدود ،و لايستخدم الطلبة التكنولوجيا	Appropriate use of technology by teacher or students supports learning objectives. Shows willingness to use supportive ICT. يدعم الاستخدام المناسب للتكنولوجيا من جانب المعلم أو الطلبة أهداف التعلم. يظهر استعدادا لاستخدام وسائل تكنولوجية مُساعدة.	Creative use of technology by students clearly supports learning objectives. Clearly demonstrates willingness to adopt the most appropriate ICT resources. هناك استخدام مبدع للتكنولوجيا من جانب الطلبة وهذا الاستخدام يدعم بصورة واضحة أهداف التعلم. يثبت بشكل واضح استعدادا لاستخدام المصادر التكنولوجية المناسبة
Teaching Strategies استراتيجيات التدريس	Instructional strategy is poorly described and is not appropriate for the learning objectives. Does not show disposition toward the	A single instructional strategy is described that is appropriate for learning objectives but is not inconsistent with the belief	More than one learning strategy is described; the set of learning strategies is appropriate for learning objectives. Is	Instructional strategies are clearly described, varied, and clearly support learning objectives. Shows a commitment to the belief that all students can learn.

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
	learning of all students. تم وصف الاستراتيجيات التدريسيه بصورة ضعيفة وهي ليست مناسبة لاهداف التعلم. لا يظهر توجهاً مهنيا اتجاه تعلم الطلبة	that all students can learn. تم وصف استراتيجيه واحدة و هي مناسبة لاهداف التعلم ولكنها لا تتماشى مع فكرة أن جيمع الطلبة بإمكانهم التعلم	consistent with the belief that all students can learn. تم وصف أكثر من استراتيجية واحدة، وتتناسب مجموعة الاستراتيجيات التدريسية مع اهداف التعلم. وتتماشى مع حقيقة أن بإمكان جميع الطلبة التعلم	تم وصف الاستراتيجيات التدريسية بصورة واضحة و, هي متنوعة و تدعم اهداف التعلم بصورة واضحة ويظهر التزاما لحقيقة أن بإمكان جميع الطلبة التعلم
Student Activities الانشطة الطلابية	Student activities • Include a single mode of interaction (E.g., visual, auditory, or kinesthetic), • Do not encourage students to ask questions, and • Offer limited conceptual and cognitive development يستخدم مهارة واحدة فقط. - لا يشجع الطلبة على الأسئلة. - يشجع على تعليم المفاهيم بشكل محدود جدا	Student activities • Include a single mode of interaction (E.g., visual, auditory, or kinesthetic), • Minimally encourage students to ask questions of the teacher but not other students, and • Offer limited conceptual and cognitive development - يستخدم نوع واحد من المهارة)حركية أوسمعية أو بصرية). - يشجع الطلبة على طرح الاسئلة للمدرس	Student activities may • Include multiple modes of interaction (E.g., visual, auditory, or kinesthetic), • Encourage students to ask questions of the teacher but not other students, and • Enhance conceptual and cognitive development appropriate to the subject area. - ينوع في المهارات)بصرية أو سمعية)	Student activities • Include multiple modes of interaction (E.g., visual, auditory, or kinesthetic), • Encourage students to ask questions of the teacher and other students, and • Enhance conceptual and cognitive development appropriate to the subject area. وتشمل على: - تنوع المهارات)بصرية /سمعية/حركية(- يشجع الطلبة على طرح الاسئلة على المعلم والطلبة. • يشجع على تطوير الوعي المفاهيمي المناسب لموضوع الدرس

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		أو حركية) بشكل محدود ولا يشجع على طرح الاسئلة البيئية. -يشجع الوعي المفاهيمي بشكل محدود .	يشجع الطلبة على -يشجع طرح الاسئلة للمعلم ولكن ليس للطلبة. • يشجع على - تطوير الوعي المفاهيمي المناسب لموضوع الدرس	
Variations/ Differentiation التنوع والتمايز	A strategy to help students with a single type of need is identified, or strategies identified are not appropriate. يقوم بتحديد استراتيجية واحدة لنوع من الحاجات أو يقوم بتحديد استراتيجيات عديدة ولكنها غير مناسبة.	Multiple strategies to help students with a single type of need are identified; most are appropriate يقوم بتحديد - استراتيجيات متعددة لتعليم الطلبة ضمن نوع واحد من الاحتياجات ومعظمها مناسبة.	Multiple and appropriate strategies to help students with diverse needs are identified. يحدد استراتيجيات - عديدة ومتنوعة لمساعدة الطلبة في التعلم بحسب احتياجاتهم المختلفة	Multiple and appropriate strategies to help students with diverse needs are identified and explained. يحدد ويشرح استراتيجيات عديدة ، متنوعة ومناسبة بحسب احتياجات الطلبة المختلفة
Lesson Extension شمولية الدرس (التوسع بالدرس)	The extension repeats but does not offer application in a new context. يعيد تكرار ذات - الموقف ولا يعطي الطلبة الفرصة لتطبيق ما تعلموه في ظروف مشابهة.	The extension includes limited opportunities for students to apply the information, concepts, or skills in a similar context. يعطي فرصا محدودة لتطبيق ما تعلمة الطلبة من مفاهيم ومعلومات ومهارات في مواقف مشابهة	The extension includes opportunity for students to apply the information, concepts, or skills in a new context. يعطي الفرصة للطلاب لتطبيق ما تعلموه من المفاهيم والمعلومات والمهارات في مواقف جديدة	The extension includes one or more opportunities for students to apply the information, concepts, or skills in new and authentic situations or contexts. يعطي فرصا متعددة للطلاب لتطبيق ما تعلموه من مفاهيم ومعلومات ومهارات في مواقف مشابهة أو ظروف حقيقية

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Closure الخاتمة	Closure by teacher ends the lesson, but does not summarize or clarify learning. الخاتمة فقط تنهي الدرس ولا تلخص أو توضح شيء.	Closure by teacher summarizes the lesson and clarifies points. - تختصر الخاتمة على قيام المعلم بتلخيص الدرس وتوضيح بعض النقاط.	Closure includes an opportunity for a limited number of students to summarize the lesson, respond to questions, connect to previous learning, or anticipate new learning. - تعطي الخاتمة فرصة محدودة لبعض الطلبة لتلخيص الدرس والاجابة عن الاسئلة وربطه بالتعليم السابق والتنبؤ بالتعليم المستقبلي.	Closure includes an opportunity for all students to summarize the lesson, respond to questions, connect to previous learning, or anticipate new learning. تعطي الخاتمة فرصة لكل طالب لتلخيص الدرس والاجابة عن الاسئلة وربط التعليم الحالي بالسابق والتنبؤ بالتعليم المستقبلي
Assessments التقييم\التقويم	Assessment does not align with lesson objectives or does not provide feedback on each student. لا تتفق أدوات التقييم مع محتوى الدرس وأهدافه ولا تعطي تغذية راجعه لكل طالب	Assessment provides feedback for each student and is aligned with most of the lesson's objectives in content. يتفق التقويم مع معظم اهداف الدرس ومحتواه والتغذية الراجعة تكون من المدرس للطلبة فقط	Assessment provides feedback for each student and is aligned with the lesson standards and objectives in content, and cognitive level (Bloom's taxonomy). - يتفق التقويم مع معطيات الدرس	Assessments clearly align with the lesson standards and objectives in content, mode (way it was taught), and cognitive level (Bloom's taxonomy); provides focused feedback for teacher and every student. تتفق ادوات التقييم مع معطيات الدرس وأهدافه ومحتواه وطريقة التعليم

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
			ومحتواه واسلوب التدريس وهرم بلوم ولكن التغذية الراجعة تكون لكل طالب فقط وليس للمعلم.	(بلوم)والمستوى الذهني وتكون التغذية الراجعة هادفة للمعلم ولكل طالب
Reflective Evaluation of Lesson (Added after the lesson is presented). التأمل (بعد إعطاء الدرس)	Reflection is shallow, focusing on unimportant aspects of the lesson. - يكون التأمل ضعيفا جدا بحيث يركز على أمور غير ذات أهمية للدرس.	Reflection focuses on the design and delivery of the lesson, identifying strengths and areas for improvement, but does not reflect on student learning. - يقتصر التأمل على التمعن في تصميم الدرس وطريقة التدريس محددا نقاط القوة وتلك التي تحتاج الى تطوير ولا يتعرض لمدى تعلم الطلبة .	Reflection discusses student learning and strengths and areas for improvement in lesson design and delivery. - يناقش التأمل مدى تعلم الطلبة ونقاط القوة في الدرس والامور التي تحتاج الى تطوير في تصميم الدرس وطريقة التدريس .	Reflection demonstrates thoughtful consideration of the lesson is terms of student learning, identifying strengths and areas for improvement in lesson design, lesson delivery, and student engagement and achievement. - يشمل التأمل على اعادة النظر بشكل واع بمجريات الدرس ومدى فائدته في تعليم الطلبة وتحديد نقاط القوة في الدرس وطريقة التدريس ومدى تفاعل الطلبة وانجازاتهم .

Daily Appointment Form

Week No: ....

Note: : Fill out this form and submit it to the university supervisor so that s/ he can schedule observations and visits. Make sure that you submit **a new form** if your program has changed.

Student teacher name _____

Mentor _____

School name _____

Class/level_____ Subject _____

Attendance time to school_____ Time of leaving school:_____

Time	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday

Guidelines and forms related to the student teacher's observation of other teachers

(Used when observing other classes)

Task 1: Observing Classroom Management

Several factors should be noted during these observations: What is the general atmosphere of the classroom itself? What kind and how many interpersonal actions take place?

a/ General classroom environment

- How does the classroom feel — inviting or unfriendly?

- How are samples of student work displayed throughout the classroom?

- How are artifacts of the subject area displayed? (e.g., Does it look as if Arabic is taught and learned in the classroom?)

- b/ What kind and how many interactions occur in the classroom? How can interactions be more effective in supporting student learning and understanding?

- Teacher-to-student: How much talking is done by only the teacher during the lesson? Is the talking filled with questions or factual information?

- Student-to-teacher: How much of an opportunity do the students have to ask questions of the teacher, or are the students merely providing simple answers to closed-ended questions?

- Student-to-student: How much and what kinds of opportunities do students have to work collaboratively or to talk to each other about the topic?

Application: Select at least one management technique that you will implement and report on your progress during Seminar.

Time	Management Technique or Skill	Comment
Environment		
	General impression of the classroom	
	Display of students' work	

Interactions		
	Teacher-to-student	
	Student-to-teacher	
	Student-to-student	

(a) Task 2: Observing Instructional Strategies

in the lesson.

a/ Lesson structure

- Does the lesson plan include a variety of ways to involve students in active learning?
- Is teacher following the lesson plan?
- Does the lesson include specific strategies for student's diverse needs?

b/ Student engagement

- How are students actively participating in the lesson?
- How are students working together?
- How frequently does the teacher ask open-ended questions?

Application: Select at least one instructional strategy that you will implement and report on your progress during Seminar.

Time	Instructional Strategies	Comment
Lesson structure		
	Active learning	

	Alignment to lesson plan	
	Differentiation	
Student engagement		
	Student participation	
	Student collaboration	
	Open-ended questioning	

Task 3: Observing Assessment Practices

Both formative and summative assessments should be observed and applied for the third task.

a/ Examples of uses for formative assessments

- To determine the level of a student's understanding, and then adjust the instruction to meet the student's needs.
- For the teacher's self-assessment in presenting the lesson – Am I presenting the information in a way that students are following?

b/ Examples of types of formative assessments

- Open-ended questions
- Graphic organizers
- Activity or lab worksheets
- Exit cards

c/ Examples of uses of summative assessments

- Students' grades
- Student motivation

- School reports

Time	Assessment Practices		Comment		
Formative assessment					
	For student understanding				
	For teacher self-assessment				
Identify types					
	Yes/No		**Yes/No**		**Yes/No**
Open-ended questions		Graphic organizers		Worksheets	
Closed-ended questions		Quiz		Exit cards	
Summative assessment					

نموذج ملاحظة الدّرس

Lesson Observation Form

Intern's Name: (اسم الطالب المعلم) :

_____

Grade: (الصف) _____   Subject: (الموضوع) _____ Grade:

Observer's Name: (اسم الملاحظ) _____ Date/Time (الوقت /التاريخ) _____

Observer's Role (دور الملاحظ): Mentor (معلم معاون) College Supervisor (المشرف الجامعي)

This observation form is to be used by the mentor for daily lessons and observations. It may also be used by the college supervisor for visits to the intern's classes. All the criteria are applicable to diploma students and to students in the Special Education program in both classroom and resource room settings.

هذا النموذج مخصص لاستخدام المعلم المعاون لملاحظة الدروس اليومية. كما يمكن استخدامه أيضا من قبل المشرف الجامعي أثناء الزيارات الصفية للمتدرب. جميع المعايير تنطبق على طلاب الدبلوم والطلبة في برنامج التربية الخاصة في كل من غرفة الصَّف وغرفة المصادر.

Please check the most appropriate box (الرجاء وضع إشارة في المكان المناسب):

Pre-observation Planning تخطيط ما قبل الملاحظة		Yes نعم		No لا	Evidence الدّليل
Lesson plans are submitted to mentor and Supervisor with enough time for feedback. تم تسليم خطط الدرس للمدرس المعاون والمشرف قبل الدرس بوقت كاف لإعطاء التغذية الراجعة.					

Lesson plans address all elements of the QU LP/IEP format. تغطي خطة الدرس جميع العناصر المتفقة مع معايير جامعة قطر.					
Please use the next four point scale for the indicators below: Mark **Constantly Obs** (Constantly Observed) if the behavior was incorporated throughout the lesson. ملاحظ بشكل مستمر (ملاحظ غالبا) بحيث يتم ادماج خلال الدرس Mark Satisfactory **Obs** (Satisfactory Observed) if you specifically saw the behavior. السلوك ملاحظ (ملاحظ بشكل مقبول) بحيث يمكن رؤية السلوك Mark **Obs with Improvement** (Observed but needs improvement) if you specifically saw the behavior. (السلوك ملاحظ ولكن بحاجة لتحسن) بحيث يمكن رؤية السلوك Mark **Not Obs** (Not Observed) if you did not see the behavior at all during the lesson. إذا كان السُّلوك غير ملاحظ خلال الدرس ضع إشارة عند (غير ملاحظ).					
Classroom Observation الملاحظة الصفية **Preparation, Organization, and Management** التحضير، التنظيم، والإدارة الصفية	Constantly Obs **ملاحظ غالبا**	Satisfactory Obs **ملاحظ**	Obs with improvement ملاحظ مع تحسين	**Not Obs** غير ملاحظ	Evidence الدّليل
Beginning of the lesson *بداية الدرس*					
Materials are prepared and ready to use. المادة التعليمية معدّة وجاهزة للاستخدام.					
Is prepared to begin class on time. جاهز/ة لبدء الدرس في الموعد المحدد له.					
Quickly focuses students' attention on the topic. جذب انتباه الطلبة بسرعةٍ.					

States lesson objectives at the beginning of class. يحدد الأهداف في بداية الحصة					
Reviews material from previous class. يراجع ما سبق تدريسه في الدرس السابق.					
خلال الدرس *During the lesson*					
Encourages students to question and respond. يشجِّع الطلبة على طرح الأسئلة والإجابة.					
Provides constructive feedback. يوفر تغذية راجعة بناءة					
Calls on and responds to students by name. يدعو الطلبة بأسمائهم ويستجيب لهم.					
Encourages students as well as prevents or handles misbehavior by continually moving around the classroom. يشجِّع الطلبة كما يمنع أو يعالج سوء التَّصرف بالتنقل المستمر داخل غرفة الصف.					
إنهاء الدرس *Finishing the lesson*					
Summarizes main points of the lesson. يلخِّص النقاط الرئيسية للدرس					
Reminds students of assignments, etc. يذكِّر الطلبة بالواجبات ... إلخ.					
Ends lesson without rushing ينهي الدرس في الوقت المناسب بدون تعجُّل.					

Instruction and Strategies الخطط وطرق التدريس (الاستراتيجيات) *Content* *المحتوى*	Constantly Obs ملاحظ غالبا	Satisfactory Obs ملاحظ	Obs with improvement ملاحظ مع تحسين	Not Obs غير ملاحظ	Evidence الدّليل
Explains concepts clearly. يشرح المفاهيم بوضوح.					
Presents the same information more than once and in various modes. يقدّم نفس المعلومات أكثر من مرة وبطرق مختلفة.					
Relates information to previous knowledge. يربط المعلومات بخبرات سابقة.					
Relates information to past, present, and/or future. يربط المعلومات بالماضي والحاضر و/أو المستقبل.					
Presents information in the context of students' lives. يربط المعلومات في سياق النص بخبرات الطلبة الحياتية.					
Demonstrates relationships between different concepts. يوضح العلاقات بين المفاهيم المختلفة.					
Distinguishes between factual and nonfactual information. يميز بين المعلومات الواقعية وغير الواقعية.					
Clearly identifies opinions.					

يشرح وجهات النظر بوضوح.					
Shares up-to-date information in the subject area. يقدم وبشكل مستمر المعلومات الحديثة في موضوع الدرس.					
Strategies and Processes *الاستراتيجيات والعمليات*					
Explains difficult content in more than one way. يشرح المحتوى الصعب للطلاب بأكثر من طريقة.					
Type(s) of learning groups observed: (Mark all that apply) نوع /أنواع مجموعات التعلم الملاحظة: (ضع إشارة على كل ما ينطبق)					
Individual فردي					
Dual ثنائي					
Small group مجموعة صغيرة					
Whole class صف كامل					
Evidence of differentiation: Identify specific evidence on a separate sheet (Mark all that apply) دليل تنوع الأساليب: حدّد وقائع محدّدة على ورقةٍ منفصلةٍ (حدد كل ما ينطبق)					
Content: e.g., materials with varied readability levels,					

multiple ways to access ideas or information **المحتوى**: على سبيل المثال، المواد ذات مستويات القراءة المتنوعة، واستخدام طرق متنوعة لتوصيل الأفكار أو المعلومات.					
Process: e.g., different homework, tasks in multiple formats, options about how to work (alone, in pairs, etc.) **العملية التعليمية:** على سبيل المثال، الواجبات الدراسيَّة المتنوعة والمهمات متعددة الأشكال واختيارات حولَ كيفية إتمام العمل (فردي، ثنائي، ... إلخ).					
Products: e.g., choice of multiple ways of demonstrating learning (essay, model, etc.), variety of assessment tasks **المنتجات:** على سبيل المثال، اختيار طرق متعددة لإظهار عملية التعلم (مقال، نموذج ، ... إلخ)، والتنوّع في أساليب التقييم.					
Asks questions to gain and hold students' attention. يطرح أسئلة لجذب انتباه الطلبة.					
Uses sufficient "wait-time" when asking questions to the students. يعطي وقتا كافيا عند طرح الأسئلة على الطلبة.					
Encourages students to answer each other's questions.					

يشجّع الطلبة على إجابة أسئلة بعضهم البعض.					
Provides frequent feedback. غالباً ما يعطي تغذية راجعة.					
Demonstrates enthusiasm for the class and the subject. يبدي حماساً للصف وللمادة الدراسية.					
Supports students' use of technology. يدعم استخدام الطلبة للتكنولوجيا.					
Teaches content that matches the students' developmental level. يدرّس المحتوى الذي يتلاءم مع مستوى تطور الطلبة.					
Applies teaching strategies that are appropriate to the content identified in the lesson plan. يطبق طرقا تعليمية ملائمة للمحتوى المتضمّن في خطة الدرس.					
Teaching /Learning technique(s) observed: (Mark all that apply) استراتيجيات التعليم والتعلم الملاحظة: (ضع إشارة على كل ما ينطبق)					
Lecture الإلقاء					
Group work (any size group) عمل جماعي (بغض النظر عن الحجم)					
Student presentations عروض الطلبة					
Teacher-student discussion نقاش بين الطلبة والمعلم					
Interactive lab or activity (With worksheets related to hands-on activity)					

مختبرٌ تفاعلي أو أنشطة (مع أوراق عمل ذات صلة بأنشطة المحسوسات)			
In-class writing (Not worksheets) الكتابة داخل الصف الدراسي (ليست أوراق عمل)			
Individual worksheets أوراق عمل منفردة			
Assessments and Evaluations *القياس والتقييم*			
Misunderstandings and gaps in information are diagnosed through frequent questioning. تحديد المعلومات غير المفهومة و غير الواضحة من خلال تكرار طرح الأسئلة.			
Questions are drawn from a variety of cognitive levels (Bloom's Taxonomy). الأسئلة مبنية بشكل متدرج بحيث تغطي المستويات المعرفية المختلفة بحسب تصنيف بلوم.			
Assessments (formative and summative) match standards, instruction, and lesson plan/IEP objectives. تتوافق التقييمات سواء التكوينية أو الختامية مع المعايير وطرق التدريس و خطة الدرس و الأهداف التعليمية.			
Test (if present) matches standards, instruction, and lesson plan/IEP objectives. يتطابق الاختبار (في حالة وجوده) مع المعايير، وطرق التدريس، وخطة الدرس/ وأهداف برنامج التعليم الفردي.			

Observer comments (ملاحظات الملاحظ):

Intern student teacher comments (ملاحظات الطالب المعلم):

Intern Student Teacher Signature (توقيع الطالب المعلم): _____ Date (التاريخ): _____

Observer Signature (توقيع الملاحظ): _____ Date (التاريخ): _

تقييم الأداء في التدريب الميداني- لغة عربية، دراسات إسلامية

Clinical Experience Evaluation Survey (CEES)

Bachelor and Diploma in Secondary Education
Majors of: <u>Arabic Language, Islamic Studies</u>

* = Response is required

* Student Name اسم الطالب المتدرب

* Student QUID رقم قيد الطالب

* Evaluator المُقيّم
- ○ Self Assessment تقييم ذاتي
- ○ Mentor Teacher المعلم المعاون
- ○ College Supervisor مشرف الكلية

* Evaluator Name اسم المقيم

* Subject المادة

Important هام جداً

Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المتدرب درجة مقبولة (3.0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفي؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج .

Instructions تعليمات

Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw

يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظاتك حسب كل عبارة، ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية

Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

A. LESSON PLANNING AND MATERIALS أ. التخطيط للدرس والمواد التعليمية

* 1. Innovative and flexible learning experiences are structured for individuals and group of students. (Evaluate on written lesson plan.)
يصمم خبرات تعليمية مبتكرة ومرنة للأفراد ولمجموعة من الطلبة. (قَيم بناءً على خطة الدرس المكتوبة)

Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

1	2	3	4	N/A

1.1 Identifies learning goals in Curriculum Standards and school-based curricula or IEP. يحدد الأهداف التعليمية لمعايير المنهاج والمقررات التعليمية المرتبطة بالمدرسة أو ببرنامج التعليم الفردي

1.2 Designs learning experiences suitable to students' developmental level. يصمم خبرات تعليمية مناسبة لمستوى تطور الطالب.

1.3 Plans and incorporates accommodations and modifications for special needs students. يضع الخطط اللازمة مع التعديلات التي تلائم الطلبة من ذوى الاحتياجات الخاصة.

1.4 Designs learning and teaching strategies that are innovative and flexible يقوم بتصميم طرق تعلم وتعليم مبتكرة ومرنة

1.5 Integrates teaching materials and resources in lesson development يدمج أدوات التدريس والمصادر في عملية تطوير الدرس

1.6 Designs lessons based on previous student learning by monitoring, assessing, and students' feedback يصمم دروساً بناءً على التَّعلم السَّابق للطالب عن طريق المتابعة والتقييم والتغذية الراجعة من الطالب

Evidence الدليل

B. TEACHING AND CLASSROOM MANAGEMENT ب. التدريس وإدارة الفصل

* 2. Teaching strategies and resources to engage students in effective learning are used. .

يستخدم الاستراتيجيات التعليمية والمصادر لإشراك الطلبة في عملية التعلم الفعالة

	1	2	3	4	N/A
2.1 Identifies and states curriculum standard(s) that relate to the objectives at the beginning of the lesson يبين معياراً من معايير المنهاج المرتبطة بالأهداف في بداية الدرس					
2.2Uses teaching strategies appropriate for curriculum standards. يستخدم طرق التدريس الملائمة لمعايير المنهج					
2.3 Engages students by using a range of materials and resources يشرك الطلبة باستخدام مجموعة من الأدوات والمصادر					
2.4Uses a variety of skills and resources to adapt lessons يستخدم أشكالا متنوعة من المهارات والمصادر لتعديل الدروس					
2.5Organizes individual and group learning strategies during the lesson ينظم طرق التعلُم الفردية والجماعية أثناء الدرس					
2.6 Employs print, multimedia, and electronic resources during the lesson يدمج مواد مطبوعة ومصادر إلكترونية متعدد أثناء إلقاء الدرس					
2.7. Uses questioning effectively to support student learning يستخدم طريقة التساؤل بشكل فعال لدعم تعلم الطالب					

Evidence الدليل

C. LEARNING ENVIRONMENT ج. بيئة التعلّم

* 3. A safe, supportive and challenging learning environment is created توفير بيئة تعلم آمنة وداعمة ومليئة بالتحديات

Response Legend:
مستهدف target = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
3.1 Provides an environment that develops students' positive attitudes and learning opportunities. يوفر بيئة تُطَوّر وتنمي اتجاهات إيجابية لدى الطلبة وكذلك فرص التعلم.					
3.2 Conducts open, inclusive, equitable, and ethical interactions and communication with students. يقوم بإدارة ودمج التفاعلات والتواصل المفتوح والصريح والمتساوي والأخلاقي مع الطلبة					
3.3 Selects topics and issues that foster students' critical thinking skills. يختار موضوعات وقضايا تعزز مهارات التفكير الناقد لدى الطلبة.					
3.4 Provides an environment that helps students to interact and work collaboratively. يوفر بيئة تساعد الطلبة على التفاعل والعمل بطريقة تعاونية.					
3.5 Provides reinforcement for appropriate behavior. يقدّم تعزيزاً وتشجيعاً للسلوك اللائق.					
3.6 Provides feedback for inappropriate behavior. يقدم تغذية راجعة للسلوك غير اللائق.					

Evidence الدليل

D. RELEVANCE AND EXTENSIONS د. الترابط والتوسع في الخبرات

* 4.Learning experiences that connect with the world beyond school are constructed. بناء الخبرات التعليمية التي ترتبط بالعالم خارج حدود المدرسة

Response Legend:
مستهدف target = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
4.1 Incorporates students' interests and prior knowledge by linking to meaningful examples. يدمج اهتمامات الطلبة وتعلمهم السابق وذلك بربطها بأمثلة ذات معنى.					
4.2 Connects across subject areas on topics, problems, and issues relevant to local, national, and global communities يربط مجالات الدراسة بالموضوعات والمشكلات والقضايا المتعلقة بالبيئة المحلية والبيئة العالمية					
4.3 Designs lessons that are technology-rich to take students beyond the school environment to investigate problems and propose possible solutions. يصمم دروساً ثرية تكنولوجياً تلفت انتباه الطلبة وتتجاوز بهم حدود بيئة المدرسة لتقصي المشكلات واقتراح حلول ممكنة.					

4.4 Introduces students to work and leisure opportunities as appropriate. يقدّم للطلاب فرصا للعمل وفرصا للترفيه حسب ما يناسب.

4.5 Supports students in taking intellectual risks, testing ideas, and using initiative. يدعم الطلبة في التحديات الفكرية وتحليل الأفكار والاستفادة من المبادرة التي تدعم تفكير الطالب

Evidence الدليل

هـ. تكنولوجيا المعلومات و الاتصالات E.   INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

* 5. Information and communication technology is applied and integrated in managing student learning and is integrated into student work. يطبق ويدمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في توجيه تعلّم الطلبة بدمجها في عملهم

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
5.1 Identifies students' learning needs in relation to ICT يحدد احتياجات الطلبة التعليمية فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
5.2 Selects ICT-based learning strategies and resources يختار طرقاً ووسائل تعليمية قائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
5.3 Involves students in using ICT to organize and search information. يشرك الطلبة في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتنظيم البيانات والبحث عنها					
5.4 Evaluates ICT-based learning strategies and resources. يقيم طرق التعلّم والمصادر التعليمية القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
5.5 Accesses and manages information on student learning using ICT resources. يوظف ويدير المعلومات في عملية تعلّم الطالب مستخدماً موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.					

Evidence الدليل

و. التقييم F.   ASSESSMENT

* 6. Student learning is assessed and reported تقييم تعلم الطالب ووضعه في صورة تقارير
Response Legend:

1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
6.1 Monitors students closely during the lessons. يراقب الطلبة عن قرب أثناء إلقاء الدروس.					
6.2 Plans valid and reliable assessments, aligned to objectives يضع تقييمات تمتاز بالصدق والثبات وتتماشى مع الأهداف					

6.3 Assesses and reports students' learning using multiple methods of assessment. يقيّم ويقدم تقريراً عن تعلم الطلبة باستخدام عدة أساليب تقييمية.

6.4 Provides clear, accurate, and concise feedback to students on the outcomes of assessment. يقدم تغذية راجعة واضحة ودقيقة وموجزة للطلاب حول مخرجات التقييم

6.5 Reviews assessments for continued appropriateness. يراجع التقييمات لضمان استمراريةِ مناسبتها.

Evidence الدليل

ي. استخدام طرق التدريس لتحسين التَّعَلُّم G. USING PEDAGOGY TO IMPROVE LEARNING

* 7. The knowledge of students and how they learn is applied to support student learning and development. يتم تطبيق معرفة الطلبة وكيفية تعلُّمهم للمساعدة في تطوير الطلبة وتعليمهم.

Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
7.1 Demonstrates (models) inquiry-based practices that support student learning. يظهر ممارسات معتمدة على الاستقصاء بصورة تدعم تعلم الطلبة.					
7.2 Encourages students to interact respectfully with others including those with diverse backgrounds. يشجع الطلبة على التفاعل باحترام مع الآخرين بما في ذلك أصحاب الثقافات المتنوعة.					
7.3 Develops and implements learning experiences in which students learn and practice conflict resolution and negotiation. ينمي وينفذ خبرات والتفاوض في النزاعات إيجاد الحلول تعليمية والتي من خلالها يتعلَّم الطلبة ويتدربون على.					
7.4 Designs and implements learning experiences that encourage students to develop their own goals and achieve them. يصمم وينفذ خبرات تعليمية تشجع الطلبة على وضع أهدافهم وتحقيقها.					
7.5 Identifies and accesses services within the community, as appropriate, to support students with personal and/or academic issues. يحدد ويصل إلى الخدمات المجتمعية، أينما يناسب، لمساندة الطلبة في الأمور الشخصية أو الأكاديمية.					

Evidence الدليل

ز. المعرفة بالمادة الدراسية H. SUBJECT AREA KNOWLEDGE

* 8. Teaching/subject area knowledge is applied to support student learning. تطبيق المعرفة بالموضوع لدعم تعلُّم الطالب.

Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
8.1 Demonstrates knowledge of subject area during lessons. يظهر معرفة بالمادة الدراسية أثناء الدروس.					

8.2 Presents lessons that follow Qatar Curriculum Standards or the school-developed curriculum. يقدم الدروس التي تتبع معايير المناهج القطرية أو مناهج المدرسة المعمول بها

8.3 Engages students in applying methods of inquiry. يشرك الطلبة في تطبيق طرق الاستقصاء.

8.4 Promotes critical and creative thinking, decision-making, and problem solving skills. يعزّز التفكير النقدي والإبداعي ومهارات صنع القرار وحل المشكلات.

Evidence الدليل

Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني -الاحترافي)

A. PROFESSIONAL TEAMS الفِرَق المهنية .أ

* 9. Intern works as a member of professional teams يعمل المتدرب كعضوٍ في الفِرَق المهنية.

Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
9.1 Meets personal work-related goals and priorities. يحقق الأهداف والأولويات الشخصية المرتبطة بالعمل					
9.2 Contributes to professional teams. يساهم في الفرق المهنية					
9.3 Works with others to maximize student learning. يعمل مع الآخرين لرفع مستوى تعلّم الطلبة إلى أقصى درجة.					
9.4 Contributes to improving the performance of professional teams. يساهم في تحسين أداء الفِرَق المهنية.					

Evidence الدليل

B. COMMUNITY INVOLVEMENT المشاركة المجتمعية .ب

* 10. Intern builds partnerships with families and the community يبني المتدرب علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع
Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
10.1 Builds relationships with families and the broader community to enhance student learning. يبني علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع ككل بهدف تحسين تعلّم الطلبة.					
10.2 Establishes learning environments that acknowledge students' families and communities ينشىء بيئات تعلم فيها تقدير لأسر الطلبة ومجتمعاتهم.					

Evidence الدليل

C. PROFESSIONALISM المهنيّة .ج

* 11. Intern reflects on, evaluates, and improves professional practice. يتفكر المتدرب في الممارسات المهنية و تقييمها و تطويرها

Response Legend:

مستهدفtarget = **4** مقبولsatisfactory = **3** يحتاج إلى تحسينneeds improvement = **2** unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
11.1 Reflects critically on professional practice. يتفكر بصورة ناقدة في الممارسات المهنية.					
11.2 Engages in personal and professional development. يشارك في التطوير المهني والشخصي.					
11.3 Recognizes the role of the SEC policies in school governance. يتعرّف على سياسات دور المجلس الأعلى للتعليم في إدارة المدرسة.					
11.4 Meets ethical, accountability, and professional requirements. يحقق متطلبات المسؤولية الأخلاقية والمهنية.					

Evidence الدليل

**QU COLLEGE OF EDUCATION EXPECTATIONS FOR PROFESSIONALISM توقعات كلية التربية/ جامعة قطر لمهنيّة المعلمين

D. PROFESSIONAL BEHAVIORS السلوكيات المهنية .د

* 1.0 Attendance and Punctuality الحضور ودقة المواعيد

	1	2	3	4	N/A
1.1 Arrives on time يصِل في الموعد					
1.2 Stays until the end of the school day. يَبقى حتى نهاية اليوم الدراسي.					
1.3 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبَلّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب					
1.4 Makes up missed days. يُعوّض أيام الغياب.					

Evidence الدليل

* 2.0 Professionalism المهنية

	1	2	3	4	N/A
2.1 Dresses appropriately. يَلبس ملابس مناسبة.					
2.2 Demonstrates preparedness. يُظهر الاستعداد					
2.3 Demonstrates a positive attitude. يُظهر سلوكاً إيجابياً					
2.4 Willingly accepts responsibilities. يَقبل المسؤوليات برضاً					

2.5 Completes tasks as instructed. يُكمل المهام حسب الإرشادات

2.6 Seeks advice and/or feedback. يَطلب النصيحة و/أو التغذية الراجعة

2.7 Accepts feedback constructively. يَقبل الملاحظات بشكل بناء

2.8 Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others
يُظهر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين

2.9 Assumes responsibility for routine tasks without being asked
repeatedly. يَتولى مسؤولية المهام الروتينية بدون تكرار الطلب

2.10 Completes routine paperwork on time. يُنهي الأوراق الروتينية في مواعيدها

PART III. PROFESSIONAL DISPOSITIONS التوجهات المهنية

* Teaching, Scholarship and Leadership التدريس والبحث العلمي والقيادة التربوية

Response Legend:
target مستهدف 4 = satisfactory مقبول 3 = needs improvement يحتاج إلى تحسين 2 = unsatisfactory غير مقبول 1 = 1

	1	2	3	4	N/A
1. Upholds high standards for content knowledge for all students. يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الطلبة					
2. Recognizes the importance of using challenging experiences that accommodate various students' individual differences and patterns of learning and development يدرك أهمية استخدام خبرات ذات تحدي لتلائم الفروق الفردية لدى الطلبة وأنماط التعلم والتطور لديهم					
3. Demonstrates ability to select strategies that foster critical thinking, creativity and problem solving يظهر القدرة على تبني الاستراتيجيات التي تعزز التفكير الناقد والإبداع وحل المشكلات					
4. Demonstrates willingness to adopt most appropriate instructional resources, including technology يظهر رغبة في تبني مصادر التعلم الأكثر مناسبة، بما في ذلك المصادر التكنولوجية					
5. Values the idea that safe learning environments promote active learning يقدر فكرة أن بيئات التعلم الآمنة تحفز التعلم النشط					
6. Demonstrates ability to use multiple methods of assessment to support student learning and inform future instruction يظهر القدرة على استخدام وسائل تقييم متعددة لدعم تعلم الطلبة والبناء على نتائجها في التدريس المستقبلي					
7. Demonstrates ability to plan lessons that enable students to meet rigorous learning goals يظهر القدرة على تخطيط الدروس التي تمكن الطلبة من تحقيق أهداف تعلم عالية					
8. Demonstrates the ability to solve problems and take appropriate decisions يظهر القدرة على حل المشكلات واتخاذ القرارات المناسبة					
	1	2	3	4	N/A
9. Uses reflective practice for academic and professional self-improvement يستخدم الممارسات التأملية للتطوير الذاتي الأكاديمي والمهني					

10. Demonstrates commitment to professional ethics, and maintains confidentiality and integrity يظهر التزاماً بأخلاقيات المهنة ويحافظ على السرية والنزاهة

11. Readily engages in new opportunities and tasks to develop professionally يبادر بالمشاركة في فرص ومهام جديدة بهدف التطوير المهني.

12. Values collaboration with others while working toward a shared goal يقدر التعاون مع الآخرين خلال العمل سعياً لتحقيق أهداف مشتركة

* Overall Comments الملاحظات
Strengths & Areas for Improvement نقاط القوة ومجالات التحسين

تقييم الأداء في التدريب الميداني ـ دراسات اجتماعية
Clinical Experience Evaluation Survey (CEES)

Bachelor and Diploma in Secondary Education
Majors of: <u>Social Studies</u>

* = Response is required

* Student Name اسم الطالب المتدرب

* Student QUID رقم قيد الطالب

* Evaluator المُقيّم
- ○ Self Assessment تقييم ذاتي
- ○ Mentor Teacher المعلم المعاون
- ○ College Supervisor مشرف الكلية

* Evaluator Name اسم المقيم

* Subject المادة

Important هام جداً

Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المتدرب درجة مقبولة (3.0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفي؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج.

Instructions تعليمات

Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw

يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظاتك حسب كل عبارة، ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية

Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

* 1. Plans for student progress and achievement يخطط لتحسين أداء الطالب وإنجازه
Response Legend:

مستهدفtarget = **4** = satisfactoryمقبول = **3** = needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** = unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1.1 Sets SMART learning objectives that reflect the taught curriculum. يصيغ أهداف تعلم صحيحة تعكس المناهج الدراسية					
1.2 Selects a range of supporting learning resources to meet curriculum objectives. يختار مجموعة من مصادر التعلم الداعمة لتحقيق أهداف المناهج الدراسية					
1.3 Caters for different groups of students (including gifted and talented and ASEN students. يقدم الدعم لمجموعات مختلفة من الطلبة (بما في ذلك الطلبة الموهوبين والمتفوقين و ASEN.					

67

1.4 Uses student data to plan for student progression يستخدم بيانات الطلبة للتخطيط لتحسين أدائهم

1.5 Selects flexible and innovative strategies and classroom activities. يختار استراتيجيات و أنشطة تعليمية مرنة ومبتكرة

Evidence الدليل

* 2. Engages students and developing them as learners إشراك الطلبة وتطويرهم كمتعلمين

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2** = يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3** = مقبولsatisfactory **4** = مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
2.1 Engages students in active and challenging learning. يشرك الطلبة في التعلم النشط المتميز بفرص للتحدي.					
2.2 Uses a variety of activities and supporting learning resources. يستخدم مجموعة متنوعة من الأنشطة ومصادر التعلم الداعمة.					
2.3 Provides learning experiences matched to students' curricular learning experiences يوفر خبرات تعلم تتوافق مع خبرات تعلم المناهج الدراسية للطلاب					
2.4 Develops students' literacy and numeracy skills يطور مهارات القراءة والكتابة والحساب لدى الطلبة					
2.5 Develops students as independent learners يطور الطلبة كمتعلمين مستقلين					
2.6 Develops students' higher order thinking skills يطور مهارات التفكير العليا لدى الطلبة					
2.7 Implements the MoEHE curriculum and provides cross-curricular experiences. ينفذ المناهج الدراسية المعتمدة من طرف وزارة التعليم ويوفر الخبرات عبر المناهج الدراسية.					
2.8 NCSS 2a: Plans learning experiences that demonstrate social studies knowledge aligned with the C3 Framework and Qatar National and Curriculum Content Standards. يخطط لخبرات التعلم التي تدل على الالمام بمعارف الدراسات الاجتماعية المتوافقة مع إطار عمل ومعايير المناهج لدولة قطر.					

	1	2	3	4	N/A
2.9 NCSS 2b: Plans learning sequences that effectively engage learners with disciplinary concepts, facts, and tools from the social studies disciplines to facilitate social studies literacies for civic life. يخطط لتعلم متسلسل يدمج الطلبة بفعالية مع المفاهيم والحقائق وأدوات الدراسة (خرائط، وثائق أصلية ..إلخ) من فروع الدراسات الاجتماعية؛ لتسهيل عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية					
2.10 NCSS 2c: Plans learning sequences that engage learners in disciplinary inquiry to develop social studies literacies to facilitate social studies literacies for civic life. يخطط مواقف تعلم متسلسلة، تُشرك المتعلمين في تقصي معارف الدراسات الاجتماعية؛ لتطوير مستوى ثقافتهم بها، بغرض تيسير استخدام ثقافتهم في الدراسات الاجتماعية في حياتهم المدنية.					
2.11 NCSS 2b: Plans learning sequences that require learners to create diverse forms of representation that convey social studies knowledge and civic competence. يُخطط لمواقف تعلم متسلسلة، تتطلب من المتعلمين إنشاء اشكال متنوعة من التمثيل والرسوم البيانية، تعكس معرفة الدراسات الاجتماعية والكفاءة المدنية لديهم					

2.12 NCSS 2e: Plans learning sequences that use technology to foster civic competence. يُخطط لمواقف تعلم متسلسلة تستخدم التكنولوجيا لتعزيز الكفاءة المدنية.

2.13 NCSS 4b: Facilitates collaborative, interdisciplinary learning environments. تسهيل بيئات التعلم التعاونية والمتعددة التخصصات.

2.14 NCSS 4b: Engages learners in using facts, concepts, and tools related to social studies. إشراك الطلبة في استخدام الحقائق والمفاهيم والأدوات المتعلقة بالدراسات الاجتماعية.

2.15 NCSS 4b: Engages students in creating disciplinary forms of representation. إشراك الطلبة في إنشاء أشكال متنوعة لتمثيل البيانات في الدراسات الاجتماعية . (خرائط، رسوم بيانية، اشكال توضيحية ...إلخ)

2.16 NCSS 4b: Engages students in conducting inquiry in social studies إشراك الطلبة في إجراء التقصي في الدراسات الاجتماعية

2.17 NCSS 4c: Engages learners in ethical reasoning to deliberate social, political, and economic isues and communicate conclusions. تعزيز التفكير الأخلاقي لدى المتعلمين لمساعدتهم في تناول القضايا السياسية والاجتماعية والاقتصادية

Evidence الدليل

* 3. Creates safe, supportive and challenging learning environments يخلق بيئات تعلم آمنة وداعمة وتحتوي على بعض التحديات

Response Legend:
مستهدفtarget = **4** satisfactoryمقبول = **3** needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
3.1 Establishes classroom routines and high standards of behavior to support learning. يحدد روتين الفصول الدراسية ومعايير عالية من السلوك لدعم التعلم.					
3.2 Encourages students to take initiative and responsibility for their own behavior and learning. يشجع الطلبة على اتخاذ المبادرة والمسؤولية عن سلوكهم وتعلمهم.					
3.3 Encourages students to have respect for themselves and others. يشجع الطلبة على الاحترام لأنفسهم والآخرين.					
3.4 NCSS 4a: Uses knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to plan and implement relevant and responsive pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies. يستخدم المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين ، ومتطلبات التعلم ، والهويات الفردية؛ لتخطيط وتنفيذ طرق تدريس ملائمة تضمن فرصًا تعليمية منصفة في الدراسات الاجتماعية.					

Evidence الدليل

* 4. Assesses students' learning and uses assessment data to improve achievement يقيم تعلم الطلبة ويستخدم بيانات التقييم لتحسين الأداء

Response Legend:
مستهدفtarget = **4** satisfactoryمقبول = **3** needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A

4.1 Prepares and documents all types of assessment. يقوم بإعداد وتوثيق جميع أنواع التقييم.					
4.2 Marks students' work regularly. يصحح عمل الطلبة بانتظام.					
4.3 Analyses and uses assessment data to support learning. يحلل ويستخدم بيانات التقييم لدعم التعلم.					
4.4 Provides constructive feedback to students about their work and assessments. يقدم التغذية الراجعة البناءة للطلاب حول عملهم وتقييماتهم.					
4.5 Shares information about students with colleagues to support students' learning. يشارك معلومات حول الطلبة مع الزملاء لدعم تعلم الطلبة.					
4.6 NCSS 3a: Designs and implements a range of authentic assessments that measure learners' mastery all of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. All assessments are aligned with Qatar National Curriculum Standards. يصمم وينفذ مجموعة من التقييمات الأصيلة (الحقيقية) التي تقيس مدى إتقان المتعلمين لكل من: المعرفة التخصصية للمادة، الاستقصاء، أنماط تمثيل البيانات اللازمة للكفاءة المدنية، وبحيث تتماشى جميع التقييمات مع معايير المناهج الوطنية القطرية.					
4.7 NCSS 3b: Designs and implements learning experiences that engage learners in disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence and demonstrate alignment with Qatar National Curriculum Standards. يصمم وينفذ الخبرات التعليمية التي تشرك المتعلمين في المعرفة التخصصية للمادة، والاستقصاء، وأنماط تمثيل البيانات اللازمة للكفاءة المدنية، ويظهر التوافق مع معايير المناهج الوطنية القطرية.					
4.8 NCSS 3c: Uses theory and research to implement a variety of instructional practices and authentic assessments featuring disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. يستخدم النظريات والأبحاث لتطبيق مجموعة متنوعة من الممارسات التعليمية والتقييمات الحقيقية التي تتميز بالمعرفة التخصصية، والتقصي، وأنماط تمثيل البيانات اللازمة للكفاءة المدنية.					
4.9 NCSS 3d: Exhibits data literacy by using assessment data to guide instruction decision-making and reflect on student learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representations for civic competence. يستخدم بيانات التقييم لتوجيه القرارات في العملية التعليمية ويتأمل في نتائج تعلم الطلبة المتعلقة بالمعرفة التخصصية، والاستقصاء، وأنماط تمثيل البيانات اللازمة للكفاءة المدنية					
4.10 NCSS 3e: Engages learners in self-assessment practices that support individualized learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. إشراك المتعلمين في ممارسات التقييم الذاتي التي تدعم نتائج التعلم الفردية المتعلقة بالمعرفة التخصصية، والاستقصاء، وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية.					

Evidence الدليل

* 5. Demonstrates high professional practices and engaging in continuous professional development. تنفيذ ممارسات مهنية عالية والانخراط في التطوير المهني المستمر.

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

70

	1	2	3	4	N/A
5.1 Reflects critically on professional practice to improve performance. يتأمل في الممارسات المهنية ليحسن أداءه					
5.2 Develops self professionally and is involved in professional learning networks. يعمل على تطوير الذات مهنيا ويشارك في شبكات التعلم المهنية					
5.3 Keeps up to date with subject and educational knowledge. يلم بمستجدات المادة الدراسية والمبادئ التعليمية					
5.4 Demonstrates professional practices that reflect impact of professional development learning. يُظهر الممارسات المهنية التي تعكس تأثير التطوير المهني على أدائه					
5.5 Carries out the assigned duties and responsibilities. ينفذ الواجبات والمسؤوليات المطلوبة					
5.6 Follows MoEHE laws and policies related to the educational field يلتزم بقوانين و سياسات وزارة التعليم و التعليم العالي					

Evidence الدليل

* 6. Maintains effective partnerships with parents and community. يقيم شراكات فعالة مع أولياء الأمور والمجتمع

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
6.1 Communicates effectively with parents to improve students' learning and achievement. التواصل بفعالية مع أولياء الأمور لتحسين تعلم الطلبة وأدائهم					
6.2 Makes use of local partnerships to support students' learning and achievement. استخدام الشراكات المحلية لدعم تعلم الطلبة وأدائهم					
6.3 Prepares students to become local and global citizens. يعد الطلبة ليصبحوا مواطنين محليين وعالميين					

Evidence الدليل

<div align="center">

Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني -الاحترافي)

</div>

PROFESSIONAL BEHAVIORS السلوكيات المهنية

* 1.0 Attendance and Punctuality الحضور ودقة المواعيد
Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
1.1 Arrives on time. يصِل في الموعد					
1.1 Stays until the end of the school day. يَبقى حتى نهاية اليوم الدراسي					
1.1 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبَلِّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب					

1.1 Makes up missed days. يُعوّض أيام الغياب

* 2.0 Professionalism المهنية

	1	2	3	4	N/A
2.1 Dresses appropriately. يَلبس ملابس مناسبة					
2.2 Demonstrates preparedness. يُظهر الاستعداد					
2.3 Demonstrates a positive attitude. يُظهر سلوكاً إيجابياً					
2.4 Willingly accepts responsibilities. يَقبل المسؤوليات برضاً					
2.5 Completes tasks as instructed. يُكمل المهام حسب الإرشادات					
2.6 Seeks advice and/or feedback. يَطلب النصيحة و/أو التغذية الراجعة					
2.7 Accepts feedback constructively. يَقبل الملاحظات بشكل بناء					
2.8 Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others يُظهر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين					
2.9 Assumes responsibility for routine tasks without being asked repeatedly. يَتولى مسؤولية المهام الروتينية بدون تكرار الطلب					
2.10 Completes routine paperwork on time. يُنهي الأوراق الروتينية في مواعيدها					

Evidence الدليل

PART III. UNIT OUTCOMES مخرجات الوحدة

* A. Teaching أ. التدريس

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
1. Content: Applies key theories and concepts of the subject matter. يطبق/يستخدم أهم النظريات والمفاهيم المرتبطة بالمادة التي يدرسها المحتوى :					
2. Pedagogy: Plans effective instruction to maximize student learning. التدريس: يخطط لتدريس فعال من أجل تحسين أداء الطالب					
3. Technology: Uses current and emerging technologies in instructionally powerful ways. التكنولوجيا: يستخدم أحدث مصادر التعلم بطرق فعالة لتحسين العملية التعليمية					
4. Diversity: Fosters successful learning experiences for all students by addressing individual differences. التنوع : يراعي الفروق الفردية ليعزز خبرات التعلم الناجحة لدى جميع الطلبة					

* B. Scholarship ب. البحث العلمي

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A

5. Problem Solving: Arrives at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources. البحث العلمي: يصل إلى القرارات المستندة إلى البيانات عن طريق فحص مجموعة متنوعة من العوامل والموارد بشكل منهجي

6. Scholarly Inquiry: Actively engage in scholarship by learning from and contributing to the knowledge base in education. الاستقصاء: يشارك في الأنشطة البحثية من خلال التعلم من والمساهمة في قاعدة المعرفة في مجال التعليم

* C. Leadership ج. القيادة

Response Legend:
مستهدفtarget = **4** satisfactoryمقبول = **3** needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
7. Ethical Values: Applies professional ethics in all educational contexts. القيم الاخلاقية : يطبق / يلتزم بأخلاقيات المهنة في جميع المواقف التعليمية					
8. Initiative: Leads positive change in education. المبادرة: يبادر بالتغيير الإيجابي في التعليم					

Evidence الدليل

PART IV: Professional Dispositions التوجهات المهنية

* Teaching, Scholarship & Laadership التدريس والبحث العلمي والقيادة

Response Legend:
مستهدفtarget = **4** satisfactoryمقبول = **3** needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1. Upholds high standards for content knowledge for all students. يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الطلبة					
2. Recognizes the importance of using challenging experiences that accommodate various students' individual differences and patterns of learning and development يدرك أهمية استخدام خبرات ذات تحدي لتلائم الفروق الفردية لدى الطلبة وأنماط التعلم والتطور لديهم					
3. Demonstrates ability to select strategies that foster critical thinking, creativity and problem solving يظهر القدرة على تبني الاستراتيجيات التي تعزز التفكير الناقد والإبداع وحل المشكلات					
4. Demonstrates willingness to adopt most appropriate instructional resources, including technology يظهر رغبة في تبني مصادر التعلم الأكثر مناسبة، بما في ذلك المصادر التكنولوجية					
5. Values the idea that safe learning environments promote active learning يقدر فكرة أن بيئات التعلم الآمنة تحفز التعلم النشط					
6. Demonstrates ability to use multiple methods of assessment to support student learning and inform future instruction يظهر القدرة على استخدام وسائل تقييم متعددة لدعم تعلم الطلبة والبناء على نتائجها في التدريس المستقبلي					
7. Demonstrates ability to plan lessons that enable students to meet rigorous learning goals يظهر القدرة على تخطيط الدروس التي تمكن الطلبة من تحقيق أهداف تعلم عالية					

	8. Demonstrates the ability to solve problems and take appropriate decisions يظهر القدرة على حل المشكلات واتخاذ القرارات المناسبة					
		1	**2**	**3**	**4**	**N/A**
	9. Uses reflective practice for academic and professional self-improvement يستخدم الممارسات التأملية للتطوير الذاتي الأكاديمي والمهني					
	10. Demonstrates commitment to professional ethics, and maintains confidentiality and integrity يظهر التزاماً بأخلاقيات المهنة ويحافظ على السرية والنزاهة					
	11. Readily engages in new opportunities and tasks to develop professionally يبادر بالمشاركة في فرص ومهام جديدة بهدف التطوير المهني.					
	12. Values collaboration with others while working toward a shared goal يقدر التعاون مع الآخرين خلال العمل سعياً لتحقيق أهداف مشتركة					

* Overall Comments الملاحظات

Strengths & Areas for Improvement نقاط القوة ومجالات التحسين

تقييم الأداء في التدريب الميداني– رياضيات

Clinical Experience Evaluation Survey (CEES)

Bachelor and Diploma in Secondary Education
Majors of: <u>Mathematics</u>

* = Response is required

* Student Name اسم الطالب المتدرب

* Student QUID رقم قيد الطالب

* Evaluator المُقيّم
○ Self Assessment تقييم ذاتي
○ Mentor Teacher المعلم المعاون
○ College Supervisor مشرف الكلية

* Evaluator Name اسم المقيم

* Subject المادة

Important هام جداً

Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المتدرب درجة مقبولة (3.0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفي؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج.

Instructions تعليمات

Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw
يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظاتك حسب كل عبارة، ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية

Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

* 1. Plans for student progress and achievement يخطط لتحسين أداء الطالب وإنجازه

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
1.1 Sets SMART learning objectives that reflect the taught curriculum. يصيغ أهداف تعلم صحيحة تعكس المناهج الدراسية					
1.2 Selects a range of supporting learning resources to meet curriculum objectives. يختار مجموعة من مصادر التعلم الداعمة لتحقيق أهداف المناهج الدراسية					

1.3 Caters for different groups of students (including gifted and talented and ASEN students. يقدم الدعم لمجموعات مختلفة من الطلبة (بما في ذلك الطلبة الموهوبين والمتفوقين و ASEN.

1.4 Uses student data to plan for student progression يستخدم بيانات الطلبة للتخطيط لتحسين أدائهم

1.5 Selects flexible and innovative strategies and classroom activities. يختار استراتيجيات و أنشطة تعليمية مرنة ومبتكرة

Evidence الدليل

* 2. Engages students and developing them as learners إشراك الطلبة وتطويرهم كمتعلمين

Response Legend:
target مستهدف = 4 satisfactory مقبول = 3 needs improvement يحتاج إلى تحسين = 2 unsatisfactory غير مقبول = 1

	1	2	3	4	N/A
2.1 Engages students in active and challenging learning. يشرك الطلبة في التعلم النشط المتميز بفرص للتحدي.					
2.2 Uses a variety of activities and supporting learning resources. يستخدم مجموعة متنوعة من الأنشطة ومصادر التعلم الداعمة.					
2.3 Provides learning experiences matched to students' curricular learning experiences يوفر خبرات تعلم تتوافق مع خبرات تعلم المناهج الدراسية للطلاب					
2.4 Develops students' literacy and numeracy skills يطور مهارات القراءة والكتابة والحساب لدى الطلبة					
2.5 Develops students as independent learners يطور الطلبة كمتعلمين مستقلين					
2.6 Develops students' higher order thinking skills يطور مهارات التفكير العليا لدى الطلبة					
2.7 Implements the MoEHE curriculum and provides cross-curricular experiences. ينفذ المناهج الدراسية المعتمدة من طرف وزارة التعليم ويوفر الخبرات عبر المناهج الدراسية.					
2.8 Analyzes and evaluates the mathematical thinking and strategies of others students. يحلل ويقيم التفكير الرياضي واستراتيجيات الطلبة					
	1	2	3	4	N/A
2.9 Selects، uses, and determines suitability of the wide variety of available mathematics curricula and teaching materials for all students, including those with challenges and speakers of other languages. يختار ويستخدم ويحدد المناهج الرياضية والمواد التعليمية المناسبة من ضمن مجموعة واسعة من الاختيارات لجميع الطلبة بما فيهم الطلبة الذين يواجهون تحديات أو يتحدثون بلغة ثانية.					
2.10 Selects and uses appropriate concrete materials or other representations for learning mathematics. يختار ويستخدم مواد محسوسة أو تمثيلات أخرى مناسبة لنمذجة المحتوى الرياضي لتعلم الرياضيات رياضية					
2.11 Uses multiple strategies، including listing to and understanding ، the ways students think about mathematics and to assess mathematical knowledge. يستخدم استراتيجيات متعددة تؤدي الى فهم الطلبة للرياضيات بطرق مختلفة وتساعد في تقييم المعرفة الرياضية.					

2.12 Demonstrates the ability to lead classes in mathematical problem solving and in developing in-depth conceptual understanding, and to help students develop explore and test mathematical generalizations. يظهر المقدرة على قيادة الصف إلى حل المشكلات الرياضية و تطوير الطلبة في الرياضيات من خلال تعميق الاستيعاب المفاهيمي لديهم ومساعدتهم في استكشاف التعميمات الرياضية و التحقق منها.					
2.13 Implement techniques related to mathematical communication, and utilize appropriate mathematical vocabulary and symbols to communicate mathematical ideas to others and provide students with opportunities to communicate about mathematics. ينفذ استراتيجيات خاصة بالتواصل الرياضي و يستخدم اللغة الرياضية و الرموز الرياضية بطريقة سليمة للتعبير عن الأفكار الرياضية و يوفر فرص للطلبة للتواصل الرياضي.					
2.14 Organize mathematical thinking and use the language of mathematics to express ideas precisely, both orally and in writing to multiple audiences يوفر فرصاً للطلبة للتفكير الرياضي و استخدام اللغة الرياضية للتعبير عن هذه الأفكار سواء بطريقة شفهية أو مكتوبة					
2.15 15 use multiple representations to model and describe mathematics يستخدم التمثيلات الرياضية المتعددة لنمذجة و وصف المحتوى الرياضي					
2.16 Demonstrate the interconnectedness of mathematical ideas and how they build on one another and apply mathematical connections among mathematical ideas and across various content areas and real-world contexts يظهر الترابطات الرياضية ما بين الأفكار الرياضية و كيف تبنى الأفكار الرياضية و يقوم بعمل ترابطات رياضية ما بين الموضوعات الرياضية المختلفة و يربط المحتوى الرياضي بالمواقف و التطبيقات الحياتية					

Evidence الدليل

* 3. Creates safe, supportive and challenging learning environments يخلق بيئات تعلم آمنة وداعمة وتحتوي على بعض التحديات
Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
3.1 Establishes classroom routines and high standards of behavior to support learning. يحدد روتين الفصول الدراسية ومعايير عالية من السلوك لدعم التعلم.					
3.2 Encourages students to take initiative and responsibility for their own behavior and learning. يشجع الطلبة على اتخاذ المبادرة والمسؤولية عن سلوكهم وتعلمهم.					
3.3 Encourages students to have respect for themselves and others. يشجع الطلبة على الاحترام لأنفسهم والآخرين.					

Evidence الدليل

* 4. Assesses students' learning and uses assessment data to improve achievement يقيم تعلم الطلبة ويستخدم بيانات التقييم لتحسين الأداء
Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

1	2	3	4	N/A

4.1 Prepares and documents all types of assessment. يقوم بإعداد وتوثيق جميع أنواع التقييم.

4.2 Marks students' work regularly. يصحح عمل الطلبة بانتظام.

4.3 Analyses and uses assessment data to support learning. يحلل ويستخدم بيانات التقييم لدعم التعلم.

4.4 Provides constructive feedback to students about their work and assessments. يقدم التغذية الراجعة البناءة للطلاب حول عملهم وتقييماتهم.

4.5 Shares information about students with colleagues to support students' learning. يشارك معلومات حول الطلبة مع الزملاء لدعم تعلم الطلبة.

Evidence الدليل

* 5. Demonstrates high professional practices and engaging in continuous professional development. تنفيذ ممارسات مهنية عالية والانخراط في التطوير المهني المستمر.

Response Legend:
مستهدف target = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
5.1 Reflects critically on professional practice to improve performance. يتأمل في الممارسات المهنية ليحسن أداءه					
5.2 Develops self professionally and is involved in professional learning networks. يعمل على تطوير الذات مهنيا ويشارك في شبكات التعلم المهنية					
5.3 Keeps up to date with subject and educational knowledge. يلم بمستجدات المادة الدراسية والمبادئ التعليمية					
5.4 Demonstrates professional practices that reflect impact of professional development learning. يُظهر الممارسات المهنية التي تعكس تأثير التطوير المهني على أدائه					
5.5 Carries out the assigned duties and responsibilities. ينفذ الواجبات والمسؤوليات المطلوبة					
5.6 Follows MoEHE laws and policies related to the educational field يلتزم بقوانين و سياسات وزارة التعليم و التعليم العالي					

Evidence الدليل

* 6. Maintains effective partnerships with parents and community. يقيم شراكات فعالة مع أولياء الأمور والمجتمع.
Response Legend:
مستهدف target = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
6.1 Communicates effectively with parents to improve students' learning and achievement. التواصل بفعالية مع أولياء الأمور لتحسين تعلم الطلبة وأدائهم					
6.2 Makes use of local partnerships to support students' learning and achievement. استخدام الشراكات المحلية لدعم تعلم الطلبة وأدائهم					
6.3 Prepares students to become local and global citizens. يعد الطلبة ليصبحوا مواطنين محليين وعالميين					

Evidence الدليل

Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني -الاحترافي)

PROFESSIONAL BEHAVIORS السلوكيات المهنية

* 1.0 Attendance and Punctuality الحضور ودقة المواعيد
Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1.1 Arrives on time. يصِل في الموعد					
1.2 Stays until the end of the school day. يَبقى حتى نهاية اليوم الدراسي					
1.3 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبَلِّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب					
1.4 Makes up missed days. يُعوِّض أيام الغياب					

* 2.0 Professionalism المهنية

	1	2	3	4	N/A
2.1 Dresses appropriately. يَلبس ملابس مناسبة					
2.2 Demonstrates preparedness. يُظهر الاستعداد					
2.3 Demonstrates a positive attitude. يُظهر سلوكاً إيجابياً					
2.4 Willingly accepts responsibilities. يَقبل المسؤوليات برضاً					
2.5 Completes tasks as instructed. يُكمل المهام حسب الإرشادات					
2.6 Seeks advice and/or feedback. يَطلب النصيحة و/أو التغذية الراجعة					
2.7 Accepts feedback constructively. يَقبل الملاحظات بشكل بناء					
2.8 Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others يُظهر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين					
2.9 Assumes responsibility for routine tasks without being asked repeatedly. يَتولى مسؤولية المهام الروتينية بدون تكرار الطلب					
2.10 Completes routine paperwork on time. يُنهي الأوراق الروتينية في مواعيدها					

PART III. UNIT OUTCOMES مخرجات الوحدة

* A. Teaching التدريس

Response Legend:
target مستهدف = **4** satisfactory مقبول = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1. Content: Applies key theories and concepts of the subject matter. يطبق/يستخدم أهم النظريات والمفاهيم المرتبطة بالمادة التي يدرسها المحتوى :					
2. Pedagogy: Plans effective instruction to maximize student learning. التدريس: : يخطط لتدريس فعال من أجل تحسين أداء الطالب					

33 ز. Technology: Uses current and emerging technologies in instructionally powerful ways. التكنولوجيا: يستخدم أحدث مصادر التعلم بطرق فعالة لتحسين العملية التعليمية

4. Diversity: Fosters successful learning experiences for all students by addressing individual differences. التنوع : يراعي الفروق الفردية ليعزز خبرات التعلم الناجحة لدى جميع الطلبة

* B. Scholarship ب. البحث العلمي

	1	2	3	4	N/A
5. Problem Solving: Arrives at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources. البحث العلمي: يصل إلى القرارات المستندة إلى البيانات عن طريق فحص مجموعة متنوعة من العوامل والموارد بشكل منهجي					
6. Scholarly Inquiry: Actively engage in scholarship by learning from and contributing to the knowledge base in education. الاستقصاء: يشارك في الأنشطة البحثية من خلال التعلم والمساهمة في قاعدة المعرفة في مجال التعليم					

* C. Leadership ج. القيادة

	1	2	3	4	N/A
7. Ethical Values: Applies professional ethics in all educational contexts. القيم الاخلاقية : يطبق / يلتزم بأخلاقيات المهنة في جميع المواقف التعليمية					
8. Initiative: Leads positive change in education. المبادرة: يبادر بالتغيير الإيجابي في التعليم					

Evidence الدليل

PART IV: Professional Dispositions التوجهات المهنية

* Teaching, Scholarship & Leadership التدريس والبحث العلمي والقيادة

	1	2	3	4	N/A
1. Upholds high standards for content knowledge for all students. يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الطلبة					
2. Recognizes the importance of using challenging experiences that accommodate various students' individual differences and patterns of learning and development يدرك أهمية استخدام خبرات ذات تحدي لتلائم الفروق الفردية لدى الطلبة وأنماط التعلم والتطور لديهم					
3. Demonstrates ability to select strategies that foster critical thinking, creativity and problem solving يظهر القدرة على تبني الاستراتيجيات التي تعزز التفكير الناقد والإبداع وحل المشكلات					

	1	2	3	4	N/A
4. Demonstrates willingness to adopt most appropriate instructional resources, including technology يظهر رغبة في تبني مصادر التعلم الأكثر مناسبة، بما في ذلك المصادر التكنولوجية					
5. Values the idea that safe learning environments promote active learning يقدر فكرة أن بيئات التعلم الآمنة تحفز التعلم النشط					
6. Demonstrates ability to use multiple methods of assessment to support student learning and inform future instruction يظهر القدرة على استخدام وسائل تقييم متعددة لدعم تعلم الطلبة والبناء على نتائجها في التدريس المستقبلي					
7. Demonstrates ability to plan lessons that enable students to meet rigorous learning goals يظهر القدرة على تخطيط الدروس التي تمكن الطلبة من تحقيق أهداف تعلم عالية					
8. Demonstrates the ability to solve problems and take appropriate decisions يظهر القدرة على حل المشكلات واتخاذ القرارات المناسبة					

	1	2	3	4	N/A
9. Uses reflective practice for academic and professional self-improvement يستخدم الممارسات التأملية للتطوير الذاتي الأكاديمي والمهني					
10. Demonstrates commitment to professional ethics, and maintains confidentiality and integrity يظهر التزاماً بأخلاقيات المهنة ويحافظ على السرية والنزاهة					
11. Readily engages in new opportunities and tasks to develop professionally يبادر بالمشاركة في فرص ومهام جديدة بهدف التطوير المهني.					
12. Values collaboration with others while working toward a shared goal يقدر التعاون مع الآخرين خلال العمل سعياً لتحقيق أهداف مشتركة					

* Overall Comments الملاحظات
Strengths & Areas for Improvement نقاط القوة ومجالات التحسين

تقييم الأداء في التدريب الميداني– علـوم

Clinical Experience Evaluation Survey (CEES)

Bachelor and Diploma in Secondary Education
Majors of: <u>Science</u>

* Student teacher's Name (اسم الطالب المعلم)

* Evaluator المُقيِّم:

○ Self Assessment تقييم ذاتي

○ Mentor Teacher المعلم المعاون

◉ College Supervisor مشرف الكلية

* Evaluator Name (اسم المقيم)

* Subject المادة

* Grade الصف

هام جداً Important
Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المعلم درجة مقبولة (3.0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفي؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج.

Instructions تعليمات
Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw

يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظاتك حسب كل عبارة، ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية

Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

* Plans for student progress and achievement

Response Legend:
مستهدفtarget = **4** = satisfactoryمقبول = **3** = needs improvementيحتاج إلى تحسين = **2** = unsatisfactoryغير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1.1 Sets SMART learning objectives that reflect the taught curriculum. يخطط لتحسين أداء الطالب وإنجازه					
1.2 Selects a range of supporting learning resources to meet curriculum objectives. يحدد أهداف تعلم ذكية تعكس المناهج الدراسية					
1.3 Caters for different groups of students (including gifted and talented and ASEN students. يقدم الدعم لمجموعات مختلفة من الطلبة (بما في ذلك الطلبة ASEN. الموهوبين والمتفوقين و					

1.4 Uses student data to plan for student progression يستخدم بيانات الطلبة للتخطيط لتحسين أدائهم

1.5 Selects flexible and innovative strategies and classroom activities. يختار استراتيجيات و أنشطة تعليمية مرنة ومبتكرة

Evidence الدليل

* 2. Engages students and developing them as learners إشراك الطلبة وتطويرهم كمتعلمين
Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
2.1 Engages students in active and challenging learning. يشرك الطلبة في التعلم النشط والملئ بالتحديات					
2.2 Uses a variety of activities and supporting learning resources. مجموعة متنوعة من الأنشطة ومصادر التعلم الداعمة يستخدم					
2.3 Provides learning experiences matched to students' curricular learning experiences يوفر خبرات تعلم تتوافق مع خبرات تعلم المناهج الدراسية للطلاب					
2.4 Develops students' literacy and numeracy skills يطور مهارات القراءة والكتابة والحساب لدى الطلبة					
2.5 Develops students as independent learners يطور الطلبة كمتعلمين مستقلين					
2.6 Develops students' higher order thinking skills يطور مهارات التفكير العليا لدى الطلبة					
2.7. Implements the SEC curriculum and provides cross-curricular experiences. ينفذ المناهج الدراسية المعتمدة من طرف وزارة التعليم ويوفر الخبرات عبر المناهج الدراسية					

Evidence الدليل

* 3. A Creates safe, supportive and challenging learning environments يخلق بيئات التعلم آمنة وداعمة وتحتوي على بعض التحديات
Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
3.1.1 Establishes classroom routines and high standards of behavior to support learning. يحدد روتين الفصول الدراسية ومعايير عالية من السلوك لدعم التعلم					
3.1.2 Encourages students to take initiative and responsibility for their own behavior and learning. يشجع الطلبة على اتخاذ المبادرة والمسؤولية عن سلوكهم وتعلمهم					
3.1.3 Encourages students to have respect for themselves and others. يشجع الطلبة على الاحترام لأنفسهم والآخرين					

* 3. B SAFETY AND WELFARE: Demonstrates his/her knowledge of and ability to apply and enforce legal, ethical, and safety procedures related to science instruction. يظهر المعرفة **الامن والسلامة:**
الإجراءات القانونية والأخلاقية والسلامة المتعلقة بتدريس العلوم على تطبيق و تنفيذ والقدرة

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
3.2.1 1 Designs activities that demonstrate the safe and proper techniques for the preparation, storage, dispensing, supervision, and disposal of all materials used within their subject area science instruction. تدل على استخدام التقنيات الآمنة والمناسبة لإعداد، تخزين، توزيع، الإشراف، يصمم أنشطة و التخلص من كل المواد المستخدمة في التدريس ضمن اطار حقلهم العلمي					
3.2.2 Designs and demonstrates activities that demonstrate an ability to implement emergency procedures and the maintenance of safety equipment, policies and procedures that comply with established state and/or national guidelines. أنشطة تدل على القدرة على تنفيذ يصمم و يعرض إجراءات الطوارئ والصيانة لمعدات السلامة، و السياسات والإجراءات التي تتوافق مع الأسس التوجيهية الوطنية و/ أو القائمة في الدولة					
3.2.3 Ensures safe science activities appropriate for the abilities of all students. يضمن أنشطة علمية آمنة مناسبة لقدرات كل الطلبة					
3.2.4 Designs and demonstrates activities that demonstrate ethical decision-making with respect to the treatment of all living organisms in and out of the classroom. Emphasizes safe, humane, and ethical treatment of animals and comply with the legal restrictions on the collection, keeping, and use of living organisms. يصمم أنشطة تدل على أخلاقية اتخاذ القرار فيما يتعلق بجميع الكائنات الحية في داخل وخارج الغرفة الصفية. ويؤكد على معاملة آمنة، إنسانية، وأخلاقية للحيوانات والامتثال للقيود القانونية المتعلقة بجمع، حفظ، واستخدام الكائنات الحية					

Evidence الدليل

* 4. Assesses students' learning and uses assessment data to improve achievement يقيم تعلم الطلبة
ويستخدم بيانات التقييم لتحسين الأداء
Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4
4.1 Prepares and documents all types of assessment. يقوم بإعداد وتوثيق جميع أنواع التقييم				
4.2 Marks students' work regularly. يصحح عمل الطلبة بانتظام				
4.3 Analyses and uses assessment data to support learning. يحلل ويستخدم بيانات التقييم لدعم التعلم				
4.4 Provides constructive feedback to students about their work and assessments. يقدم التغذية الراجعة البناءة للطلاب حول عملهم وتقييماتهم				
4.5 Shares information about students with colleagues to support students' learning. يشارك معلومات حول الطلبة مع الزملاء لدعم تعلم الطلبة				

* 5. Demonstrates high professional practices and engaging in continuous professional development. تنفيذ ممارسات مهنية عالية والانخراط في التطوير المهني المستمر

Response Legend:
مستهدف target = **4** مقبولsatisfactory = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
5.1 Reflects critically on professional practice to improve performance. يتأمل في الممارسات المهنية ليحسين أداءه					
5.2 Develops self professionally and is involved in professional learning networks. يعمل على تطوير الذات مهنيا ويشارك في شبكات التعلم المهنية					
5.3 Keeps up to date with subject and educational knowledge. يلم بالمادة الدراسية والمبادئ التعليمية					
5.4 Demonstrating professional practices that reflect impact of professional development learning. يُظهر الممارسات المهنية التي تعكس تأثير التطوير المهني على أدائه					
5.5 Carries out the assigned duties and responsibilities. ينفذ الواجبات والمسؤوليات المطلوبة					

Evidence الدليل

* 6. Maintains effective partnerships with parents and community. يقيم شراكات فعالة مع أولياء الأمور والمجتمع

Response Legend:
مستهدف target = **4** مقبولsatisfactory = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
6.1 Communicates effectively with parents to improve students' learning and achievement. التواصل بفعالية مع أولياء الأمور لتحسين تعلم الطلبة وأدائهم					
6.2 Makes use of local partnerships to support students' learning and achievement. استخدام الشراكات المحلية لدعم تعلم الطلبة وأدائهم					
6.3 Prepares students to become local and global citizens. يعد الطلبة ليصبحوا مواطنين محليين وعالميين					

Evidence الدليل

Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني -الاحترافي)

A. PROFESSIONAL BEHAVIORS السلوكيات المهنية

* 1.0 Attendance and Punctuality الحضور ودقة المواعيد

Response Legend:
مستهدف target = **4** مقبولsatisfactory = **3** needs improvement يحتاج إلى تحسين = **2** unsatisfactory غير مقبول = **1**

	1	2	3	4	N/A
1.1 Arrives on time. يصِل في الموعد					
1.2 Stays until the end of the school day. يَبقى حتى نهاية اليوم الدراسي					
1.3 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبلّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب					

1.4 Makes up missed days. يُعوّض أيام الغياب

Evidence الدليل

* 2. Professionalism الـمـهنيـة

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
2.1 Dresses appropriately. يَلبس ملابس مناسبة					
2.2 Demonstrates preparedness. يُظهر الاستعداد					
2.3 Demonstrates a positive attitude. يُظهر سلوكاً إيجابياً					
2.4 Willingly accepts responsibilities. يَقبل المسؤوليات برضاً					
2.5 Completes tasks as instructed. يُكمل المهام حسب الإرشادات					
2.6 Seeks advice and/or feedback. يَطلب النصيحة و/أو التغذية الراجعة					
2.7 Accepts feedback constructively. يَقبل الملاحظات بشكل بناء					
2.8 Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others يُظهر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين					
2.9 Assumes responsibility for routine tasks without being asked repeatedly. يَتولى المسؤولية عن المهام الروتينية بدون تكرار الطلب					
2.10 Completes routine paperwork on time. يُنهي الأوراق الروتينية في مواعيدها .					

Evidence الدليل

PART III. UNIT OUTCOMES

* A. Teaching التدريس أ.

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
1. Content: Applies key theories and concepts of the subject matter. يطبق/يستخدم أهم النظريات والمفاهيم المرتبطة بالمادة التي يدرسها المحتوى :					
2. Pedagogy: Plans effective instruction to maximize student learning. يخطط لتدريس فعال من أجل تحسين أداء الطالب التدريس:					
3. Technology: Uses current and emerging technologies in instructionally powerful ways. يستخدم أحدث مصادر التعلم بطرق فعالة لتحسين التكنولوجيا: العملية التعليمية.					
4. Diversity: Fosters successful learning experiences for all students by addressing individual differences. يراعي الفروق الفردية ليعزز خبرات التعلم التنوع : الناجحة لدى جميع الطلبة.					

* B. Scholarship البحث العلمي ب.

Response Legend:
1 = غير مقبول unsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسين needs improvement **3 =** مقبول satisfactory **4 =** مستهدف target

	1	2	3	4	N/A
5. Problem Solving: Arrives at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources. حل المشكلات: يصل إلى القرارات المستندة إلى البيانات عن طريق فحص مجموعة متنوعة من العوامل والموارد بشكل منهجي					
6. Scholarly Inquiry: Actively engage in scholarship by learning from and contributing to the knowledge base in education. الاستقصاء العلمي: يشارك في الأنشطة البحثية من خلال التعلم من والمساهمة في قاعدة المعرفة في مجال التعليم					

* C. Leadership ج. القيادة

Response Legend:
target مستهدف = 4 satisfactory **= 3** مقبول needs improvement **= 2** يحتاج إلى تحسين unsatisfactory **= 1** غير مقبول

	1	2	3	4	N/A
7. Ethical Values: Applies professional ethics in all educational contexts. القيم الاخلاقية : يطبق / يلتزم بأخلاقيات المهنة في جميع المواقف التعليمية					
8. Initiative: Leads positive change in education. المبادرة: يبادر بالتغيير الإيجابي في التعليم					

PART VI. PROFESSIONAL DISPOSITIONS التوجهات المهنية

* Teaching, Scholarship & Leadership التدريس والبحث العلمي والقيادة

Response Legend:
target مستهدف = 4 satisfactory **= 3** مقبول needs improvement **= 2** يحتاج إلى تحسين unsatisfactory **= 1** غير مقبول

	1	2	3	4	N/A
1. Upholds high standards for content knowledge for all students. يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الطلبة					
2. Recognizes the importance of using challenging experiences that accommodate various students' individual differences and patterns of learning and development يدرك أهمية استخدام خبرات ذات تحدي لتلائم الفروق الفردية لدى الطلبة وأنماط التعلم والتطور لديهم					
3. Demonstrates ability to select strategies that foster critical thinking, creativity and problem solving يظهر القدرة على تبني الاستراتيجيات التي تعزز التفكير الناقد والإبداع وحل المشكلات					
4. Demonstrates willingness to adopt most appropriate instructional resources, including technology يظهر رغبة في تبني مصادر التعلم الأكثر مناسبة، بما في ذلك المصادر التكنولوجية					
5. Values the idea that safe learning environments promote active learning يقدر فكرة أن بيئات التعلم الآمنة تحفز التعلم النشط					
6. Demonstrates ability to use multiple methods of assessment to support student learning and inform future instruction يظهر القدرة على استخدام وسائل تقييم متعددة لدعم تعلم الطلبة والبناء على نتائجها في التدريس المستقبلي					
7. Demonstrates ability to plan lessons that enable students to meet rigorous learning goals يظهر القدرة على تخطيط الدروس التي تمكن الطلبة من تحقيق أهداف تعلم عالية					

	1	2	3	4	N/A
8. Demonstrates the ability to solve problems and take appropriate decisions يظهر القدرة على حل المشكلات واتخاذ القرارات المناسبة					
9. Uses reflective practice for academic and professional self-improvement يستخدم الممارسات التأملية للتطوير الذاتي الأكاديمي والمهني					
10. Demonstrates commitment to professional ethics, and maintains confidentiality and integrity يظهر التزاماً بأخلاقيات المهنة ويحافظ على السرية والنزاهة					
11. Readily engages in new opportunities and tasks to develop professionally يبادر بالمشاركة في فرص ومهام جديدة بهدف التطوير المهني.					
12. Values collaboration with others while working toward a shared goal يقدر التعاون مع الآخرين خلال العمل سعياً لتحقيق أهداف مشتركة					

* **Overall Comments الملاحظات**
Strengths & Areas for Improvement نقاط القوة ومجالات التحسين

تقييم الأداء في التدريب الميداني- لغة انجليزية

Clinical Experience Evaluation Survey (CEES)

Bachelor and Diploma in Secondary Education
Majors of: <u>English Language</u>

* Student teacher's Name (اسم الطالب المعلم)

* Evaluator المُقيّم:
- ○ Self Assessment تقييم ذاتي
- ○ Mentor Teacher المعلم المعاون
- ● College Supervisor مشرف الكلية

* Evaluator Name (اسم المقيم)

* Subject المادة

* Grade الصف

هام جداً Important
Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المعلم درجة مقبولة (3.0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفي؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج.

Instructions تعليمات
Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw

يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظاتك حسب كل عبارة، ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية

Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

A. LESSON PLANNING AND MATERIALS أ. التخطيط للدرس والمواد التعليمية

* 1. Innovative and flexible learning experiences are structured for individuals and group of students. (Evaluate on written lesson plan.) يصمم خبرات تعليمية مبتكرة ومرنة للأفراد ولمجموعة من الطلبة. (قَيم بناءً على خطة الدرس المكتوبة)

	1	2	3	4	N/A
1.1 Identifies learning goals in Curriculum Standards and school-based curricula or IEP. يحدد الأهداف التعليمية لمعايير المنهاج والمقررات التعليمية المرتبطة بالمدرسة أو ببرنامج التعليم الفردي					
1.2 Designs learning experiences suitable to students' developmental level. يصمم الطالب خبرات تعليمية مناسبة لمستوى تطور الطالب.					

1.3 Plans and incorporates accommodations and modifications for special needs students. يضع الخطط اللازمة مع التعديلات التي تلائم الطلبة من ذوى الاحتياجات الخاصة.

1.4 Designs learning and teaching strategies that are innovative and flexible يقوم بتصميم طرق تعلم وتعليم مبتكرة ومرنة

1.5 Integrates teaching materials and resources in lesson development يدمج أدوات التدريس والمصادر في عملية تطوير الدرس

1.6 Designs lessons based on previous student learning by monitoring, assessing, and students' feedback يصمم دروساً بناءً على التَّعلم السّابق للطالب عن طريق المتابعة والتقييم والتغذية الراجعة من الطالب

B. TEACHING AND CLASSROOM MANAGEMENT ب. التدريس وإدارة الفصل

* 2. Teaching strategies and resources to engage students in effective learning are used. . يستخدم الاستراتيجيات الفعالة التعلم عملية في الطلبة لإشراك والمصادر التعليمية

	1	2	3	4	N/A
2.1 Identifies and states curriculum standard(s) that relate to the objectives at the beginning of the lesson يبين معياراً من معايير المنهاج المرتبطة بالأهداف في بداية الدرس					
2.2 Uses teaching strategies appropriate for curriculum standards. يستخدم طرق التدريس الملائمة لمعايير المنهج					
2.3 Engages students by using a range of materials and resources يشرك الطلبة باستخدام مجموعة من الأدوات والمصادر					
2.4 Uses a variety of skills and resources to adapt lessons يستخدم أشكالا متنوعة من المهارات والمصادر لتعديل الدروس					

2.5 Organizes individual and group learning strategies during the lesson ينظم طرق التعلّم الفردية والجماعية أثناء الدرس

2.6 Employs print, multimedia, and electronic resources during the lesson يدمج مواد مطبوعة ومصادر إلكترونية متعدد أثناء إلقاء الدرس

2.7. Uses questioning effectively to support student learning يستخدم طريقة التساؤل بشكل فعال لدعم تعلم الطالب

C. LEARNING ENVIRONMENT ج. بيئة التعلّم

* 3. A safe, supportive and challenging learning environment is created توفير بيئة تعلم آمنة وداعمة ومليئة بالتحديات

	1	2	3	4	N/A
3.1 Provides an environment that develops students' positive attitudes and learning opportunities. يوفر بيئة تُطَوِّر وتنمي اتجاهات إيجابية لدى الطلبة وكذلك فرص التعلم.					
3.2 Conducts open, inclusive, equitable, and ethical interactions and communication with students. يقوم بإدارة ودمج التفاعلات والتواصل المفتوح والصريح والمتساوي والأخلاقي مع الطلبة					

3.3 Selects topics and issues that foster students' critical thinking skills. يختار موضوعات وقضايا تعزز مهارات التفكير الناقد لدى الطلبة.

3.4 Provides an environment that helps students to interact and work collaboratively. يوفر بيئة تساعد الطلبة على التفاعل والعمل بطريقة تعاونية.

3.5 Provides reinforcement for appropriate behavior. يقدّم تعزيزاً وتشجيعاً للسلوك اللائق.

1.6　　Provides feedback for inappropriate behavior. يقدم تغذية راجعة للسلوك غير اللائق

D. RELEVANCE AND EXTENSIONS د. الترابط والتوسع في الخبرات

* 4.Learning experiences that connect with the world beyond school are constructed. بناء الخبرات التعليمية التي ترتبط بالعالم خارج حدود المدرسة

	1	2	3	4	N/A
4.1 Incorporates students' interests and prior knowledge by linking to meaningful examples. يدمج اهتمامات الطلبة وتعلمهم السابق وذلك بربطها بأمثلة ذات معنى.					
4.2 Connects across subject areas on topics, problems, and issues relevant to local, national, and global communities يربط مجالات الدراسة بالموضوعات والمشكلات والقضايا المتعلقة بالبيئة المحلية والبيئة العالمية					
4.3 Designs lessons that are technology-rich to take students beyond the school environment to investigate problems and propose possible solutions. يصمم دروساً ثرية تكنولوجياً تلفت انتباه الطلبة وتتجاوز بهم حدود بيئة المدرسة لتقصي المشكلات واقتراح حلول ممكنة.					
4.4 Introduces students to work and leisure opportunities as appropriate. يقدّم للطلاب فرصا للعمل وفرصا للترفيه حسب ما يناسب.					
4.5 Supports students in taking intellectual risks, testing ideas, and using initiative. يدعم الطلبة في التحديات الفكرية وتحليل الأفكار والاستفادة من المبادرة التي تدعم تفكير الطالب					

E. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY هـ. تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

* 5. Information and communication technology is applied and integrated in managing student learning and is integrated into student work. يطبق ويدمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في توجيه تعلّم الطلبة بدمجها في عملهم

	1	2	3	4	N/A
5.1 Identifies students' learning needs in relation to ICT يحدد احتياجات الطلبة التعليمية فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
5.2 Selects ICT-based learning strategies and resources يختار طرقاً ووسائل تعليمية قائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات					
5.3 Involves students in using ICT to organize and search information. يشرك الطلبة في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتنظيم البيانات والبحث عنها					

5.4 Evaluates ICT-based learning strategies and resources. يقيم طرق التعلّم والمصادر التعليمية القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

5.5 Accesses and manages information on student learning using ICT resources. يوظف ويدير المعلومات في عملية تعلّم الطالب مستخدماً موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

F. ASSESSMENT التقييم .ي

* 6. Student learning is assessed and reported تقييم تعلم الطالب ووضعه في صورة تقارير

	1	2	3	4	N/A
6.1 Monitors students closely during the lessons. يراقب الطلبة عن قرب أثناء إلقاء الدروس.					
6.2 Plans valid and reliable assessments, aligned to objectives يضع تقييمات تمتاز بالصدق والثبات وتتماشى مع الأهداف					
6.3 Assesses and reports students' learning using multiple methods of assessment. يقيّم ويقدم تقريراً عن تعلم الطلبة باستخدام عدة أساليب تقييمية.					
6.4 Provides clear, accurate, and concise feedback to students on the outcomes of assessment. يقدم تغذية راجعة واضحة ودقيقة وموجزة للطلاب حول مخرجات التقييم					
6.5 Reviews assessments for continued appropriateness. يراجع التقييمات لضمان استمراريةِ مناسبتها.					

G. USING PEDAGOGY TO IMPROVE LEARNING. استخدام طرق التدريس لتحسين التَّعلُّم .و

* 7. The knowledge of students and how they learn is applied to support student learning and development. يتم تطبيق معرفة الطلبة وكيفية تعلُّمهم للمساعدة في تطوير الطلبة وتعليمهم

	1	2	3	4	N/A
7.1 Demonstrates (models) inquiry-based practices that support student learning. يظهر ممارسات معتمدة على الاستقصاء بصورة تدعم تعلم الطلبة					
7.2 Encourages students to interact respectfully with others including those with diverse backgrounds. يشجع الطلبة على التفاعل باحترام مع الآخرين بما في ذلك أصحاب الثقافات المتنوعة.					
7.3 Develops and implements learning experiences in which students learn and practice conflict resolution and negotiation. ينمي وينفذ خبرات والتفاوض في النزاعات إيجاد الحلول تعليمية والتي من خلالها يتعلّم الطلبة ويتدربون على.					
7.4 Designs and implements learning experiences that encourage students to develop their own goals and achieve them. يصمم وينفذ خبرات تعليمية تشجع الطلبة على وضع أهدافهم وتحقيقها.					
7.5 Identifies and accesses services within the community, as appropriate, to support students with personal and/or academic issues. يحدد ويصل إلى الخدمات المجتمعية، أينما يناسب، لمساندة الطلبة في الأمور الشخصية أو الأكاديمية.					

H. SUBJECT AREA KNOWLEDGE المعرفة بالمادة الدراسية .ي

* 8. Teaching/subject area knowledge is applied to support student learning. تطبيق المعرفة بالموضوع لدعم تعلّم الطالب.

	1	2	3	4	N/A
8.1 Demonstrates knowledge of subject area during lessons. يظهر معرفة بالمادة الدراسية أثناء الدروس.					
8.2 Presents lessons that follow Qatar Curriculum Standards or the school-developed curriculum. يقدم الدروس التي تتبع معايير المناهج القطرية أو مناهج المدرسة المعمول بها					
8.3 Engages students in applying methods of inquiry. يشرك الطلبة في تطبيق طرق الاستقصاء.					
8.4 Promotes critical and creative thinking, decision-making, and problem solving skills. يعزّز التفكير النقدي والإبداعي ومهارات صنع القرار وحل المشكلات.					

Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني -الاحترافي)

A. PROFESSIONAL TEAMS الفِرَق المهنية .أ

* 9. Intern works as a member of professional teams يعمل المعلم كعضوٍ في الفِرَق المهنية.

	1	2	3	4	N/A
9.1 Meets personal work-related goals and priorities. يحقق الأهداف والأولويات الشخصية المرتبطة بالعمل					
9.2 Contributes to professional teams. يساهم في الفرق المهنية					
9.3 Works with others to maximize student learning. يعمل مع الآخرين لرفع مستوى تعلّم الطلبة إلى أقصى درجة.					
9.4 Contributes to improving the performance of professional teams. يساهم في تحسين أداء الفِرَق المهنية.					

B. COMMUNITY INVOLVEMENT المشاركة المجتمعية .ب

* 10. Intern builds partnerships with families and the community يبني المعلم علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع

	1	2	3	4	N/A
10.1 Builds relationships with families and the broader community to enhance student learning. يبني علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع ككل بهدف تحسين تعلّم الطلبة.					
10.2 Establishes learning environments that acknowledge students' families and communities ينشىء بيئات تعلم فيها تقدير لأسر الطلبة ومجتمعاتهم.					

C. PROFESSIONALISM المهنيّة

* 12. Intern reflects on, evaluates, and improves professional practice. يتفكر المعلم في الممارسات المهنية وتقييمها وتطويرها

	1	2	3	4	N/A
12.1 Reflects critically on professional practice. يتفكر بصورة ناقدة في الممارسات المهنية.					
12.2 Engages in personal and professional development. يشارك في التطوير المهني والشخصي.					
12.3 Recognizes the role of the MOEHE policies in school governance. يتعرّف على دور سياسات وزارة التعليم والتعليم العالي في إدارة المدرسة.					
12.4 Meets ethical, accountability, and professional requirements. يحقق متطلبات المسؤولية الأخلاقية والمهنية.					

**QU COLLEGE OF EDUCATION EXPECTATIONS FOR PROFESSIONALISM توقعات كلية التربية/ جامعة قطر لمهنيّة المعلمين

D. PROFESSIONAL BEHAVIORS السلوكيات المهنية

* 1. Attendance and Punctuality الحضور ودقة المواعيد

	1	2	3	4	N/A
1.1 Arrives on time يصِل في الموعد					
1.2 Stays until the end of the school day. يَبقى حتى نهاية اليوم الدراسي.					
1.3 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبَلّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب					
1.4 Makes up missed days. يُعوّض أيام الغياب					

* 2.0 Professionalism المهنية

	1	2	3	4	N/A
2.1 Dresses appropriately. يَلبس ملابس مناسبة					
2.2 Demonstrates preparedness. يُظهر الاستعداد					
2.3 Demonstrates a positive attitude. يُظهر سلوكاً إيجابياً					
2.4 Willingly accepts responsibilities. يَقبل المسؤوليات برضاً					
2.5 Completes tasks as instructed. يُكمل المهام حسب الإرشادات					
2.6 Seeks advice and/or feedback. يَطلب النصيحة و/أو التغذية الراجعة					
2.7 Accepts feedback constructively. يَقبل الملاحظات بشكل بناء					
2.8 Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others يُظهر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين					
2.9 Assumes responsibility for routine tasks without being asked repeatedly. يَتولى مسؤولية المهام الروتينية بدون تكرار الطلب					

2.10 Completes routine paperwork on time. يُنهي الأوراق الروتينية في مواعيدها

PART III. UNIT OUTCOMES

* A. Teaching أ. التدريس

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
1. Content: Applies key theories and concepts of the subject matter. المحتوى : يطبق/يستخدم أهم النظريات والمفاهيم المرتبطة بالمادة التي يدرسها					
2. Pedagogy: Plans effective instruction to maximize student learning. التدريس: يخطط لتدريس فعال من أجل تحسين أداء الطالب					
3. Technology: Uses current and emerging technologies in instructionally powerful ways. التكنولوجيا: يستخدم أحدث مصادر التعلم بطرق فعالة لتحسين العملية التعليمية.					
4. Diversity: Fosters successful learning experiences for all students by addressing individual differences. التنوع : يراعي الفروق الفردية ليعزز خبرات التعلم الناجحة لدى جميع الطلبة.					

* B. Scholarship ب. البحث العلمي

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
5. Problem Solving: Arrives at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources. حل المشكلات: يصل إلى القرارات المستندة إلى البيانات عن طريق فحص مجموعة متنوعة من العوامل والموارد بشكل منهجي					
6. Scholarly Inquiry: Actively engage in scholarship by learning from and contributing to the knowledge base in education. الاستقصاء العلمي: يشارك في الأنشطة البحثية من خلال التعلم من والمساهمة في قاعدة المعرفة في مجال التعليم					

* C. Leadership ج. القيادة

Response Legend:
1 = غير مقبولunsatisfactory **2 =** يحتاج إلى تحسينneeds improvement **3 =** مقبولsatisfactory **4 =** مستهدفtarget

	1	2	3	4	N/A
7. Ethical Values: Applies professional ethics in all educational contexts. القيم الاخلاقية : يطبق / يلتزم بأخلاقيات المهنة في جميع المواقف التعليمية					
8. Initiative: Leads positive change in education. المبادرة: يبادر بالتغيير الإيجابي في التعليم					

التدريس والبحث العلمي والقيادة Teaching, Scholarship & Leadership *

Response Legend:

target**مستهدف 4 = satisfactory مقبول 3 = needs improvement يحتاج إلى تحسين 2 = unsatisfactory غير مقبول 1 =**

	1	2	3	4	N/A
1. Upholds high standards for content knowledge for all students. يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الطلبة					
2. Recognizes the importance of using challenging experiences that accommodate various students' individual differences and patterns of learning and development يدرك أهمية استخدام خبرات ذات تحدي لتلائم الفروق الفردية لدى الطلبة وأنماط التعلم والتطور لديهم					
3. Demonstrates ability to select strategies that foster critical thinking, creativity and problem solving يظهر القدرة على تبني الاستراتيجيات التي تعزز التفكير الناقد والإبداع وحل المشكلات					
4. Demonstrates willingness to adopt most appropriate instructional resources, including technology يظهر رغبة في تبني مصادر التعلم الأكثر مناسبة، بما في ذلك المصادر التكنولوجية					
5. Values the idea that safe learning environments promote active learning يقدر فكرة أن بيئات التعلم الآمنة تحفز التعلم النشط					
6. Demonstrates ability to use multiple methods of assessment to support student learning and inform future instruction يظهر القدرة على استخدام وسائل تقييم متعددة لدعم تعلم الطلبة والبناء على نتائجها في التدريس المستقبلي					
7. Demonstrates ability to plan lessons that enable students to meet rigorous learning goals يظهر القدرة على تخطيط الدروس التي تمكن الطلبة من تحقيق أهداف تعلم عالية					
8. Demonstrates the ability to solve problems and take appropriate decisions يظهر القدرة على حل المشكلات واتخاذ القرارات المناسبة					

	1	2	3	4	N/A
9. Uses reflective practice for academic and professional self-improvement يستخدم الممارسات التأملية للتطوير الذاتي الأكاديمي والمهني					
10. Demonstrates commitment to professional ethics, and maintains confidentiality and integrity يظهر التزاماً بأخلاقيات المهنة ويحافظ على السرية والنزاهة					
11. Readily engages in new opportunities and tasks to develop professionally يبادر بالمشاركة في فرص ومهام جديدة بهدف التطوير المهني.					
12. Values collaboration with others while working toward a shared goal يقدر التعاون مع الآخرين خلال العمل سعياً لتحقيق أهداف مشتركة					

الملاحظات Overall Comments *

Strengths & Areas for Improvement نقاط القوة ومجالات التحسين

Parent Conference Report Form

Student Teacher's Name: _____ Date: _____

Student's Initials (K-12): _____ Gender: _____

Age: _____ Grade: _____

Note for Student teachers: Complete this form after your contact with parents.

Topic of Discussion during Conference:

Parent Comments: (What was the parent's perspective?)

Student Teacher's Feedback: (What, if anything, did you say to the parent about their student?)

Student Teacher's Reflections: (What do you think was accomplished – or not – by the meeting?)

Student Teacher's _____ Mentor _____

Parent Contact Log

Date/Time	Parent's Name/ Student's Name	Type of Contact / Details	Notes	Mentor Teacher's Initials

Student Teacher's Signature: _____ Mentor Signature: _____

Parent Conference Report - Rubric

	(Grade 1) Yes	(Grade 0) No	Comments
Firstly: This report mentions the following :			
1. The subject of the meeting.			
2. Student's behavior at home.			
3. Parents' expectations towards the student's responsibilities at school.			
Secondly: The report indicates if the student teacher:			
4. Reflects on the strengths and the weaknesses in the student's behavior			
5. Shows sound understanding of the student's performance and uses that in order to understand the student's problem/challenge.			
6. Ensures that parents understand the teacher's roles and the school's policy.			
7. Identifies student's performance, progress, and challenges that need to be addressed and gives examples of those			
Thirdly: Student teacher suggestions:			
8. Recommends activities for parents to support their children at home			
9. Offers suggestions to support positive classroom behaviors			
10. Cooperation between the student teacher and parents to support student's performance			
Total			
Overall grade: Divide the total by 2 ,so the overall grade is out of 5			

Weekly Reflection Journal Guidelines

The Reflective Journal is a place for observations, reflections, and questions. It should be accessible to your college supervisor for comments on your observations to answer your questions. Your supervisor can also help you learn to examine your experiences more deeply, by offering another perspective on certain situations. While comments about every topic, every week are not necessary, you should be sure to address them consistently throughout the semester. The weekly journal should include comments about the following:

1. **Personal thoughts, feelings, and insights about events and the educational environment Examples:**
   a) How did you feel as you begin your student teaching?
   b) Are you anxious even though you already have some experience teaching?
   c) Were you especially satisfy or disappointed in a particular even that happened this week?

2. **A consistent, in-depth view of experiences extending throughout the semester Examples:**
   a) What do you see as a target of your plan for improvement?
   b) What specific actions do you want to take or have you taken this week?
   c) Were there any situations with students that happened unexpectedly? How were you involved? What do you think about the situation?

3. **A range of experiences and perspectives on numerous aspects of teaching and learning Examples:**
   a) Is it, or has it been, more difficult than you imagined it would be to change the habits you had before you started the BED Program?
   b) What evidence of professionalism do you see in your own behavior and the behavior of your colleagues?

4. **Numerous examples of confidentiality, ethics, and respect for teaching as a profession, including why these traits are necessary for a high level of professionalism Examples:**
   a) Did a student or colleague tell you something in confidence? How should you deal with that information?
   b) What is an example of your support for teaching as a profession?

5. **Recognition and demonstration of the need for personal growth in skill, understanding, and professionalism. Examples:**
   a) Did you participate in any professional development sessions this week? What was it about?
   b) Is there a topic in PD that you would like to learn more about? What is it?
   c) Do your needs in PD change as you gain more experience as a teacher? Why do you think so?

General guidelines for writing the mid-term and final-term reflection journal

Name: _____ Date: _____

Reflection Notes: Please use the following questions to guide your reflection:

a. Mid-term assessment:

1. What was the biggest challenge you faced during the first half of teaching students? Explain that.

2. Mention a positive event or a situation that you did not expect to happen during the first half of teaching students. Explain that

3. List two areas you want to improve during the second half of teaching students.

    a) First:

    b) Second:

4. Indicate one way you would like the mentor to help you, in which the mentor did not provide assistance before, or you would like the teacher to continue providing this assistance to you. Explain.

5. Indicate one way in which you would like the supervisor to help you, in which the supervisor did not provide assistance before, or you would like the supervisor to continue providing this assistance to you. Explain that.

b. For the final assessment:

1. What was the biggest challenge you faced while teaching your students? Explain that.

2. In your opinion, what aspect of teaching the student was the most successful? Explain that.

3. How the experience of field training has changed your directions and skills in the following areas:

        a) Learning support for all students.

        b) Teaching.

        c) Research.

        d) Leadership.

Mid and Final Reflective Journals Rubric

السلم التقييمي لصحيفة التفكر النصفي والنهائي

(TaskStream Assignment)

	Unsatisfactory غير مقبول (1)	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف (4)
Reflectivity التأمل	Reflections do not reveal the thoughts, feelings, or insights of the candidate. التأمل لا يبين أفكار، مشاعر أو رؤى المرشح.	Reflections reveal some (limited) personal experiences, thoughts, feelings, or insights. التأمل يبين بعض التجارب الشخصية المحدودة ، والأفكار، والمشاعر، والرؤى.	Reflections provide personal experiences, noting some personal thoughts, feelings, or insights. التأمل يقدم تجارب شخصية، يبين بعض الأفكار الشخصية، والمشاعر، والرؤى.	Reflections are deeply thoughtful, providing personal thoughts, feelings, and insights. التأملات تكون مدروسة بعمق، وتقدم أفكاراً شخصية، ومشاعر، ورؤى.
Thoroughness الشمول	Very limited number of reflections; brief and/or incomplete. عدد محدود من التأملات، وتكون مختصرة و/أو غير مكتملة.	Set of reflections provides some insight into experience, but lacks thoroughness and/or depth. مجموعة من التأملات تتضمن بعض التجارب وتفتقر الشمول و/أو العمق.	Set of reflections provides an overview of experience. مجموعة من التأملات تقدم لمحة عامة عن الخبرات والتجارب.	Set of reflections is substantive, thorough and provides an in-depth view of experience. مجموعة من التأملات تكون موضوعية، وتقدم صورة عميقة عن الخبرات التجارب.
Variety التنوع	Reflections are repetitive and	A limited number of	Several important	Narratives on a broad and

	Unsatisfactory **غير مقبول (1)**	**Needs Improvement** **يحتاج الى تحسين**	**Satisfactory** **مقبول**	**Target** **مستهدف (4)**
	portray a very limited number of aspects of teaching and learning. التأملات مكررة وتعطي صورة محدودة جداً عن مجالات التعلم والتعليم.	aspects of teaching and learning are discussed. عدد محدود من مجالات التعلم والتعليم يتم مناقشتها.	aspects of teaching and learning are discussed. عدد من المجالات المهمة في عملية التعلم والتعليم يتم مناقشتها.	range of experiences provide in-depth perspectives on numerous aspects of teaching and learning. السرد على نطاق واسع من التجارب والخبرات يقدم وجهات نظر عميقة حول جوانب عدة من التعلم والتعليم.
Professionalism المهنية	There are serious errors in professionalism. هناك بعض الأخطاء الكبيرة في المهنية.	There are some errors in professionalism in several of the reflections; none serious. هناك بعض الأخطاء المهنية في بعض من التأملات، ولكنها ليست أخطاء ذات اثر كبير	Overall, the reflections exhibit high standards of confidentiality, ethics, and respect for teaching as a profession. إجمالياً، التأملات تقدم مقياس عالي من السرية، الأخلاق، والاحترام للتعليم كمهنة.	The entire set of reflections exhibits high standards of confidentiality, ethics, and respect for teaching as a profession. كل التأملات تقدم مقياس عالي من السرية، الأخلاق، والاحترام للتعليم كمهنة.
Growth التطور	No professional growth is demonstrated.	There is some evidence of candidate growth in skill,	Overall, the reflections demonstrate candidate	The set of reflections clearly demonstrate

	Unsatisfactory غير مقبول (1)	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف (4)
	لا يوجد شرح للتطور.	understanding, or professionalism; however, it is not clearly demonstrated. يوجد بعض الأدلة على تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه أو مهنيته، ولكن دون وجود شرح واضح.	growth in skill, understanding, or professionalism. إجمالا، التأملات تشرح تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه ومهنيته.	candidate growth in skill, understanding, and professionalism. مجموعة من التأملات تشرح بوضوح تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه ومهنيته.

Technology for Learning Project Guidelines (Technology Lesson)

TaskStream Assignment

Overview:

Technology provides a variety of tools to enhance teaching skills and clarify concepts. They are also valuable to students in the learning process. These two components are assessed during the student teaching semester in an observed lesson.

To fulfill the three requirements of the standard you must satisfactorily complete the following:

- Demonstrate the appropriate use of technology in teaching.

- Demonstrate that students use appropriate technology for learning.

- Demonstrate an awareness of appropriate technologies to enhance learning by students with exceptionalities.

Assignment

For one of your observed lessons, integrate a technology that is appropriate to the content, and includes interactivity for the students.

Examples of an appropriate use of interactive technology to **enhance teaching**:

Language lesson: Using an interactive whiteboard in an Arabic language or English class, have young students write the name of the item in each of the displayed pictures.

Social Studies: Using a printed transparency map of Qatar on an overhead projector, have students locate Doha and other cities and towns within the borders. Then have students draw the roads between them on each of their own maps.

Math: Using calculators and an interactive grid on a whiteboard, calculate which of two shapes needs a longer fence.

Physics: Using motion detectors and a graphing program, determine which motions create or replicate various graphs.

NOTE: A simple slide show during a lecture is not considered adequate for this task.

For one of your observed lessons, integrate a technology that enhances student learning and is appropriate to both the content and the student level.

Examples of an appropriate use of interactive technology **to enhance learning**:

Social Studies: Students create a PowerPoint slide show with embedded audio and video to show architectural differences between old and new Doha and show the cultural influence over history.

Language: Students create recordings of their pronunciation of various words, phrases, and sounds and analyze them in order to speak more clearly.

Chemistry: Students use a modeling program to create virtual molecules and to balance chemical equations.

NOTE: Teaching students how to create slides does not fulfill the requirements for this task.

In your lesson plan, describe several (3-5) specific technologies that would enable a student with an exceptionality to enhance his/her learning.

Examples of appropriate technologies to enhance the learning of a student with exceptionalities:

- Students with vision difficulties use alternative color schemes for viewing large-print text on a monitor.
- A student with difficulty using a keyboard uses a dictation application to record class notes.

Technology for Teaching and Learning Project Rubric

السلم التقييمي لمشروع التكنولوجيا للتعلم

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Technology in teaching التكنولوجيا في التعليم	Teacher uses technology to display information. يستخدم المعلم التكنولوجيا لعرض المعلومات	Teacher uses technology to present information that is appropriate for students. Technology provides little or no help in support of the learning opportunity for students. يستخدم المعلم التكنولوجيا لتقديم معلومات مناسبة للطلاب. توفر التكنولوجيا مساعدة ضئيلة أو معدومة في دعم فرصة التعلم للطلاب.	Teacher uses interactive technology or technologies to present lesson that is appropriate for students. Technology supports lesson objectives. Technology is helpful to the learning opportunity provided to students. يستخدم المعلم التكنولوجيا أو التقنيات التفاعلية لتقديم الدرس الذي يتناسب مع الطلبة. تدعم التكنولوجيا أهداف الدرس. التكنولوجيا مفيدة لفرص التعلم المقدمة للطلاب.	Teacher creatively uses diverse technologies to make learning more motivating, authentic, and effective. Technology is interactive, engaging, and clearly supports lesson objectives. Technology is essential to the learning opportunity provided to students. يستخدم المعلم تقنيات متنوعة بأسلوب مبدع لجعل التعلم أكثر تحفيزا، أصيلا، وأكثر فعالية. التكنولوجيا المستخدمة تفاعلية، وتدعم المشاركة.

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
				وتدعم التكنولوجيا بوضوح أهداف الدرس. التكنولوجيا ضرورية لفرص التعلم المقدمة للطلاب.
Technology for learning التكنولوجيا للتعلم	Students use technology for single-purpose tasks isolated from lessons and objectives. يستخدم الطلبة التكنولوجيا للمهام ذات الغرض الواحد والمعزولة عن الدروس والأهداف.	Students use technology, but for routine, low-level word processing, presentation, and/or spreadsheet processes and functions. يستخدم الطلبة التكنولوجيا، ولكن للاعمال الروتينية، ومعالجة النصوص، والعرض، و/أو العمليات / جداول البيانات.	Students use technology effectively in a learning opportunity that would be difficult or impossible to do without technology. يستخدم الطلبة التكنولوجيا بشكل فعال في التعلم التي سيكون من الصعب أو من المستحيل الاستغناء عن التكنولوجيا بها.	Students engage with technologies that enable them to create, investigate, and/or analysis information. The use of technology empowers students to be self-directed learners. ينشغل الطلبة في التكنولوجيا التي تمكنهم من الخلق و / أو .والبحث فيها .تحليل البيانات ان استخدام التكنولوجيا يساعد في تمكين الطلبة ليكونوا متعلمين ذاتيين.
Assistive technologies التكنولوجيا المساعدة	Little to no attention to the identification of	Identifies assistive technologies	Identifies appropriate assistive	Identifies creative uses of readily

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
	or use of assistive technologies. تحديد أو استخدام التكنولوجيا المساعدة.	and identifies students' needs, but does not match ATs to specific needs. يعرف التكنولوجيات المساعدة ويحدد احتياجات الطلبة، ولكن لا يطابق التكنولوجيا المساعدة مع احتياجات الطالب المحددة.	technologies to enhance learning of students with specific exceptionalities. يعرف التكنولوجيات المساعدة الملائمة لتعزيز التعلم لدى طلاب ذوو الحاجات الخاصة المحددة.	available technologies to enhance the learning opportunities of students with exceptionalities, correctly matching the solution to the learning challenge and learning objective. يتعرف للاستخدامات المبتكرة من التكنولوجيات المتاحة لتعزيز فرص التعلم لطلاب الدعم الإضافي، بحيث يطابق الحل للتحدي مع هدف التعلم بشكل صحيح.
Creativity and Higher Level Thinking الإبداع ومستويات التفكير العليا	Technology use does not encourage or allow for higher-level thinking or creativity. استخدام التكنولوجيا لا يشجع او يسمح على التفكير او	Technology use allows for creativity and higher-level thinking, although in a limited way. استخدام التكنولوجيا يسمح للإبداع والتفكير بمستويات	Technology use allows for creativity and higher-level thinking. استخدام التكنولوجيا يسمح للإبداع والتفكير بمستويات عليا.	Technology use encourages creativity and higher-level thinking. استخدام التكنولوجيا يشجع الإبداع والتفكير بمستويات عليا.

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		عليا ، ولكن بطريقة محدودة	الابداع بمستويات عليا	
Reflection التفكر	Reflection discusses student learning. تناقش صحف التفكر كيفية تعلم الطلبة	Reflection discusses student learning; may identify connections between technology and learning. تناقش صحف التفكر كيفية تعلم الطلبة، من الممكن ان تبين العلاقات بين التكنولوجيا والتعلم	Reflection discusses students learning; identifies ways in which technology affects learning. تناقش صحف التفكر كيفية تعلم الطلبة . وتحدد الطرق التي تؤثر التكنولوجيا على التعلم.	Reflection focuses on student learning; clearly and insightfully identifies the ways in which technology interacts, enhances, or restricts learning. تركز صحف التفكر على تعلم الطلبة وتعرف بوضوح الطرق التي تتفاعل بها التكنولوجيا أو تعززها، أو تقيد بها التعلم.

Unit Plan Guidelines
TaskStream Assignment

Purpose:

A Unit Plan, made up of complete lesson plans and supporting materials, should target a concept—not a topic—in the curriculum. The goal of the unit is to develop rich, rigorous, engaging learning situations for students based on the targeted concept. It should include extensive use of technology for learning, multiple opportunities for active engagement by students, and carefully differentiated instruction and assessment to enable diverse learners to succeed.

Specifics

1. The unit should be a set of sequenced lessons all related to different topics within the concept.
2. The unit's objectives should align with the prescribed curriculum of the school and subject area.
3. The unit should take four (4) to six (6) blocks of class time to teach.
4. Rubrics for lesson plans **and** the unit will be used to evaluate your work.
5. Be sure to use them for additional information about how to complete your unit.
6. The rubrics can be found in the *Appendix.*

السلم التقييمي للوحدة الدراسية (تخصصات اللغة العربية والدراسات الإسلامية)
Teaching Unit Rubric (Arabic language and Islamic studies)

	Undemonstrated or Unsatisfactory غير مقبول أو موضح	Needs Improvement يحتاج للتحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Objectives الأهداف	Few objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Few are listed or written clearly in measurable terms, or few are appropriate for each lesson and for students. هناك أهداف قليلة تتوافق م ع معايير المناهج الوطنية في قطر ومعايير المنهج الدولية والقليل منها مدرج أو مك توب بشكل واضح وبشروط قابلة للق ياس، أو قليل منها مناسب لكل درس و لكل طالب	Some objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and the international discipline standards. Some are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. بعض الأهداف تتوافق مع معايير المناهج القطرية وا لمعايير الدولية. بعضها مدرج، مكتوب ب وضوح بعبارات قابلة للقي اس، وملائم لكل درس ول طلاب	Most objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Most are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. تتوافق معظم الأهداف مع معايير المناهج القطرية وا لدولية معظمها مدرجة، مكتوبة بوضوح وبشروط قابلة للقياس، وم لائمة لكل درس ولطلاب.	All objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. All are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. جميع الأهداف متوافقة مع معايير قطر الوطنية والمعايير الدولية كل ذلك مدرج، مكتوب بوضوح وبشر وط قابلة للقياس، وملائم لكل درس ولط لاب
Content المحتوى	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline. الكثير من الأخطاء في المحتوى المعرفي تظهر القليل من فهم للأفكار الرئيسة في هذا التخصص	Some content knowledge errors; some understanding of the major ideas of the discipline. بعض الأخطاء في المحتوى المعرفي. يظهر بعض الفهم للأفكار الرئيسية في الموضوع.	Most content knowledge is accurate presented and reflects the important ideas of the discipline. معظم محتويات المحتوى المعرفي دقيقة وتعكس الأفكار الهامة للتخصص.	All content knowledge is accurate and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline. المحتوى المعرفي بأكمله دقيق ومقدم بوضوح؛ ويعكس المعرفة والأفكار الرئيسة للتخصص.
Support for General Literacy and Discipline-specific Literacy دعم مهارات القراءة والكتابة العامة ودعم مهارات القراءة والكتابة الخاصة بالمحتوى التخصص الدراسي	Limited use of reading and writing. Does not require students to employ discipline-specific language. استخدام محدود للقراءة والكتابة. لا يتطلب من	Includes reading reading/writing tasks that require students to use discipline specific language either orally or in writing.	Includes reading reading/writing tasks that support both the content area and literacy. Requires some use of discipline-specific language to express ideas	Includes reading from multiple sources and multiple reading/writing tasks that clearly support both the content area and literacy. Requires students to use discipline-specific language to express ideas precisely, both orally and in

			either orally or in writing. يشمل مهام القراءة / الكتابة التي تدعم المحتوى يتطلب استخدام لغة التخصص و بعض المصطلحات والمفردات المرتبطة بالتخصص للتعبير عن الأفكار سواء شفهيًا أو كتابيًا	writing to multiple audiences. يتضمن القراءة من مصادر متعددة كما يتضمن مهام القراءة / الكتابة المتعددة التي تدعم المحتوى. يتطلب من الطلبة استخدام اللغة المرتبطة بالتخصص للتعبير عن الأفكار بدقة ، شفهيًا وكتابيًا على حد سواء لفئات متعددة
Interdisciplinary Connections الترابط بين التخصصات المتعددة	Provides few to no opportunities to communicate or make connections among the content areas, everyday life, and the workplace. يوفر فرصًا قليلة أو معدومة للتواصل أو إنشاء ربط بين مجالات المحتوى والحياة اليومية ومكان العمل	Provides students with limited opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace. يزود الطلبة بفرص محدودة للتواصل وإقامة روابط بين مجالات المحتوى والحياة اليومية ومكان العمل	Provides students with several opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace. يوفر للطلبة العديد من الفرص للتواصل وإنشاء روابط بين مجالات المحتوى والحياة اليومية ومكان العمل	Provides students with multiple, creative opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace. يوفر للطلبة فرصًا متعددة ومبتكرة للتواصل، وإنشاء روابط بين مجالات المحتوى والحياة اليومية ومكان العمل
Technology التكنولوجيا	Available technology is not used or is used inappropriately. Technology used is not discipline specific. لا يوجد استخدام للتكنولوجيا المتاحة أو انها تستخدم بشكل غير مناسب. التكنولوجيا المستخدمة غير مرتبطة بالتخصص الدراسي.	Available technology is used but does little to support the objectives and to engage learners. Little discipline-specific technology is used and little use of technology to build new knowledge. التكنولوجيا المتاحة مستخدمة، ولكنها قليلا ما تدعم الأهداف أو تعمل على مشاركة المتعلم. استخدام قليل او محدود للتكنولوجيا المرتبطة بالتخصص الدراسي واستخدام محدود للتكنولوجيا التي تساعد على بناء معارف جديدة لدى الطلبة؟	Available technology is used appropriately, somewhat supports the objectives, and engages learners. Students are engaged in developmentally appropriate discipline-specific activities and investigations; limited requirement for building new knowledge. تستخدم التكنولوجيا المتاحة بشكل جيد، والى ما تدعم الأهداف، وتعمل على مشاركة المتعلم. وينخرط الطلبة في أنشطة وتحقيقات خاصة بالتخصص الدراسي مناسبة تنمويا، مع متطلب محدود لبناء	Available technology is used appropriately, supports the objectives, and engages learners. Students are engaged in developmentally appropriate discipline-specific activities and investigations that require active engagement and discipline-specific technology in building new knowledge. تستخدم التكنولوجيا المتاحة بشكل جيد، وتدعم الأهداف، وتعمل على مشاركة المتعلم. وينخرط الطلبة في أنشطة وتحقيقات خاصة بالتخصص الدراسي مناسبة تنمويا وتتطلب اندماج نشط ووسائل تكنولوجيا خاصة بالمحتوى الدراسي لبناء معارف جديدة لدى الطلبة.

				معارف جديدة لدى الطلبة.	
Instructional Strategies and Assignments الاستراتيجيات التعليمية والمهمات	Employs no variety of instructional strategies and assignments. Instruction is teacher-centered; almost no opportunity for active learning or creative thought. ليس هناك اي تنوع في استخدام الاستراتيجيات والمهام التعليمية. التدريس متمحور حول المعلم . تقريبا لا يوجد اي فرصة للتعلم النشط أو التفكير الإبداعي	Employs little variety of instructional strategies and assignments. Most activities are teacher-centered. Little opportunity for creative thought. استخدام محدود للاستراتيجيات التعليمة والمهام. معظم الأنشطة متمحورة حول المعلم . مع وجود فرص ضئيلة للتفكير الإبداعي	Employs some variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. Most activities are student-centered and active learning and higher-level thinking are encouraged in some activities, but not consistently. هناك بعض التنوع في الاستراتيجيات التعليمية والمهام لتلبية الأهداف المعلنة. معظم أنشطة التعلم متمحورة حول الطالب. يتم تشجيع على التعلم النشط ومهارات التفكير العليا في بعض الأنشطة لكن ليس بصورة ثابتة ومستمرة.	Employs a variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. All learning activities are student-centered, and most employ active learning. Many activities require higher level thinking skills and provide opportunities for creativity. توظف مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات والمهام لتلبية الأهداف المعلنة. هي أنشطة متمحورة حول الطالب، ومعظمها توظف التعلم النشط. العديد من الأنشطة تتطلب مهارات التفكير العليا وتوفر فرصا للإبداع.
Differentiation of Instruction مراعاة الفروق الفردية/ التمايز	Differentiation is not used. لا يتم مراعاة الفروق الفردية	Limited evidence of knowledge of individual differences and diversity. Differentiation is used across few lessons to meet the needs of students. أدلة محدودة عن المعرفة بالفروق الفردية والتنوع. مراعاة التمايز يتحقق في بعض الدروس لتلبية احتياج الطلبة.	Incorporates knowledge of individual differences and cultural and language diversity to motivate and engage most students. Differentiation is used across some, but not all, lessons to meet the needs of students. يوظف المعرفة بخبرات الطلبة والفروق الفردية والتنوع الثقافي واللغوي لتحفيز وإشراك مجموعة من الطلبة داخل الفصل.	Incorporates knowledge of individual differences and cultural and language diversity to motivate and engage the range of students within the classroom. Differentiation is addressed in all lessons. يوظف المعرفة بخبرات الطلبة والفروق الفردية والتنوع الثقافي واللغوي لتحفيز وإشراك مجموعة من الطلبة داخل الفصل. يتم مراعاة التمايز في جميع الدروس

114

			يتم مراعاة الفروق الفردية في معظم الدروس
Assessment التقييم	Lessons do not contain an assessment or assessments are not aligned with the objectives. Limited opportunity to interpret student progress. لا تحوي الدروس على وسائل تقييم او ما هو مستخدم لا يتواءم مع الأهداف. وفرص محدودة لتفسير تطور الطلبة.	Few lessons contain an assessment that is aligned with objective(s), or lessons include an assessment that is not aligned with the objectives. A narrow range of assessments (formative or summative) is included. Limited opportunity to interpret student progress. بعض الدروس تحتوي على تقييم يتواءم مع الأهداف. أو الدروس تشمل تقييما لا يتماشى مع الأهداف. نطاق ضيق في تطبيق تقييمات بنائية او تجميعية. وفرص محدودة لتفسير تطور الطلبة.	Most lessons contain an assessment that is aligned with objectives. Unit as a whole provides formative and summative assessment to inform instruction. معظم الدروس تحتوي على الأقل تقييما تتواءم مع الأهداف. توفر الوحدة تقييمات بنائية وتجميعية لتوجيه التعلم .	All lessons contain at least assessments that are aligned with objectives. Unit as a whole provides information to interpret and use formative and summative assessment to inform instruction. جميع الدروس تحتوي على الأقل تقييمات تتواءم مع الأهداف. وتقدم الوحدة ككل معلومات لتفسير واستخدام تقييمات بنائية وتجميعية لتوجيه التعلم .
Knowledge of Adolescent Development and Behavior معرفة تطور وسلوك المراهقين	Unit does not reflect knowledge about the development, learning, and motivation of children. لا تعكس الوحدة المعرفة حول تطور الأطفال وتعلمهم وتحفيزهم	Limited reflection of knowledge about the development, learning, and motivation of children. محدودية انعكاس المعرفة بتطور الأطفال وتعلمهم وتحفيزهم	Some lessons reflect an understanding of the development, learning, and motivation of children, but not consistently demonstrated. تعكس بعض الدروس فهمًا لتطور الأطفال وتعلمهم وتحفيزهم ، ولكن لا يتم تطبيقها باستمرار	Set of lessons reflects an understanding of the development, learning, and motivation of children and how to develop a positive disposition toward learning. تعكس مجموعة الدروس فهماً لتطور الأطفال وتعلمهم وتحفيزهم وكيفية تطوير نزعة إيجابية نحو التعلم
Ethics الأخلاقيات	There are ethical or inequality issues in the lesson plan or no evidence of high expectations for students. هناك قضايا أخلاقية أو عدم مساواة في خطة الدرس أو لا يوجد دليل على التوقعات العالية للطلاب	No specific, active plans are included to demonstrate equitable and ethical treatment and high expectations for all students. لم يتم تضمين أي خطط تشمل المعاملة العادلة والأخلاقية والتوقعات العالية لجميع الطلبة	Some lesson plans identify ethical issues associated with the lesson. Unit plan as a whole demonstrates equitable and ethical treatment of and high expectations for all students. تحدد بعض الدروس القضايا الأخلاقية المرتبطة بالدرس وتوفر	Each lesson plan clearly identifies ethical issues associated with the lesson and provides clear and practical instruction on how to avoid problems. Unit plan demonstrate equitable and ethical treatment of and high expectations for all students تحدد كل خطة درس بوضوح القضايا الأخلاقية المرتبطة بالدرس وتوفر

			تحدد بعض خطط الدروس القضايا الأخلاقية المرتبطة بالدرس. توضح خطة الوحدة ككل معاملة عادلة وأخلاقية وتوقعات عالية لجميع الطلبة	تعليمات واضحة وعملية حول كيفية تجنب المشاكل. توضح خطة الوحدة المعاملة العادلة والأخلاقية والتوقعات العالية لجميع الطلبة
Spelling, grammar, punctuation التهجئة والنحو وعلامات الترقيم	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب التحرير والمراجعة	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب التحرير والمراجعة	Errors in grammar, punctuation, or spelling require minor editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب تحريرا ومراجعة طفيفة	Unit contains almost no errors in grammar, punctuation, or spelling. الوحدة لا تحتوي على أية أخطاء في قواعد اللغة وعلامات الترقيم، أو التهجئة

Teaching Unit Rubric (Social Studies)

السلم التقييمي للوحدة الدراسية (دراسات اجتماعية)

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
Standards /Objectives المعايير والاهداف NCSS 2a	Little to no evidence of standards/ objectives that demonstrate social studies knowledge aligned with the C3 Framework or Qatar National Curriculum Content Standards. Standards/ objectives are not clearly stated or are not stated in measurable terms. القليل أو عدم وجود دليل على أن المعايير / الأهداف تظهر معرفة بالدراسات الاجتماعية المتوافقة مع معايير المناهج الوطنية لدولة قطر. المعايير / الأهداف لم يتم تحديدها بوضوح أو لم يتم ذكرها و غير قابلة للقياس	Some standards/objectives within the unit have standards / objectives that demonstrate social studies knowledge aligned with the C3 Framework and/or Qatar National and Curriculum Content Standards, but this is not consistent across the unit. Objectives/standard statements may lack clarity or may not be stated in measurable terms تحتوي بعض المعايير/ الأهداف داخل الوحدة على معايير / أهداف تُظهر معرفة بالدراسات الاجتماعية المتوافقة مع معايير المناهج الوطنية القطرية، ولكن هذا لا ينطبق على كل أجزاء الوحدة. قد تفتقر الأهداف إلى الوضوح او غير مصاغة بطريقة قابلة للقياس.	Most lessons have standards / objectives that demonstrate social studies knowledge aligned with the C3 Framework and Qatar National Curriculum Standards. Most are stated clearly in measurable terms. معظم الدروس تحتوي على معايير / أهداف تُظهر معرفة بالدراسات الاجتماعية ومعايير المناهج الوطنية في قطر. معظم الأهداف واضحة و قابلة للقياس.	All lessons have standards / objectives that demonstrate social studies knowledge aligned with the C3 Framework and Qatar National Curriculum Standards. All are stated clearly in measurable terms. جميع الدروس لها معايير / أهداف تُظهر معرفة بالدراسات الاجتماعية وتتماشى مع معايير المناهج الوطنية في قطر. كل الأهداف واضحة وقابلة للقياس.	
Content المحتوى NCSS 2a	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline. No evidence of inclusion of theory and/or research. هناك العديد من الأخطاء في المحتوى وبعض سوء الفهم للأفكار المرتبطة بالدراسات الاجتماعية. لا يوجد أي دليل على استخدام أو ادراج النظريات أو البحوث	Some content knowledge errors are present; only limited evidence of theory and research from the discipline. يوجد بعض الأخطاء في المحتوى المعرفي. يوجد القليل من الأدلة على استخدام النظريات أو البحوث في التخصص	Content includes theory and research from the discipline. All content knowledge is accurate, although its presentation may lack clarity. يعكس المحتوى بعض نظريات وبحوث في مجال الدراسات الاجتماعية. المحتوى المعرفي بأكمله دقيق و لكن غير مقدم بوضوح	Content clearly reflects accurate theory and research of the discipline. All content knowledge is accurately and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline. يعكس المحتوى بوضوح نظريات وبحوث في مجال الدراسات الاجتماعية. المحتوى المعرفي بأكمله دقيق ومقدم بوضوح ويعكس الِمام بأهم المعارف في مجال الدراسات الاجتماعية	
Learning experience خبرات التعلم NCSS 3b	Most included learning experiences do not engage learners in	Most included learning experiences engage learners in disciplinary knowledge, inquiry, and forms of	Most included learning experiences engage learners in disciplinary	All included learning experiences engage learners in disciplinary knowledge, inquiry,	

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
	disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence or little or no effort is demonstrated in alignment with state-required content standards. لا تُشرك معظم خبرات التعلم المضمنة المتعلمين في المعرفة ، والاستقصاء ، ، وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية أو يتم بذل القليل من الجهد أو عدم بذل أي جهد في التوافق مع معايير المحتوى المطلوبة من الدولة.	representation for civic competence; alignment with state-required content standards has errors. تشرك معظم خبرات التعلم المتضمنة المتعلمين في المعرفة ، والاستقصاء ، وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية ؛ المواءمة مع معايير المحتوى المطلوبة من الدولة بها أخطاء.	knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence AND demonstrate alignment with state-required content standards. تشرك معظم خبرات التعلم المضمنة المتعلمين في المعرفة ، والاستقصاء ، وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية وإظهار التوافق مع معايير المحتوى المطلوبة من الدولة.	and forms of representation for civic competence AND demonstrate alignment with state-required content standards. تُشرك جميع خبرات التعلم المتضمنة المتعلمين في المعرفة والاستقصاء وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية وإظهار التوافق مع معايير المحتوى المطلوبة من الدولة.	
Support for Literacy دعم القراءة والكتابة	Limited use of reading and writing استخدام محدود للقراءة والكتابة	Includes reading reading/writing tasks تحتوي الوحدة على انشطة قرائية أو كتابية	Includes reading reading/writing tasks that support both the content area and literacy تحتوي الوحدة على الأنشطة القرائية أو الكتابية التي تنمي معارف الطلبة و مهاراتي القراءة و الكتابة	Includes reading from multiple sources and multiple reading/writing tasks that clearly support both the content area and literacy تحتوي الوحدة على نصوص من مصادر مختلفة وعلى أنشطة قرائية وكتابية تدعم المحتوى والقراءة والكتابة	
Technology استخدام التكنولوجيا NCSS 2e	Little or no effort is made in the unit to use available technology to engage learners in developing civic competence. يتم بذل القليل من الجهد أو عدم بذل أي جهد في الوحدة لاستخدام التكنولوجيا المتاحة لإشراك المتعلمين في تطوير الكفاءة المدنية	An attempt to use available technology to engage learners in developing civic competence is evident in the unit, but its effectiveness is not evident. تتضح محاولة استخدام التكنولوجيا المتاحة لإشراك المتعلمين في تطوير الكفاءة المدنية في الوحدة ، لكن فعاليتها غير واضحة	Available technology to engage learners in developing civic competence is evident in the unit, but is not used consistently. يتضح استخدام التكنولوجيا المتاحة لإشراك المتعلمين في تطوير الكفاءة المدنية في الوحدة ، ولكنها لا تُستخدم باستمرار	Available technology is consistently used throughout the unit to engage learners in developing civic competence. يتم استخدام التكنولوجيا المتاحة باستمرار في جميع أنحاء الوحدة لإشراك المتعلمين في تطوير الكفاءة المدنية.	

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
Data Literacy معرفة البيانات	Candidates exhibit no awareness of the need to use assessment data to guide instructional decision-making or reflect on student learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence or little or no attempt has been made to align activities to state standards. لا يُظهر الطلبة أي وعي بالحاجة إلى استخدام بيانات التقييم لتوجيه عملية صنع القرار التعليمي أو التفكير في نتائج تعلم الطلبة المتعلقة بالمعرفة ، والاستقصاء ، وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية أو لم يتم إجراء محاولة او القليل لمواءمة الأنشطة مع معايير الدولة	Candidates exhibit awareness of the need to use assessment data to guide instructional decision-making and reflect on student learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. An attempt has been made to align activities to state standards, but there are many errors. يُظهر الطلبة وعيًا بالحاجة إلى استخدام بيانات التقييم لتوجيه عملية صنع القرار التعليمي والتفكير في نتائج تعلم الطلبة المتعلقة بالمعرفة والاستقصاء وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية. تمت محاولة لمواءمة الأنشطة مع معايير الدولة ، ولكن هناك العديد من الأخطاء.	Candidates exhibit data literacy by stating how they will use assessment data to guide instructional decision-making and reflect on student learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. AND activities are basically aligned with state standards, with few exceptions. يُظهر الطلبة معرفة بقراءة وكتابة البيانات من خلال توضيح كيفية استخدامهم لبيانات التقييم لتوجيه عملية صنع القرار التعليمي والتفكير في نتائج تعلم الطلبة المتعلقة بالمعرفة والاستقصاء وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية. تتوافق الأنشطة بشكل أساسي مع معايير الدولة ، مع استثناءات قليلة.	Candidates exhibit data literacy by clearly stating a well-developed plan on how they will use assessment data to guide instructional decision-making and reflect on student learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence AND activities demonstrate alignment with state-required content standards. يُظهر الطلبة معرفة القراءة والكتابة بالبيانات من خلال توضيح خطة مطورة جيدًا حول كيفية استخدامهم لبيانات التقييم لتوجيه عملية صنع القرار التعليمي والتفكير في نتائج تعلم الطلبة المتعلقة بالمعرفة التأديبية والاستعلام وأشكال التمثيل للكفاءة المدنية وتثبت الأنشطة المواءمة مع معايير المحتوى المطلوبة من الدولة.	
Instructional Strategies and Assignments – Variety الاستراتيجيات التعليمية والواجبات المتنوعة	Employs no variety of instructional strategies and assignments. Instruction is teacher-centered; almost no opportunity for active learning or creative thought. لم \ يتم توظيف الاستراتيجيات والواجبات المتنوعة. والتعليم متمركز حول	Employs little variety of instructional strategies and assignments. Most activities are teacher-centered. Little opportunity for creative thought. توظيف محدود للاستراتيجيات التعليمية والواجبات. معظم الأنشطة تركز على المعلم. مع وجود فرص قليلة للتفكير الإبداعي	Employs some variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. Most activities are student-centered and active learning and higher level thinking are encouraged in some activities, but not consistently. توظيف بعض الاستراتيجيات	Employs a variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. All learning activities are student-centered, and most employ active learning. Many activities require higher level thinking skills and provide	

119

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
	المعلم وتقريبا لا يوجد اي فرصة للتعلم النشط أو التفكير الإبداعي.		والواجبات المتنوعة توائم مع الأهداف المعلنة. معظم أنشطة التعلم تركز على الطالب ويشجع توظيف التعلم النشط ومهارات التفكير العليا، ولكن ليس بشكل دائم.	opportunities for creativity. توظيف مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات والمهام تتوائم مع الأهداف المعلنة جميع الأنشطة التعليمية تركز على الطالب، وأغلبها يوظف التعلم النشط ومعظم الأنشطة تحتاج الى مهارات تفكير عليا وتزود المتعلم بفرص للابداع	
Instructional Strategies -- Concepts, facts, and tools الاستراتيجيات التعليمية – المفاهيم – الحقائق والأدوات NCSS 2b	Limited or no examples of learning sequences that engage learners with disciplinary concepts, facts, or tools from the social studies disciplines or activities to support the development of social studies literacies for civic life may be weak. أمثلة محدودة أو لا يوجد أمثلة لتعلم متسلسل يدمج الطلبة مع المفاهيم والحقائق وأدوات الدراسة (خرائط، وثائق أصلية ..إلخ) من فروع الدراسات الاجتماعية؛ أو أنشطة لا تدعم عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	Unit includes examples of learning sequences that engage learners with disciplinary concepts, facts, or tools from the social studies disciplines, but activities to develop social studies literacies for civic life are under-developed. تشتمل الوحدة على أمثلة لتعلم متسلسل يدمج الطلبة مع المفاهيم والحقائق وأدوات الدراسة (خرائط، وثائق أصلية ..إلخ) من فروع الدراسات الاجتماعية؛ ولكن الأنشطة التي تدعم عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية تحت التطوير	Unit includes examples of learning sequences that engage learners with disciplinary concepts, facts, and tools from the social studies disciplines to facilitate social studies literacies for civic life. تشتمل الوحدة على أمثلة لتعلم متسلسل يدمج الطلبة مع المفاهيم والحقائق وأدوات الدراسة (خرائط، وثائق أصلية ..إلخ) من فروع الدراسات الاجتماعية تدعم عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	Unit includes multiple, well-designed examples of learning sequences that effectively engage learners with disciplinary concepts, facts, and tools from the social studies disciplines to facilitate social studies literacies for civic life. تشتمل الوحدة على أمثلة متعددة ومصممة بشكل جيد لتعلم متسلسل يدمج الطلبة مع المفاهيم والحقائق وأدوات الدراسة (خرائط، وثائق أصلية ..إلخ) من فروع الدراسات الاجتماعية تدعم عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	
Instructional Strategies and Assignments – Inquiry الاستراتيجيات التعليمية	Unit has little or no evidence of the disciplinary inquiry. تتضمن الوحدة على أدلة ضئيلة أو انعدام الأدلة على تقصي معارف	Unit includes at least one example of a learning sequence that engages learners in disciplinary inquiry, but the use of inquiry to facilitate social studies	Unit includes some examples of learning sequences that engage learners in disciplinary inquiry to develop social studies literacies to facilitate	Unit includes multiple, well-designed examples of learning sequences that engage learners in disciplinary inquiry to develop social	

120

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
والواجبات – الاستقصاء NCSS 2c	الدراسات الاجتماعية	literacies for civic life are lacking. تتضمن الوحدة مثالاً واحداً على الأقل لمواقف تعلم متسلسلة تُشرك المتعلمين في تقصي معارف الدراسات الاجتماعية والتي تسهل عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	social studies literacies for civic life. تتضمن الوحدة بعض الأمثلة لمواقف تعلم متسلسلة تُشرك المتعلمين في تقصي معارف الدراسات الاجتماعية والتي تسهل عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	studies literacies to facilitate social studies literacies for civic life. تشتمل الوحدة على أمثلة متعددة ومصممة بشكل جيد لمواقف تعلم متسلسلة تُشرك المتعلمين في تقصي معارف الدراسات الاجتماعية والتي تسهل عملية تعلم الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية.	
Instructional Strategies - Use of Representation الاستراتيجيات التعليمية- استخدام التمثيل البياني NCSS 2d	Little or no evidence of efforts to engage learners in creating representations that convey social studies knowledge and civic competence. أدلة قليلة أو معدومة على الجهود المبذولة لإشراك المتعلمين في إنشاء تمثيلات (كالخرائط والرسوم البيانية ..إلخ) تعبر عن الالمام بمعارف و مفاهيم الدراسات الاجتماعية والكفاءة المدنية	Unit includes examples of lessons that engage learners in creating representations that convey social studies knowledge and civic competence. تشتمل الوحدة على أمثلة قليلة من الدروس التي تشرك المتعلمين في إنشاء تمثيلات (كالخرائط والرسوم البيانية ..إلخ) تعبر عن الالمام بمعارف و مفاهيم الدراسات الاجتماعية والكفاءة المدنية	Unit includes examples of lessons that engage learners in creating representations that convey social studies knowledge and civic competence. تتضمن الوحدة أمثلة على الدروس التي تشرك المتعلمين في إنشاء تمثيلات (كالخرائط والرسوم البيانية ..إلخ) تعبر عن الالمام بمعارف و مفاهيم الدراسات الاجتماعية والكفاءة المدنية.	Unit includes multiple examples of lessons that engage learners effectively in creating diverse forms of representation that convey social studies knowledge and civic competence. تشتمل الوحدة على أمثلة متعددة على الدروس التي تشرك المتعلمين في إنشاء تمثيلات (كالخرائط والرسوم البيانية ..إلخ) تعبر عن الالمام بمعارف و مفاهيم الدراسات الاجتماعية والكفاءة المدنية.	
Differentiation of Instruction التعليم المتمايز NCSS 4a	Little or no evidence is present of an attempt to use knowledge of learners' social-cultural assets,	An attempt to use knowledge of learners' social-cultural assets, learning demands, and individual identities to plan and implement relevant and responsive	Knowledge of learners' social-cultural assets, learning demands, and individual identities to plan and implement relevant and	Knowledge of learners' social-cultural assets, learning demands, and individual identities is clearly used throughout the unit to plan and	

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
	learning demands, and individual identities to plan and implement relevant and responsive pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies. أدلة قليلة أو معدومة على محاولة استخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين، ومتطلبات التعلم ، والهويات الفردية؛ لتخطيط وتنفيذ طرق تدريس ملائمة تضمن فرصًا تعليمية منصفة في الدراسات الاجتماعية	pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies is evident in the unit; however, it is not consistently employed or is not always employed effectively. محاولة لاستخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين ، ومتطلبات التعلم ، والهويات الفردية؛ لتخطيط وتنفيذ طرق تدريس ملائمة تضمن فرصًا تعليمية منصفة في الدراسات الاجتماعية لم تستخدم بشكل فعال ودائم في الوحدة اوبشكل مستمر .	responsive pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies is evident in most lessons. يتضح في غالبية دروس الوحدة استخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين ، ومتطلبات التعلم ، والهويات الفردية؛ لتخطيط وتنفيذ طرق تدريس ملائمة تضمن فرصًا تعليمية منصفة في الدراسات الاجتماعية	implement relevant and responsive pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies. يتضح في جميع أجزاء الوحدة الاستخدام الفعال للمعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين ، ومتطلبات التعلم ، والهويات الفردية؛ لتخطيط وتنفيذ طرق تدريس ملائمة تضمن فرصًا تعليمية منصفة في الدراسات الاجتماعية.	
Assessment -- Design and Implementation 3a تصميم التقييمات والتطبيق	Either assessments are lacking or they do not adequately assess students' mastery of important disciplinary knowledge, inquiry, or forms of representation. أدوات التقييم غير موجودة أو أنها لا ضعيفة حتى تمكن الطلبة من المعارف	Unit includes at least two assessments that measure learners' mastery of at least one of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. The assessments are at least partially aligned with Qatar National Curriculum Standards	Unit includes a range of authentic assessments that measure learners' mastery at least two of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. All assessments are aligned with Qatar National	Unit includes a range of authentic assessments that measure learners' mastery all of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence. All assessments are aligned with Qatar National	

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
	المرتبطة بالدراسات الاجتماعية أو التقصي أو التمثيلات والرسوم البيانية	تتضمن الوحدة اثنين على الأقل من التقييمات التي تقيس إتقان المتعلمين لما لا يقل على واحدة من المهارات التالية: المعارف المرتبطة بالدراسات الاجتماعية أو التقصي أو التمثيلات والرسوم البيانية. تتوافق التقييمات على الأقل جزئياً مع معايير المناهج الوطنية القطرية..	Curriculum Standards. تتضمن الوحدة مجموعة من التقييمات التي تقيس إتقان المتعلمين لما لا يقل على اثنين من المهارات التالية: المعارف المرتبطة بالدراسات الاجتماعية أو التقصي أو التمثيلات والرسوم البيانية. تتوافق التقييمات على الأقل جزئياً مع معايير المناهج الوطنية القطرية	Curriculum Standards. تشمل الوحدة على مجموعة من التقييمات التي تقيس إتقان المتعلمين لكل ما يلي: المعارف المرتبطة بالدراسات الاجتماعية والتقصي والتمثيلات والرسوم البيانية. تتوافق جميع التقييمات مع معايير المناهج الوطنية القطرية	
Theory and Research in Assessment 3c النظرية والبحث في التقييم (التوثيق)	Little or no evidence is provided that theory and research was used to design assessments. أدلة قليلة أو معدومة على استخدام النظريات والأبحاث لتصميم التقييمات.	At least two references are provided to show the use of theory and research in assessment design. Citations may be incomplete or have multiple errors. يوجد ما لا يقل عن مرجعين يدلان على استخدام النظريات والبحوث في تصميم التقييمات. قد تكون الاستشهادات غير مكتملة أو تحتوي على أخطاء متعددة.	Multiple appropriate references are used to design assessments and references in APA style are provided; with few errors. استخدام مراجع متعددة ومناسبة لتصميم التقييمات وتوثيق المراجع في أسلوب APA مع بعض الأخطاء.	Multiple appropriate references are used to design assessments and accurate, complete APA references are provided to show the effective use of theory and research in assessment. استخدام مراجع متعددة ومناسبة لتصميم التقييمات وتوثيق دقيق لكل المراجع في أسلوب APA والاستخدام الفعال للنظريات والبحوث في التقييم.	
Use of Self-Assessment استخدام التقييم الذاتي 3e	Little or no evidence of activities that engage learners in self-assessment. يوجد عددا قليل او بلا يوجد دليل على الأنشطة التي تشرك المتعلمين في التقييم الذاتي.	Unit provides at least one example of an activity that engages learners in self-assessment that supports individualized learning outcomes related to at least one of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation for civic competence.	Unit provides examples of activities that engage learners in self-assessment that supports individualized learning outcomes related to at least one of the following: disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation	Unit provides multiple examples of activities that effectively engage learners in self-assessment that supports individualized learning outcomes related to disciplinary knowledge, inquiry, and forms of representation	

Criteria	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Mark
		توفر الوحدة على الأقل مثال واحد من نشاط يشرك المتعلمين في التقييم الذاتي الذي يدعم تحقيق مخرجات التعلم الفردية والمتعلقة بما يلي : معارف الدراسات الاجتماعية أو التقصي أو اشكال التمثيل والرسوم البيانية للكفاءة المدنية.	for civic competence. تشتمل الوحدة على أمثلة من الأنشطة التي تشرك المتعلمين في التقييم الذاتي الذي يدعم تحقيق مخرجات التعلم الفردية والمتعلقة بمعارف الدراسات الاجتماعية أو التقصي أو اشكال التمثيل والرسوم البيانية.	for civic competence. تشتمل الوحدة على أمثلة متعددة من الأنشطة الفعالة والتي تشرك المتعلمين في التقييم الذاتي الذي يدعم تحقيق مخرجات التعلم الفردية والمتعلقة بمعارف الدراسات الاجتماعية أو التقصي أو اشكال التمثيل والرسوم البيانية.	
Spelling, grammar, punctuation	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب التحرير والمراجعة	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب التحرير والمراجعة.	Errors in grammar, punctuation, or spelling require minor editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب تحريرا ومراجعة طفيفة.	Unit contains almost no errors in grammar, punctuation, or spelling. الوحدة لا تحتوي على أية أخطاء في قواعد اللغة وعلامات الترقيم، أو التهجئة	
Total					

Teaching Unit Rubric (English)

السلم التقييمي للوحدة الدراسية (لغة انجليزية)

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
Language and Literacy Objectives (Language as a System) TESOL 1.a.	Few to no lessons have objectives that are supportive of ELLs in acquiring English language, literacy, or the target content.	Overall, lessons support ELLs as they acquire English language and literacy and the target content, although one or more lessons do not have objectives that would support ELLs.	Objectives in all lessons support ELLs as they acquire English language and literacy and the target content.	Specific objectives are identified in in each lesson in phonology, morphology, syntax, pragmatics or semantics as appropriate to support ELLs as they acquire English language and literacy and the target content.	
Cultural values and beliefs in the context of teaching and learning. TESOL 2	Little to no recognition of the students' cultural values or beliefs in instructional plans.	Demonstrates awareness of the importance of students' cultural values in instruction.	Include activities that incorporates students' cultural values and beliefs, but not consistently.	Consistently design instruction that incorporates students' cultural values and beliefs in instructional plans.	
Planning for Standards-Based ESL and Content Instruction TESOL 3.a.	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area.	Some content knowledge errors; some understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area.	Most content knowledge is accurate presented and reflects the important ideas of the discipline. Unit includes content from several disciplines.	All content knowledge is accurate and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline.	
Planning for Standards-Based ESL and Content Instruction- TESOL 3.a.	Employs no variety of instructional strategies and assignments. Instruction is teacher-centered	Employs little variety of instructional strategies and assignments. Most activities are teacher-	Employs some variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. Uses	Employ a variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives and the needs of	

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
	and provides no opportunity for cooperative learning.	centered. Little opportunity for cooperative learning.	activities that are student-centered, and employ cooperative learning, but not consistently.	ESL learners. Consistently plans activities that are student-centered, and employ cooperative learning and other active learning strategies.	
Implementing and Managing Standards-Based ESL and Content Instruction TESOL 3.b.	Little to no inclusion of techniques for developing and integrating English listening, speaking, reading, and writing.	Few lessons include techniques for developing and integrating English listening, speaking, reading, or writing.	Most lessons include standards-based teaching strategies and techniques for developing and integrating English listening, speaking, reading, and writing.	Unit includes a variety of standards-based teaching strategies and techniques for developing and integrating English listening, speaking, reading, and writing.	
Using Resources and Technology Effectively in ESL and Content Instruction TESOL 3.c.	Shows little awareness of appropriate materials, resources, or technologies to support effective ESL and content teaching.	Shows awareness of materials, resources, and technologies that support effective ESL and content teaching, but does not chose or adapt them appropriately.	Chooses materials, resources, and technologies appropriately to support effective ESL and content teaching.	Uses a wide range of standards-based materials, resources, and technologies to support effective ESL and content teaching.	
Classroom-Based Assessment for ESL TESOL 4.c.	Lessons do not contain an assessment, or assessments are not appropriate for ELLs.	Although most lessons include a formative or summative assessment, they are not consistently appropriate for ELLs.	Uses performance-based assessment tools and techniques appropriate for ELLs for formative and summative assessment to inform instruction.	Uses a variety of performance-based assessment tools and techniques for formative and summative assessment and to inform instruction. Modifies assessments and includes alternative assessment measures	

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
				appropriate for ELLs for a variety of purposes.	

Teaching Unit Rubric (Mathmatic)
السلم التقييمي للوحدة الدراسية (الرياضيات)

	Undemonstrated or Unsatisfactory 1	Needs Improvement 2	Satisfactory 3	Target 4
Objectives NCTM 3a	Few objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Few are listed or written clearly in measurable terms, or few are appropriate for each lesson and for students.	Some objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and the international discipline standards. Some are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students.	Most objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Most are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students.	All objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. All are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students.
Content NCTM 1a	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area. No effort to connect content to everyday life or the workplace.	Some content knowledge errors; some understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area. Limited opportunities to connect content to everyday life or the workplace.	Most content knowledge is accurate presented and reflects the important ideas of the discipline. Provides students with opportunities to make connections among at least two of the following: multiple content areas, everyday life, and the workplace.	All content knowledge is accurate and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline.
Support for Discipline-specific Literacy NCTM 2d	Limited use of reading and writing. Does not require students to employ discipline-specific language.	Includes reading reading/writing tasks that require students to use discipline specific language either orally or in writing.	Includes reading reading/writing tasks that support both the content area and literacy. Requires some use of discipline-specific language to express ideas either orally or in writing.	Includes reading from multiple sources and multiple reading/writing tasks that clearly support both the content area and literacy. Requires students to use discipline-specific language to express ideas precisely, both orally and in writing

	Undemonstrated or Unsatisfactory 1	Needs Improvement 2	Satisfactory 3	Target 4
				to multiple audiences.
Connections NCTM 3d	Provides few to no opportunities to communicate or make connections among the content areas, everyday life, and the workplace.	Provides students with limited opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace.	Provides students with several opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace.	Provides students with multiple, creative opportunities to communicate make connections among the content areas, everyday life, and the workplace.
Technology NCTM 5b	Available technology is not used or is used inappropriately. Technology used is not discipline specific.	Available technology is used but does little to support the objectives and to engage learners. Little discipline-specific technology is used and little use of technology to build new knowledge.	Available technology is used appropriately, somewhat supports the objectives, and engages learners. Students are engaged in developmentally appropriate discipline-specific activities and investigations; limited requirement for building new knowledge.	Available technology is used appropriately, supports the objectives, and engages learners. Students are engaged in developmentally appropriate discipline-specific activities and investigations that require active engagement and discipline-specific technology in building new knowledge.
Instructional Strategies and Assignments NCTM 3e	Employs no variety of instructional strategies and assignments. Instruction is teacher-centered; almost no opportunity for active learning or creative thought.	Employs little variety of instructional strategies and assignments. Most activities are teacher centered. Little opportunity for creative thought.	Employs some variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. Most activities are student-centered and active learning and higher-level thinking are encouraged in some activities, but not consistently.	Employs a variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. All learning activities are student-centered, and most employ active learning. Many activities require higher level thinking skills and provide opportunities for creativity.

	Undemonstrated or Unsatisfactory 1	Needs Improvement 2	Satisfactory 3	Target 4
Differentiation of Instruction NCTM 4c	Differentiation is not used.	Limited evidence of knowledge of individual differences and diversity. Differentiation is used across few lessons to meet the needs of students.	Incorporates knowledge of individual differences and cultural and language diversity to motivate and engage most students. Differentiation is used across some, but not all, lessons to meet the needs of students.	Incorporates knowledge of individual differences and cultural and language diversity to motivate and engage the range of students within the classroom. Differentiation is addressed in all lessons.
Assessment NCTM 3f	Lessons do not contain an assessment or assessments are not aligned with the objectives. Limited opportunity to interpret student progress.	Few lessons contain an assessment that is aligned with objective(s), or lessons include an assessment that is not aligned with the objectives. A narrow range of assessments (formative or summative) is included. Limited opportunity to interpret student progress.	Most lessons contain an assessment that is aligned with objectives. Unit as a whole provides formative and summative assessment to inform instruction.	All lessons contain at least assessments that are aligned with objectives. Unit as a whole provides information to interpret and use formative and summative assessment to inform instruction.
Organization -- Knowledge of Adolescent Development and Behavior NCTM 4a	Unit does not reflect knowledge about the development, learning, and motivation of children.	Limited reflection of knowledge about the development, learning, and motivation of children.	Some lessons reflect an understanding of the development, learning, and motivation of children, but not consistently demonstrated.	Set of lessons reflects an understanding of the development, learning, and motivation of children and how to develop a positive disposition toward learning.
Ethics NCTM 4d	There are ethical or inequality issues in the lesson plan or no evidence of high expectations for students.	No specific, active plans are included to demonstrate equitable and ethical treatment and high	Some lesson plans identify ethical issues associated with the lesson. Unit plan as a whole demonstrates equitable and ethical treatment of and	Each lesson plan clearly identifies ethical issues associated with the lesson and provides clear and practical instruction on how to

	Undemonstrated or Unsatisfactory 1	Needs Improvement 2	Satisfactory 3	Target 4
		expectations for all students.	high expectations for all students.	avoid problems. Unit plan demonstrate equitable and ethical treatment of and high expectations for all students
Spelling, grammar, punctuation	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising.	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising.	Errors in grammar, punctuation, or spelling require minor editing and revising.	Unit contains almost no errors in grammar, punctuation, or spelling.

Teaching Unit Rubric (Science)
السلم التقييمي للوحدة الدراسية (العلوم)
BSEC Unit Plan Science Rubric 2021

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
الأهداف Objectives	Few objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Few are listed or written clearly in measurable terms, or few are appropriate for each lesson and for students. القليل من الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية و معايير المناهج العالمية ، وقليل منها مكتوب بشكل قابل للقياس ، أو القليل منها مناسب للدروس وللطالب.	Some objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and the international discipline standards. Some are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. بعض الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية ومعايير المناهج العالمية ، وقليل منها مكتوب بشكل قابل للقياس ، أو البعض منها مناسب للدروس وللطالب.	Most objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. Most are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. معظم الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية و معايير المناهج العالمية ، و معظمها مكتوب بشكل قابل للقياس ، أو معظمها مناسب للدروس وللطالب	All objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards in the discipline and international discipline standards. All are listed, written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. جميع الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية و معايير المناهج العالمية ، وجميعها مكتوب وبشكل قابل للقياس ، ومناسب للدروس وللطالب
Plans multiple lessons using a variety of inquiry approaches for learning science NSTA 2a يخطط لدروس متعددة باستخدام مجموعة متنوعة من أساليب الإستقصاء لتعلم العلوم	Inquiry is not used in the set of lesson plans. الإستقصاء لم يتم استخدامه في خطط الدروس	Inquiry is used but is limited in both number and effectiveness. الإستقصاء تم استخدامه ولكن بشكل قليل وكذلك محدود في فعاليته	Set of lessons includes at least 2 different well-designed inquiry strategies that are consistent with what is known about how students learn science. تتضمن مجموعة الدروس ما لا يقل عن استراتيجيتين مختلفتين للأستقصاء مصممتين جيدا وتتوافق مع وتتوافق مع ما هو معروف عن كيفية تعلم الطلبة للعلوم	Set of lessons includes a broad range of well-designed inquiry approaches (at least 3) all of which are well chosen for the objectives and clearly reflect what is known about how students learn science. تتضمن الدروس مجموعة واسعة من أساليب الاستقصاء جيدة التصميم (على الأقل 3) والتي تم اختيارها جيدا للأهداف وتعكس بوضوح ما هو معروف عن كيفية تعلم الطلبة للعلوم

Content المحتوى	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline العيد من الأخطاء في المحتوى وإظهار القليل من الفهم للافكار الرئيسة للموضوع.	Some content knowledge errors; some understanding of the major ideas of the discipline. بعض الأخطاء في المحتوى المعرفي بعض الفهم للافكار الرئيسة للموضوع	Most content knowledge is accurate presented and reflects the important ideas of the discipline. معظم محتويات المحتوى المعرفي دقيقة وتعكس الأفكار الهامة للموضوع	All content knowledge is accurate and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline المحتوى المعرفي بأكمله دقيق ومقدم بوضوح ويعكس المعرفة والأفكار الرئيسة للموضوع
Designs and teaches active inquiry lessons NSTA 2.b يصمم ويعلم دروس الإستقصاء النشط	Lessons are not inquiry-based. الدروس ليست قائمة على الاستقصاء	Provides at least 2 examples of active inquiry lessons that collect and interpret data. تم تقديم مثالين على الأقل لدروس الاستقصاء النشط وتم جمع وتفسير البيانات فيها	Provides at least 3 examples of active inquiry lessons. In at least one lesson, students collect and interpret data in order to develop and communicate concepts and understand scientific processes, relationships and natural patterns from empirical experiences. Applies of science-specific technology when appropriate. يقدم 3 أمثلة على الأقل لدروس الاستقصاء النشط. وفي درس واحد على الأقل، يقوم الطالب بجمع البيانات وتفسيرها أجل تطوير المفاهيم وتوصيلها وفهم العمليات العلمية والعالقات والأنماط الطبيعية من التجارب التطبيقية. يطبق التكنولوجيا الخاصة بالعلوم عند الضرورة	Provides at least 4 examples of active inquiry lessons where students collect and interpret data in order to develop and communicate concepts and understand scientific processes, relationships and natural patterns from empirical experiences. Applies of science-specific technology when appropriate يقدم ما لا يقل عن 4 أمثلة يقوم لدروس الاستقصاء النشط. ويقوم الطالب بجمع البيانات وتفسيرها من أجل تطوير المفاهيم وتوصيلها وفهم العمليات العلمية والعلاقات والأنماط الطبيعية من التجارب التطبيقية. يطبق التكنولوجيا الخاصة بالعلوم عند الاقتضاء
Designs instruction and assessment strategies that confront and address naïve concepts /preconceptions. NSTA 2.c	Lessons are not inquiry-based. الدروس ليست قائمة على الاستقصاء	Shows awareness of the importance of addressing naiive concepts /preconceptions. يظهر وعيا بأهمية معالجة المفاهيم البسيطة / المفاهيم السابق	Provides an example of a lesson OR assessment that confronts and addresses naiive concepts /preconceptions. يقدم مثالا على درس او تقييم يواجه ويعالج	Provides an example of a lesson that includes instruction and assessment that confronts and addresses naiive concepts /preconceptions.

يصمم استراتيجيات التعليم والتقييم التي تواجه وتعالج المفاهيم البسيطة / المفاهيم السابقة			المفاهيم البسيطة/ المفاهيم السابقة	يقدم مثالا لدرس يتضمن التعليمات والتقييم الذي يواجه ويعالج المفاهيم البسيطة/ المفاهيم السابقة
Selects teaching and learning to allow access so that all students learn NSTA 3a يختار التدريس والتعلم الذي يسمح لجميع الطلبة بالتعلم	Little to no awareness is evident related to ensuring access for all students. القليل من الوعي او عدمه بوضوح فيما يتعلق بضمان وصول التعلم لجميع الطلبة	Discusses the need to provide access to all students but does not give examples. يناقش الحاجة الى الوصول الى جميع الطلبة لكنه لا يقدم أمثلة	Gives at least 2 appropriate examples of inclusive and motivating strategies (designed to address the special learning needs of a diverse student population; includes strategies for making field or lab contexts accessible OR describes how to use technology to address special needs. يقدم ما لا يقل عن مثالين مناسبين للاستراتيجيات الشاملة والمحفزة (المصممة لتلبية احتياجات التعلم الخاصة لمجموعة متنوعة من الطلبة، تتضمن استراتيجيات لجعل التطبيقات الميدانية أو المعملية سهلة الوصول او يصف كيفية استخدام التكنولوجيا لتلبية الاحتياجات الخاصة).	Clearly describes and proves a variety of appropriate, inclusive and motivating strategies (a minimum of 3) designed to address the special learning needs of a diverse student population; includes strategies for making field or lab contexts accessible AND describes how to use technology to address special needs. يصف ويثبت بوضوح مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات المناسبة والشاملة والمحفزة (3 على حد أدنى) وهي مصممة لتلبية احتياجات التعلم الخاصة بمجموعة متنوعة من الطلبة، تتضمن استراتيجيات لجعل التطبيقات الميدانية أو المعملية سهلة الوصول كما يصف كيفية استخدام التكنولوجيا لتلبية الاحتياجات الخاصة.
Includes active inquiry lessons where students collect and interpret data using applicable science-specific technology NSTA 3b يتضمن دروس استقصاء نشطة حيث يقوم الطالب بجمع البيانات وتفسيرها	Either inquiry is not demonstrated or it does not involve science-specific technology. إما أن الاستقصاء غير ظاهر أو أنه لا يتضمن تكنولوجيا خاصة بالعلوم	Provides an example of an active inquiry lesson where students collect and interpret data using applicable science-specific technology, but they do not use the acidity or the data to develop concepts,	Provides an example of an active inquiry lesson where students collect and interpret data using applicable science-specific technology to do one of the following: develop concepts, understand	Provides at least two examples of active inquiry lessons where students collect and interpret data using applicable science-specific technology to develop concepts, understand scientific processes,

134

باستخدام تكنولوجيا خاصة بالعلوم و قابلة للتطبيق		understand scientific processes, or relationships and natural patterns from empirical experiences. يقدم مثالا لدرس استقصائي نشط حيث يقوم الطلبة بجمع البيانات وتفسيرها باستخدام التكنولوجيا الخاصة بالعلوم والقابلة للتطبيق، لكنهم لا يستخدمون البيانات لتطوير المفاهيم أو فهم العمليات العلمية أو العلاقات والأنماط الطبيعية من التجارب التطبيقية	scientific processes, or relationships and natural patterns from empirical experiences. يقدم مثالا لدرس استقصائي نشط حيث يقوم الطلبة بجمع البيانات وتفسيرها باستخدام التكنولوجيا الخاصة بالعلوم والقابلة للتطبيق للقيام بأحد الإجراءات التالية: تطوير المفاهيم، وفهم العمليات العلمية، أو العلاقات والأنماط الطبيعية من التجارب التطبيقي	relationships and natural patterns from empirical experiences. يقدم مثالين على الأقل لدروس الاستقصاء النشط حيث يقوم الطالبة بجمع البيانات وتفسيرها باستخدام التكنولوجيا الخاصة بالعلوم القابلة للتطبيق وذلك لتطوير المفاهيم وفهم العمليات العلمية والعلاقات والأنماط الطبيعية من التجارب التطبيقية
Plans fair and equitable assessment strategies NSTA 3d يخطط استراتيجيات تقييم عادلة ومنصفة	Either does not provide examples of assessments, or assessments do not analyze student learning. ما أنه لم تقدم أمثلة على التقييمات ، أو ان التقييمات لا تحلل تعلم الطالب	Provides one example of a fair and equitable assessment that analyzed student learning. يقدم مثالا واحدا لتقييم عادل ومنصف ساعد في تحليل تعلم الطلبة	Provides at least 2 examples of fair and equitable assessments that demonstrate at least 3 of the following: (1) Analyze student learning; (2) Evaluate if the learning goals are met; (3) Evaluate preconceptions and ideas that students hold, and (4) Evaluate student understanding. يقدم مثالين على الأقل من التقييمات العادلة والمنصفة والتي توضح على الأقل 3 مما يلي: 1.تحليل تعلم الطلبة 2.تقييم ما إذا كانت أهداف التعلم قد تحققت 3.تقييم الأفكار المسبقة والأفكار التي يحملها الطلبة 4.تقييم فهم الطالب	Provides at least 3 examples are provides that demonstrate all of the following: (1) Analyze student learning; (2) Evaluate if the learning goals are met; (3) Evaluate preconceptions and ideas that students hold (4) Evaluate student understanding, and (5) Are fair and equitable. يقدم 3 امثلة على الأقل توضح على الأقل كل مما يلي: 1. تحليل تعلم الطلبة 2. تقييم ما إذا كانت أهداف التعلم قد تحققت 3. تقييم الأفكار المسبقة والأفكار التي يحملها الطلبة 4. تقييم فهم الطالب 5. أن تكون التقييمات عادلة ومنصفة

Plans safe, ethical learning environments and learning experiences for all students NSTA 3d يخطط لبيئات تعليمية آمنة وأخلاقية وخبرات تعليمية لجميع الطالب	Either does not provide a lesson on safety or the lesson is clearly inadequate. لا يقدم درسا عن السلامة او أن الدرس غير كاف بشكل واضح.	Provides a lesson on safety, the topic lacks thoroughness. يقدم درسا عن السلامة، لكن لموضوع يفتقر الى الدقة	Provides a lesson on safety that includes at least two of the following: (1) Description on how to establish a safe and ethical learning environment, (2) Gives classroom safety rules, AND (3) Describes how to ensure the ethical and legal treatment of living organisms. يقدم درسا عن السلامة يتضمن اثنين على الأقل مما يلي: 1. وصف حول كيفية انشاء بيئة تعليمية امنة وأخلاقية 2. يعطي قواعد السلامة الصفية 3. يصف كيفية ضمان المعاملة الأخلاقية والقانونية للكائنات الحية	Provides a well-developed lesson on safety that includes all of the following: (1) Description on how to establish a safe and ethical learning environment, (2) Gives classroom safety rules, AND (3) Describes how to ensure the ethical and legal treatment of living organisms. يقدم درسا مطور جيدا حول السلامة يتضمن كل مما يلي: 1. وصف حول كيفية انشاء بيئة تعليمية امنة وأخلاقية 2. يعطي قواعد السلامة الصفية 3. يصف كيفية ضمان المعاملة الأخلاقية والقانونية للكائنات الحية
Engage students in developing concepts and relationships from data NSTA 5c اشراك الطلبة في تطوير المفاهيم والعلاقات من البيانات	Shows little to no awareness of the importance of requiring students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يظهر وعيا ضئيلا أو معدوما بأهمية مطالبة الطلبة بتطوير المفاهيم والعلاقات من الملاحظات والبيانات والاستنتاجات بطريقة علمية	Shows an awareness of the importance of requiring students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner, but gives no examples. يظهر وعيا بأهمية مطالبة الطلبة بتطوير المفاهيم والعلاقات من الملاحظات والبيانات والاستنتاجات بطريقة علمية، لكنه لا يقدم امثلة	Gives one example of providing developmentally appropriate inquiry activities that require students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يعطي مثالا واحدا على تقديم أنشطة استقصائية مناسبة من حيث التطور والتي تتطلب من الطلبة تطوير المفاهيم والعلاقات من خلال الملاحظات والبيانات والاستنتاجات بطريقة علمية	Gives at least two examples of providing developmentally appropriate inquiry activities that require students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يعطي مثالين على الأقل على تقديم أنشطة استقصائية مناسبة من حيث التطور والتي تتطلب من الطلبة تطوير المفاهيم والعلاقات من خلال الملاحظات والبيانات والاستنتاجات بطريقة علمية

Safety and Ethical Practice NSTA 4a الممارسات الآمنة والأخلاقية	Few or no lesson plans identify ethical or safety issues associated with the lesson and/or no instruction is provided on how to avoid problems. هناك القليل/ او لا توجد خطط دروس تتطرق لإجراءات السلامة والممارسات الأخلاقية مرتبطة بالدرس. أو لا توجد توجيهات لتجنب المشاكل	Most lesson plans clearly identify ethical or safety issues associated with the lesson; instructions on how to avoid problems may be limited or impractical. معظم خطط الدروس تتطرق بشكل واضح لمسائل السلامة والاخلاقيات المرتبطة بالدرس، والتوجيهات لتفادي المشاكل محدودة وغير عملية.	Each lesson plan identifies ethical or safety issues associated with the lesson and provides instruction on how to avoid problems. جميع الخطط تتطرق لمسائل السلامة والأخلاقيات المرتبطة بالدرس وتحتوي على توجيهات لتفادي المشاكل	Each lesson plan clearly identifies ethical or safety issues associated with the lesson and provides clear and practical instruction on how to avoid problems. جميع الخطط تتطرق بشكل واضح لمسائل السلامة والأخلاقيات المرتبطة بالدرس وتقدم توجيهات واضحة وعملية لتفادي المشاكل
Spelling, grammar, punctuation التهجئة والقواعد والترقيم	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. الأخطاء في القواعد، \ الترقيم، أو الهجاء تتطلب تحرير ومراجعة كبيرين	Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising الأخطاء في القواعد، \ الترقيم، أو الهجاء تتطلب تحرير ومراجعة كبيرين	Errors in grammar, punctuation, or spelling require minor editing and revising. الأخطاء في القواعد، \ الترقيم، أو الهجاء تتطلب تحرير ومراجعة طفيفة	Unit contains almost no errors in grammar, punctuation, or spelling. لا تحتوي الوحدة على أي أخطاء في القواعد أو الترقيم أو التدقيق الإملائي

Assessment Practices Guidelines

TaskStream Assignment

Overview

One way to measure the impact we have on student learning is with a pre-and post-test comparison. The difference between the two scores should be the result of our teaching. The information from this assessment analysis is used to design future lessons and to improve skills in the use of various instructional strategies. The main intention of this assignment is to collect and use assessment data to modify instruction and improve student learning. Adaptations may be necessary when applied to specific situations.

Adaptations

This analysis should be adapted for students of different grade levels, for different subjects, and for athe ssessment of students with various exceptionalities. For example, students in early grades do not have the same capacity for abstract thinking as secondary students; language subjects use different strategies for teaching and learning than other content areas such as math; and students who have specialized instruction often are working with the teaching in a small group or one-to-one.

Description

1. Select a set of 3-5 daily lessons on the same topic or concept.

2. Design a test that reflects what you think students should know, understand, and be able to do at the end of the set of lessons. It will be easier to analyze if the questions are either right or wrong. Later, you can analyze items that are worth more than one point.

3. Have your students take the test **before** you begin teaching and record their marks on a spreadsheet. Use "1" for an answer is correct, use "0" if the answer is wrong.

4. Record their marks for each item, as well as their total score. When you have completed the lessons, have the students take the same test, scoring and recording it in the same way as the pre-test.

When you have both sets of scores for each student on each item, the following questions will be helpful in the analysis and reflection.

Data collection

1. Calculate the mean, median, and mode for both pre-and post-test.

2. Calculate the total for each of the items of both tests. This tells us which items had the most correct responses. (Frequency distribution)

3. Calculate the mean for each of the items. (Item analysis)

4. Determine which items addressed individual levels of Bloom's Taxonomy.

Analysis

1. Mean, median, and mode for both pre-and post-test

a) How do they compare?

b) What does this tell you about the results?

2. Items with the most correct responses or highest points:

a) In the pre-test, what does this mean?

b) In the post-test what does this mean?

3. The frequency of correct responses to an individual item

a) Did it change or stay the same?

b) Was the change positive or negative?

4. Items addressing individual levels of Bloom's Taxonomy

a) What type of question appeared most often?

b) How do these items compare to the frequency distribution you did for #2 in the data collection?

Display the Results

1. Use the chart function of the spreadsheet program to make a chart or figure of your data or arrange the data in a table.

2. Use the table or figure you created in reflecting on the results.

Implications

1. When comparing the mean, median, and mode of the pre- and post-tests, what might this indicate?

2. Did the group of items with the most correct responses get smaller, stay the same, or get bigger? What does this indicate?

3. When comparing the items from the pre-test to the same items on the post-test:

a) What does it mean if fewer students answered correctly after the instruction?

b) What does it mean if more students answered correctly after the instruction?

c) If there were items that showed no change in score from pre- to post-test, what might you conclude?

4. What are some implications of the analysis of the test items distributed on Bloom's taxonomy?

      a)   Which level of the taxonomy levels had the most questions?

      b)   Which level of questions had the most correct responses?

Extended analysis

1. Use the spreadsheet array to do a content analysis.

    a)   Which items are related to the same content?

    b)   Which content items were aligned with which level of Bloom's taxonomy?

    c)   How many correct responses were associated to each of the items of the same or similar content?

Reflection

How helpful was it to display the results in a table, graph, or chart?

What did you learn about student learning from doing this activity?

How would you use this information in planning future lessons?

Assessment Practices Rubric (Islamic Studies, Arabic and English Languages)

السلم التقييمي لممارسات التقييم (تخصص اللغة العربية واللغة الإنجليزية والدراسات الاسلامية)

	Unsatisfactory **غير مقبول**	**Needs Improvement** **يحتاج الى تحسين**	**Satisfactory** **مقبول**	**Target** **مستهدف**
Data collection جمع البيانات	Data is collected but show no clear representation of student performance. تم جمع البيانات ولكنها لا تعكس اداء الطلبة بشكل واضح	Data represents student performance, but may not be clear. البيانات تمثل اداء الطلبة، ولكن من الممكن ان لا تكون واضحة	Data validly and reliably represents student performance صدق وثبات البيانات يمثل أداء الطلبة	Data validly and reliably are extremely helpful, representing student performance clearly and meaningfully. صدق وثبات البيانات مفيد جدا، ويمثل أداء الطلبة بشكل واضح وهادف.
Data display عرض البيانات	Data is recorded and displayed, but analysis and interpretation are difficult or impossible. البيانات مسجلة ومعروضه، ولكن من الصعب او الاستحالة القيام بتحليلها أو تفسيرها	Data is recorded and displayed, and minimally facilitates analysis or interpretations. البيانات مسجلة ومعروضه، وتسهل جزئيا عملية التحليل والتفسير	Data is appropriately and adequately recorded and/or displayed to facilitate analysis and interpretation. البيانات مسجلة بشكل جيد ومتناسق و/ أو يتم عرضها لتسهيل تحليلها وتفسيرها	Data is recorded and displayed in such a way that analysis and interpretation are clear, logical, and obvious. يتم تسجيل البيانات وعرضها في بحيث أن تحليل وتفسير البيانات واضحة ومنطقية.
Data analysis تحليل البيانات	Minimal processes are applied to the data, and analysis is	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent	Appropriate and accurate processes are applied to the data.	Data is thoroughly analyzed using the most

	Unsatisfactory غير مقبول	**Needs Improvement** يحتاج الى تحسين	**Satisfactory** مقبول	**Target** مستهدف
	disconnected from the actual data processes. يتم تطبيق الحد الأدنى من الإجراءات على البيانات، ويتم فصل التحليل عن الإجراءات الفعلية.	and/or inconclusive. يتم تطبيق الإجراءات على البيانات، ولكنها قد تكون غير متناسقة و / أو غير حاسمة. أو يتم تطبيق اجراءات مناسبة ودقيقة للبيانات.	يتم تطبيق اجراءات مناسبة ودقيقة للبيانات.	appropriate means. يتم تحليل البيانات بدقة باستخدام الوسائل المناسبة.
Data interpretation تفسير البيانات	Interpretations and/or conclusions are disjointed from the data. التفسيرات و / أو الاستنتاجات غير مرتبطة بالبيانات.	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent and/or inconclusive. Interpretations and/or conclusions are drawn from the data, but the evidence supporting them is not provided. يتم تطبيق الإجراءات على البيانات، ولكنها قد تكون غير متناسقة و / أو غير حاسمة. التفسيرات و / أو الاستنتاجات تستخلص من البيانات، ولكن الأدلة المؤيدة لها غير متوفرة	Interpretations and/or conclusions are logical, and are appropriately supported by evidence from the data analysis. التفسيرات و / أو الاستنتاجات منطقية، وومدعمه بشكل مناسب من الأدلة من تحليل البيانات.	Interpretations and conclusions clearly emerge from the data analysis and are presented in a professional, concise, and thorough manner. التفسيرات والاستنتاجات تظهر بوضوح من تحليل البيانات وتعرض بطريقة مهنية وموجزة، وشاملة.

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Implications for instruction تداعيات التعليم	Implications are not supported by the data and are not appropriate to the students, content, or teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات غير مدعومة بالبيانات، وغير مناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعلمي للطلاب	Implications are somewhat related to the data, but my not be clearly supported by it. Stated implications may not be appropriate to identified students, content, and teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات مرتبطة الى حد ما بالبيانات. ومن الممكن ان لا تكون مدعومة بالبيانات، او ان تكون ومناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعلمي للطلاب	Implications are supported by the data and are appropriate to the identified students, content, and teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات مدعمة بالبيانات، ومناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعلمي للطلاب	Multiple implications are clearly supported by the data, and are appropriate to the identified students, content, and teaching/learning situation. العديد من التداعيات/ التطبيقات مدعمة بالبيانات، ومناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعلمي للطلاب

Assessment Practices Rubric (Social Studies)

السلم التقييمي لممارسات التقييم (دراسات اجتماعية)

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Assessment Design – Alignment with Standards تصميم التقييم - التوافق مع المعايير NCSS 2a	Little or no evidence of effort to align assessments with C3 Framework, Qatar National Curriculum Standards, or theory and knowledge in social studies. القليل أو عدم وجود دليل على محاولة ربط أدوات التقييم باطار المفاهيم المتعلق بالدراسات الاجتماعية، أو معايير المناهج الوطنية أو النظريات المتعلقة بالدراسات الاجتماعية	Set of assessments are at least partially aligned with at least one of the following: the C3 Framework, Qatar National Curriculum Standards, and theory and knowledge in social studies. تتماشى أدوات التقييم جزئيا بأحد المعايير التالية: إطار المفاهيم المتعلق بالدراسات الاجتماعية، أو معايير المناهج الوطنية أو النظريات المتعلقة بالدراسات الاجتماعية	Set of assessments are aligned with at least two of the following: the C3 Framework, Qatar National Curriculum Standards, and theory and knowledge in social studies. تتماشى أدوات التقييم باثنين (2) من المعايير التالية على الأقل: إطار المفاهيم المتعلق بالدراسات الاجتماعية، أو معايير المناهج الوطنية أو النظريات المتعلقة بالدراسات الاجتماعية	Set of assessments are aligned with all of the following: the C3 Framework, Qatar National Curriculum Standards, and theory and knowledge in social studies. تتماشى أدوات التقييم مع إطار المفاهيم المتعلق بالدراسات الاجتماعية، ومعايير المناهج الوطنية والنظريات المتعلقة بالدراسات الاجتماعية
Task Design – Content تصميم المهمة - المحتوى NCSS 2b	Assessed task does not require significant learner demonstration of any of the following: (1) disciplinary concepts, (2) disciplinary facts, (3) social studies tools for learning. لا تتطلب المهمة إظهار المتعلم الكبير لأي مما يلي: (1) الالمام بالمفاهيم، (2) الحقائق (3) أدوات الدراسات الاجتماعية للتعلم.	Assessed task requires learner demonstration of at disciplinary concepts, or disciplinary facts, but no clear relationship to acquisition of social studies literacies for civic life is evident. تتطلب المهمة التي تم تقييمها إظهار اللمتعلم للالمام بالمفاهيم أو الحقائق المرتبطة بالدراسات الاجتماعية، ولكن لا توجد علاقة واضحة لاكتساب مهارات تعلم الدراسات الاجتماعية.	Assessed task requires learner demonstration of at disciplinary concepts, or disciplinary facts. Assessed task addresses acquisition of social studies literacies for civic life. تتطلب المهمة التي تم تقييمها إظهار اللمتعلم للالمام بالمفاهيم أو الحقائق المرتبطة بالدراسات الاجتماعية. المهمة تقيس اكتساب معارف الدراسات الاجتماعية.	Assessed task requires learner demonstration of at least two of the following: (1) disciplinary concepts, (2) disciplinary facts, (3) social studies tools for learning. Assessed task clearly facilitates learner acquisition of social studies literacies for civic life. تتطلب المهمة التي تم تقييمها إظهار اللمتعلم التمكن من اثنين على الأقل من التالي: (1) المفاهيم (2) الحقائق (3) أدوات الدراسات الاجتماعية للتعلم. من الواضح أن مهمة التقييم تسهل اكتساب المتعلمين للدراسات الاجتماعية
Task Design – Inquiry تصميم المهمة - الاستقصاء NCSS 2c	Assessed task does not requires learners to demonstrate disciplinary inquiry. لا تتطلب المهمة إظهار المتعلم للالمام بالاستقصاء في مجال الدراسات الاجتماعية	Assessed task requires learners to demonstrate disciplinary inquiry, but facilitation of the development of social studies literacies for civic life is either lacking or unclear. تتطلب المهمة إظهار المتعلم للالمام بالاستقصاء في مجال الدراسات الاجتماعية ولكن تيسير تطوير مهارات الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية إما غير موجود أو غير واضح	Assessed task requires learners to demonstrate disciplinary inquiry that somewhat facilitates development of social studies literacies for civic life. تتطلب المهمة التي تم تقييمها من المتعلمين أن يبدوا تقصيا يسهّل إلى حد ما تطوير مهارات الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية	Assessed task clearly requires learners to demonstrate disciplinary inquiry that facilitates development of social studies literacies for civic life. تتطلب المهمة التي تم تقييمها بوضوح من المتعلمين أن يبدوا تقصيا يسهّل تطوير مهارات الدراسات الاجتماعية للحياة المدنية
Task Design – Representations	Assessed task does not requires learners to represent disciplinary facts or concepts.	Assessed task requires learners to represent disciplinary facts or concepts	Assessed task requires learners to represent disciplanry facts or	Assessed task requires learners to represent disciplanry facts and concepts in an

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
تصميم المهام - التمثيلات NCSS 2d	المهمة لا تتطلب من الطلبة تمثيل الحقائق أو المفاهيم المرتبطة بالدراسات الاجتماعية.	تتطلب المهمة التي تم تقييمها من المتعلمين تمثيل الحقائق أو المفاهيم المرتبطة بالدراسات الاجتماعية	concepts in an appropriate form of representation. تتطلب المهمة التي تم تقييمها من المتعلمين تمثيل الحقائق أو المفاهيم المرتبطة بالدراسات الاجتماعية في شكل تمثيلي مناسب.	appropriate form of representation. تتطلب المهمة التي تم تقييمها من المتعلمين تمثيل الحقائق والمفاهيم المرتبطة بالدراسات الاجتماعية في شكل تمثيلي مناسب.
Task Design – Use of Technology تصميم المهمة - استخدام التكنولوجيا NCSS 2e	Assessment task does not require students to use available technologies. المهمة التي تم تقييمها لا تتطلب من الطلبة استخدام التكنولوجيا المتاحة	Assessment task requires students to use available technologies, but did not define how that technology should be used. المهمة التي تم تقييمها تتطلب من الطلبة استخدام التقنيات المتاحة، ولكنها لم تحدد كيفية استخدام هذه التكنولوجيا	Assessment task requires students to use available technologies to organize and present information, but the link to civic competence was weak. المهمة التي تم تقييمها تتطلب من الطلبة استخدام التكنولوجيا المتاحة لتنظيم وتقديم المعلومات، لكن الارتباط بالكفاءة المدنية ضعيف	Assessment task requires students to use available technologies to organize and present information in a manner that fostered civic competence. المهمة التي تم تقييمها تتطلب من الطلبة استخدام التقنيات المتاحة لتنظيم وتقديم المعلومات بطريقة تعزز الكفاءة المدنية.
Assessment Design – Equity تصميم التقييم - الإنصاف NCSS 4a	Little or no evidence of effort to incorporate knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to ensure equitable opportunity for success for all learners. أدلة قليلة أو معدومة على محاولة استخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين، ومتطلبات التعلم، والهويات الفردية؛ لضمان فرص متساوية للنجاح لجميع المتعلمين.	Some effort to incorporate knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to ensure equitable opportunity for success for all learners, but with lack of clarity and/or effectiveness. بذل بعض الجهود لاستخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين، ومتطلبات التعلم، والهويات الفردية؛ لضمان فرص متساوية للنجاح لجميع المتعلمين، ولكن مع عدم الوضوح و/ أو الفعالية.	Set of assessments show effort to deliberately incorporate knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to ensure equitable opportunity for success for all learners. محاولة واضحة لاستخدام المعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين، ومتطلبات التعلم، والهويات الفردية لضمان فرص متساوية للنجاح لجميع المتعلمين	Set of assessments specifically and effectively incorporate knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to ensure equitable opportunity for success for all learners. استخدام واضح و فعال للمعرفة بالأصول الاجتماعية والثقافية للمتعلمين، ومتطلبات التعلم، والهويات الفردية لضمان فرص متساوية للنجاح لجميع المتعلمين
Task Design – Collaboration تصميم المهمة - التعاون NCSS 4b	The learning task does not include opportunities to engage in collaborative or interdisciplinary learning. لا تتيح المهمة الفرصة للطلاب للمشاركة في التعلم التعاوني أو المتعدد التخصصات	The learning task includes opportunities to collaborative and /or interdisciplinary opportunities to use at least 1 of the following: disciplinary fact, concepts, tools, inquiry, or forms of representation. تتيح المهمة الفرصة للطلاب للمشاركة في التعلم التعاوني و/أو المتعدد التخصصات و استخدام ما لا يقل على واحدة من التالي: الحقائق، المفاهيم، الأدوات، الاستفسار ، أو أشكال التمثيل.	The learning task includes opportunities to collaborative and /or interdisciplinary opportunities to use at least 2 of the following: disciplinary fact, concepts, tools, inquiry, or forms of representation. تتيح المهمة الفرصة للطلاب للمشاركة في التعلم التعاوني و/أو المتعدد التخصصات واستخدام ما لا يقل على اثنين من التالي: الحقائق، المفاهيم، الأدوات، الاستفسار ، أو أشكال التمثيل.	The learning task includes opportunities to collaborative and /or interdisciplinary opportunities to use at least 3 of the following: disciplinary fact, concepts, tools, inquiry, or forms of representation. تتيح المهمة الفرصة للطلاب للمشاركة في التعلم التعاوني و/أو المتعدد التخصصات و استخدام ما لا يقل على ثلاثة من التالي: الحقائق، المفاهيم، الأدوات، الاستفسار ، أو أشكال التمثيل.
Task Design -- Reasoning	Assessed task does not engages learners in ethical reasoning.	Assessed task engages learners in ethical reasoning to deliberate	Assessed task engages learners in ethical reasoning to deliberate	Assessed task engages learners in all of the following: (1) ethical

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
تصميم المهمة – الاستدلال NCSS 4c	المهمة لا تشرك المتعلمين في التفكير الأخلاقي.	social, political or economic issues, but does not require communication of consults, or a description of informed action that may be taken toward achieving a more inclusive and equitable society. تساعد المهمة على إشراك المتعلمين في التفكير الأخلاقي في القضايا الاجتماعية أو السياسية أو الاقتصادية المتعمدة، ولكنها لا تتطلب التشاورً، أو (2) وصفًا للإجراءات التي يمكن اتخاذها نحو تحقيق مجتمع أكثر شمولًا وإنصافًا	social, political and economic issues, and at least one of the following: (1) communcation of consults, or (2) a description of informed action that may be taken toward achieving a more inclusive and equitable society. تساعد المهمة على إشراك المتعلمين في التفكير الأخلاقي في القضايا الاجتماعية و السياسية و الاقتصادية المتعمدة ، وتتطلب على الأقل واحدة من التالي: (1) التشاورً ، أو (2) وصفًا للإجراءات التي يمكن اتخاذها نحو تحقيق مجتمع أكثر شمولًا وإنصافًا	reasoning to deliberate social, political and economic issues, (2) communcation of consults, and (3) a description of informed action that may be taken toward achieving a more inclusive and equitable society. تساعد المهمة على إشراك المتعلمين في كل ما يلي: (1) التفكير الأخلاقي في القضايا الاجتماعية و السياسية و الاقتصادية المتعمدة ، و (3) وصفًا للإجراءات التي يمكن اتخاذها نحو تحقيق مجتمع أكثر شمولًا وإنصافًا
Implications for instruction الآثار المترتبة على التدريس NCSS 5a	Does not provide a description of how he/she will use theory and research and the data analysis from this assessment to improve social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions, and adapt practice to meet the needs of each learner or description is clearly inadequate. لا تقدم وصفاً لكيفية استخدام النظريات والبحوث وتحليل البيانات من هذا التقييم لتحسين المام الطلبة بالمعرفة في مجال الدراسات الاجتماعية ومهارات البحث لديهم والترتيبات المدنية، وتكييف العملية التعليمية لتلبية احتياجات كل متعلم أو وصف غير ملائم بشكل واضح.	Provides a description related to theory and research or to the data analysis from this assessment but does not describe how this information will improve social studies knowledge, inquiry skills, or civic dispositions, or how theory and research inform his/her efforts to adapt practice to meet the needs of each learner. يقدم وصفًا يرتكز على النظريات و البحوث أو على تحليل البيانات من هذا التقييم ولكنه لا يصف كيف سيتم استخدام هذه المعلومات لتطوير معارف الطالب في مجال الدراسات الاجتماعية ، أو مهارات الاستقصاء، أو التصرفات المدنية لديه، أو كيف بتم استخدام النظريات والبحوث لتكييف العملية التعليمية لتلبية احتياجات كل متعلم أو وصف غير ملائم بشكل واضح	Provides a description of how he/she will use theory and research and the data analysis from this assessment to improve social studies knowledge, inquiry skills, or civic dispositions, or how theory and research inform his/her efforts to adapt practice to meet the needs of each learner. يقدم وصفًا للطريقة التي سيستخدم بها النظريات و البحوث أو تحليل البيانات من هذا التقييم و يشرح كيف سيتم استخدام هذه المعلومات لتطوير معارف الطالب في مجال الدراسات الاجتماعية ، أو مهارات الاستقصاء، أو التصرفات المدنية لديه ، أو وصفًا لكيفية استخدام العملية التعليمية لتلبية احتياجات كل متعلم أو وصف غير ملائم بشكل واضح.	Provides a clear description of how he/she will use theory and research and the data analysis from this assessment to improve social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions, and adapt practice to meet the needs of each learner. يقدم وصفًا واضحًا / دقيقا للطريقة التي سيستخدم بها النظريات والبحوث وتحليل البيانات من هذا التقييم لكيفية استخدام هذه المعلومات لتطوير معارف الطالب في مجال الدراسات الاجتماعية ، و مهارات الاستقصاء، و التصرفات المدنية لديه ، و وصفًا لكيفية تكييف العملية التعليمية لتلبية احتياجات كل متعلم

Assessment Practices Rubric (Mathmatic)

السلم التقييمي لممارسات التقييم (الرياضيات)

	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Assessment design NCTM 3f	Either formative or summative assessment is no present or does not provide helpful data.	Either formative or summative assessment provides inadequate data to inform instruction by reflecting on mathematical proficiencies.	Formative and summative assessments provide adequate data to inform instruction by reflecting on mathematical proficiencies.	Formative and summative assessments are well-planned to provide data to inform instruction by reflecting on mathematical proficiencies essential for all students
	Standards **International- Qatar University CED Standards- Bachelor or Diploma in Education (2013)** **PLO:** PLO 2. Plan effective instruction to maximize student learning. **USA- NCTM NCATE/CAEP 2012 Standards - Secondary (Initial Preparation) (2014)** **Standard:** Standard 3: Content Pedagogy Effective teachers of secondary mathematics apply knowledge of curriculum standards for mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains. They incorporate research-based mathematical experiences and include multiple instructional strategies and mathematics-specific technological tools in their teaching to develop all students' mathematical understanding and proficiency. They provide students with opportunities to do mathematics – talking about it and connecting it to both theoretical and real-world contexts. They plan, select, implement, interpret, and use formative and summative assessments for monitoring student learning, measuring student mathematical understanding, and informing practice. **Indicator:** 3f) Plan, select, implement, interpret, and use formative and summative assessments to inform instruction by reflecting on mathematical proficiencies essential for all students			
Data collection NCTM 5c	Data is collected but show no clear representation of student performance.	Data represents student performance but may not be clear.	Data validly and reliably represents student performance.	Data validly and reliably are extremely helpful, representing student performance clearly and meaningfully.
	Standards **USA- NCTM NCATE/CAEP 2012 Standards - Secondary (Initial Preparation) (2014)** **Standard:** Standard 5: Impact on Student Learning Effective teachers of secondary mathematics provide evidence demonstrating that as a result of their instruction, secondary students' conceptual understanding, procedural fluency, strategic competence, adaptive reasoning, and application of major mathematics concepts in varied contexts have increased. These teachers support the continual development of a productive disposition toward mathematics. They show that new student mathematical knowledge has been created as a consequence of their ability to engage students in			

	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
	mathematical experiences that are developmentally appropriate, require active engagement, and include mathematics-specific technology in building new knowledge. **Indicator:** 5c) Collect, organize, analyze, and reflect on diagnostic, formative, and summative assessment evidence and determine the extent to which students' mathematical proficiencies have increased as a result of their instruction.			
Data analysis NCTM 3a	Minimal processes are applied to the data, and analysis is disconnected from the actual data processes.	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent and/or inconclusive or not consistent with knowledge of curriculum standards for secondary mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains.	Appropriate and accurate processes are applied to the data consistent with knowledge of curriculum standards for secondary mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains.	Data is thoroughly analyzed through applying knowledge of curriculum standards for secondary mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains.
	Standards **International- Qatar University CED Standards- Bachelor or Diploma in Education (2013)** **PLO:** PLO 5. Arrive at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources. **USA- NCTM NCATE/CAEP 2012 Standards - Secondary (Initial Preparation) (2014)** **Standard:** Standard 3: Content Pedagogy Effective teachers of secondary mathematics apply knowledge of curriculum standards for mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains. They incorporate research-based mathematical experiences and include multiple instructional strategies and mathematics-specific technological tools in their teaching to develop all students' mathematical understanding and proficiency. They provide students with opportunities to do mathematics – talking about it and connecting it to both theoretical and real-world contexts. They plan, select, implement, interpret, and use formative and summative assessments for monitoring student learning, measuring student mathematical understanding, and informing practice. **Indicator:** 3a) Apply knowledge of curriculum standards for secondary mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains.			
Data interpretation and display. NCTM 3g	Interpretations and/or conclusions are disjointed from the data. Data is recorded and displayed, but analysis and interpretation are difficult or impossible.	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent and/or inconclusive. Interpretations and/or conclusions are drawn from the data, but the evidence supporting them is not provided. Data is recorded and displayed, and	Interpretations and/or conclusions are logical, and are appropriately supported by evidence from the data analysis. Data is appropriately and adequately recorded and/or displayed to facilitate analysis and interpretation.	Interpretations and conclusions clearly emerge from the data analysis and are presented in a professional, concise, and thorough manner. Data is recorded and displayed in such a way that analysis and interpretation are

	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
		minimally facilitates analysis or interpretations.		clear, logical, and obvious.

Standards
USA- NCSS National
USA- NCTM NCATE/CAEP 2012 Standards - Secondary (Initial Preparation) (2014)
Standard: Standard 3: Content Pedagogy Effective teachers of secondary mathematics apply knowledge of curriculum standards for mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains. They incorporate research-based mathematical experiences and include multiple instructional strategies and mathematics-specific technological tools in their teaching to develop all students' mathematical understanding and proficiency. They provide students with opportunities to do mathematics – talking about it and connecting it to both theoretical and real-world contexts. They plan, select, implement, interpret, and use formative and summative assessments for monitoring student learning, measuring student mathematical understanding, and informing practice.
Indicator: 3g) Monitor students' progress, make instructional decisions, and measure students' mathematical understanding and ability using formative and summative assessments.

	Undemonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Implications for instruction NCTM 3g	Little or no evidence that instruction toward mathematical proficiencies will be improved based on the assessments.	Evidence to determine the extent to which students' mathematical proficiencies have increased as a result of their instruction is present, OR a basic description of how instruction should be modified based on this evidence is provided.	Evidence to determine the extent to which students' mathematical proficiencies have increased as a result of their instruction is present, and a basic description of how instruction should be modified based on this evidence is provided.	Clear evidence to determine the extent to which students' mathematical proficiencies have increased as a result of their instruction and clear, reasonable description of how instruction should be modified based on this evidence.

Standards
International- Qatar University CED Standards- Bachelor or Diploma in Education (2013)
    PLO:
    PLO 8: Lead positive change in education.

    USA- NCTM NCATE/CAEP 2012 Standards - Secondary (Initial Preparation) (2014)
    Standard: Standard 3: Content Pedagogy Effective teachers of secondary mathematics apply knowledge of curriculum standards for mathematics and their relationship to student learning within and across mathematical domains. They incorporate research-based mathematical experiences and include multiple instructional strategies and mathematics-specific technological tools in their teaching to develop all students' mathematical understanding and proficiency. They provide students with opportunities to do mathematics – talking about it and connecting it to both theoretical and real-world contexts. They plan, select, implement, interpret, and use formative and summative assessments for monitoring student learning, measuring student mathematical understanding, and informing practice.
    Indicator: 3g) Monitor students' progress, make instructional decisions, and measure students' mathematical understanding and ability using formative and summative assessments.

BSEC Bio Assessment Project Rubric

Assessment Practices Rubric (Science)

السلم التقييمي لممارسات التقييم (العلوم)

Criterion	Undemonstrated or Unsatisfactory (1)	Needs Improvement (2)	Satisfactory (3)	Target (4)
Assessment design – fair and equitable تصميم التقييم- عادل ومنصف NSTA 3c PLO 4	One or both of the tests is not fair and/or equitable. أحد الاختبارين أو كلاهما عادل/او غير عادل	Shows awareness of the importance of assessments being fair and equitable, but there is little evidence that an effort was made to ensure the tests were fair and equitable; both tests are reasonably fair and equitable, with errors. يظهر الوعي بأهمية أن تكون التقييمات منصفة وعادلة، ولكن لا يوجد دليل على أن جهودا بذلت لضمان أن الاختبارات كانت عادلة ومنصفة؛ وكل من الاختبارين عادل ومنصف إلى حد معقول، مع وجود أخطاء	Gives reasons why the tests are to be considered fair and equitable; no serious errors in either test in regard to their being fair and equitable. تعطي الأسباب التي تجعل الاختبارات تعتبر عادلة ومنصفة؛ ولا توجد أخطاء خطيرة في أي من الاختبارات فيما يتعلق بالإنصاف العدالة	Thoroughly describes steps taken to ensure that both assessments (the formal and informal) were fair and equitable; steps taken are appropriate and effective (i.e. both formal and informal assessments are fair and equitable. يصف بدقة الخطوات المتخذة لضمان أن تكون التقييمات (الرسمية وغير الرسمية) منصفة وعادلة والخطوات المتخذة مناسبة وفعالة أي أن التقييمات الرسمية وغير الرسمية منصفة على حد سواء
Assessment design – evaluates preconceptions, ideas, and understandings تصميم التقييم –يقيم المفاهيم والأفكار المسبقة والفهم NSTA 3c PLO 6	No attempt is evident to evaluate students' preconceptions, ideas, and understandings related to science. لا توجد محاولة واضحة لتقييم مفاهيم الطلبة المسبقة وأفكارهم المتعلقة بالعلوم	There is an attempt to evaluate students' preconceptions, ideas, and understandings related to science, but the assessment as designed is unlikely to be successful in this attempt. هناك محاولة لتقييم أفكار الطلبة المسبقة ومفاهيمهم المتعلقة بالعلوم، ولكن التقييم بالطريقة التي صمم بها من غير المرجح أن ينجح في هذه المحاولة	At least one of the assessments evaluates students' preconceptions, ideas, and/or understandings related to science, with some lack of clarity. على الأقل أحد التقييمات يقيم أفكار الطلبة المسبقة، أفكارهم، و/أو فهمهم المتعلقة بالعلوم، مع بعض عدم الوضوح	Both assessments clearly evaluate students' preconceptions, ideas, and understandings related to science; the assessment focus on deep understanding rather than repetition of facts. كلا التقييمات تقيم بشكل واضح أفكار الطلبة المسبقة وأفكارهم ومفاهيمهم المتعلقة بالعلوم؛ يركز التقييم على الفهم العميق بدلا من تكرار الحقائق
Data collection and analysis جمع وتحليل البيانات	Data on a gain or loss in scientific knowledge is not collected, organized, or	Collects, organizes, analyzes, and reflects on a gain or loss in scientific knowledge,	Collects, organizes, analyzes, and reflects on a gain or loss in scientific knowledge, with some lack of efficiency; briefly describes how the	Uses effective methods to collect, organize, analyze, and reflect on a gain or loss in scientific knowledge; clearly states each step and gives

NSTA 5a PLO 5	analyzed, or the process lacks effectiveness. البيانات المتعلقة باكتساب أو خسارة المعرفة العلمية لا تجمع أو تنظم أو تحلل، أو أن العملية تفتقر إلى الفعالية.	but does not relate it to mental functioning. يجمع وينظم ويحلل ويتفكر في كسبه او خسارته في المعرفة العلمية، ولكنه لا يربطه بالأداء العقلي	evidence represents the students' scientific knowledge. يجمع وينظم ويحلل ويتفكر حول مكاسب أو خسارة في المعرفة العلمية، مع الافتقار إلى القليل من الكفاءة. يصف باختصار كيف أن الأدلة تمثل المعرفة العلمية للطلبة	convincing rationale for how the evidence represents the students' mental functioning. يستخدم أساليب فعالة لجمع وتنظيم وتحليل وتفكر في كسب أو خسارة المعرفة العلمية؛ يوضح بكل وضوح كل خطوة و يعطي مبررا مقنعا للكيفية التي تمثل بها الأدلة الأداء العقلي للطلبة
Findings related to nature of science النتائج المتعلقة بطبيعة العلوم NSTA 5b *PLO 6*	No data are provided to show the degree to which students are able to distinguish science from nonscience, understand the evolution and practice of science as a human endeavor, or critically analyze assertions made in the name of science; or data provided does not address the issues (data are invalid). لا يقدم أي بيانات لبيان الدرجة التي يمكن للطلبة تمييز العلم عن العلم، وفهم تطور العلم وممارسته كمسعى إنساني، أو تحليل التأكيدات الناقدة التي تقدم باسم العلم؛ او البيانات المقدمة لا تعالج المشاكل (البيانات غير صحيحة)	Data are provided to show the degree to which students are able to distinguish science from nonscience, understand the evolution and practice of science as a human endeavor, or critically analyze assertions made in the name of science, but data are limited in amount and do not closely relate to the issues. يقدم بيانات لبيان مدى قدرة الطلبة على تمييز العلم عن غير العلم، وفهم تطور العلم وممارسته كمسعى إنساني، أو تحليل التأكيدات التي تقدم باسم العلم تحليلا نقديا، ولكن البيانات محدودة من حيث ال كم ولا تتصل اتصالا وثيقا ب هذه المسائل.	Data are provided to show the degree to which students are able to distinguish science from nonscience, understand the evolution and practice of science as a human endeavor, or critically analyze assertions made in the name of science, but data are not entirely convincing. الطلبة قادرون على التمييز بين ما هو علم وغير علم. وفهم تطور العلم وممارسته كمسعى انساني او يحلل التأكيدات التي تقدم باسم العلم تحليلا نقديا ولكم البيانات ليست مقنعة تماما	Clear and convincing data are provided to show the degree to which students are able to distinguish science from nonscience, understand the evolution and practice of science as a human endeavor, or critically analyze assertions made in the name of science. يقدم بيانات واضحة ومقنعة لبيان الدرجة التي يمكن بها للطلبة التمييز بين ما هو علم ام غير علم. يفهم تطور العلم وممارسته كمسعى إنساني، أو يحلل التأكيدات التي تقدم باسم العلم تحليلا نقديا.

E-Folio Assessment Rubric
(Arabic, English, social studies and, Islamic studies)

السلم التقييمي للملف الإلكتروني
(تخصص اللغة العربية والانجليزي والدراسات الاجتماعية والدراسات الإسلامية)

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	Needs Improvement يحتاج الى تطوير	Satisfactory مرضي	Target مستهدف
Content – Knowledge of field of study المحتوى المعرفي للتدريس الميداني	Many errors in content knowledge in reading, writing, or oral language OR not enough evidence in the area to make a valid judgment. هناك العديد من الأخطاء المعرفية في القراءة والكتابة أو المهارات الشفوية أو ليس هناك دليل كافي لإصدار تقييم دقيق.	Adequate evidence of content knowledge in reading, writing, and oral language appropriate for the elementary level; few errors, none serious. هناك دليل مناسب حول وجود معرفة بالقراءة والكتابة والمهارات الشفوية مناسبة للمستوى الأساسي مع وجود بعض الأخطاء البسيطة.	Sound evidence of accurate content knowledge in reading, writing, and oral language and in the identification of key concepts. هناك دليل يشير الى معرفة دقيقة وشاملة ف محتوى القراءة والكتابة والمهارات الشفوية ومعرفة في المفاهيم الرئيسة المستهدفة.	Clear and convincing evidence of accurate and thorough content knowledge in reading, writing, and oral language appropriate for the level and in the identification and ordering of key concepts. هناك دليل واضح ومقنع على وجود معرفة دقيقة وشاملة في القراءة، الكتابة، ومهارات اللغة الشفوية تناسب المستوى ومعرفة في المفاهيم الرئيسة المستهدفة وحسب الترتيب المقصود.
Pedagogy– Knowledge of of content-specific pedagogy طرق التدريس- المعرفة بأساليب تدريسية تتعلق بمحتوى محدد	Many errors in content knowledge in science OR not enough evidence in the area to make a valid judgment. هناك العديد من الأخطاء المعرفية في العلوم، أو لا يوجد دليل كاف لإصدار تقييم دقيق.	Adequate evidence of content knowledge in science appropriate for the level; few errors, none serious. هناك دليل مناسب يشير الى معرفة في محتوى العلوم تناسب المستوى، هناك أخطاء ولكن ليست كبيرة.	Sound evidence of accurate content knowledge in science appropriate for the level and in the identification of key concepts. هناك دليل يشير الى معرفة دقيقة في العلوم تناسب المستوى وفي تحديد المفاهيم الأساسية.	Clear and convincing evidence of accurate and thorough content knowledge in science appropriate for the level and in the identification and ordering of key concepts. هناك دليل واضح ومقنع على وجود معرفة دقيقة وشاملة في المحتوى المعرفي في العلوم مناسبة للمستوى وهناك معرفة في تحديد وترتيب المفاهيم الأساسية.
Content – Knowledge of students معرفة الطالب بالمحتوى	Little to no evidence that instruction is planned in accordance with current theories of man	Some evidence of instruction planned in accordance with current theories of man development, learning, and motivation.	Sound evidence that plans for instruction are consistent with current theories of man development, learning, and motivation.	Clear and convincing evidence that candidate understands human development, learning, and motivation and plans

152

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	**Needs Improvement يحتاج الى تطوير**	**Satisfactory مرضي**	**Target مستهدف**
	development, learning, and motivation. يوجد القليل من الأدلة أو تنعدم الأدلة فيما يتعلق بتماشي التعليم مع النظريات الحديثة لتطور الانسان، والتعلم والدافعية.	هناك بعض ما يشير الى ان التعليم يتماشى مع النظريات الحديثة لتطور الانسان، والتعلم والدافعية.	هناك دليل يشير الى أن التخطيط للتدريس يتماشى مع النظريات الحديثة لتطور الانسان، والتعلم والدافعية.	instruction accordingly هناك دليل واضح ومقنع يظهر أن الطالب يفهم تطور الانسان، التعلم، والدافعية ويخطط للتعليم بناء على ذلك.
Pedagogy – Instructional planning طرق التدريس- تخطيط التدريس	Plans for instruction lack several key elements التخطيط للتدريس ينقصه العديد من العناصر الأساسية.	Plans for instruction include the following: Learning goals Learning activities List of teaching materials and resources Some means of assessment يضم التخطيط للتدريس الاتي: اهداف التعلم، الأنشطة، وقائمة بمواد ومصادر تعليمية.	Plans for instruction include several of the following: Learning goals from Curriculum Standards (and IEP, if appropriate) Learning experiences suitable to students' developmental levels Innovative and flexible teaching and learning strategies Appropriate and varied teaching materials and resources Methods for assessment and feedback يضم التخطيط للتدريس العديد من: أهداف تعليمية مبنية على معايير المنهج (اذا كانت مناسبة)، خبرات تعلمية مناسبة لمستوى تطور الطلبة، أساليب تعليمية تعلمية مرنة وخلاقة، مواد ومصادر تعليمية مناسبة ومتنوعة، أساليب تقييم وتغذية راجعة.	Plans for instruction include almost all of the following elements: Learning goals from Curriculum Standards (and IEP, if appropriate) Learning experiences suitable to students' developmental levels Innovative and flexible teaching and learning strategies Appropriate and varied teaching materials and resources Methods for assessment and feedback يضم التخطيط للتدريس معظم الاتي: أهداف تعليمية مبنية على معايير المنهج (اذا كانت مناسبة)، خبرات تعلمية مناسبة لمستوى تطور الطلبة، أساليب تعليمية تعلمية مرنة وخلاقة، مواد ومصادر تعليمية مناسبة ومتنوعة، أساليب تقييم وتغذية راجعة.
Pedagogy – Educational environment طرق تدريس— البيئة التربوية	Little evidence of plans for creating or maintaining a positive educational environment	Includes the following: Philosophy of learning A plan for classroom management Opportunities for	Includes several of the following: A student-centered philosophy of learning A plan for effective classroom management	Includes almost all of the following: A student-centered philosophy of learning A plan for effective classroom management

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	Needs Improvement يحتاج الى تطوير	Satisfactory مرضي	Target مستهدف
		students to work collaboratively يشمل الاتي: فلسفة تعلمية محورها الطالب، خطة لادارة صفية فعالة، فرص تزيد من العمل التعاوني بين الطلبة	Topics and issues in instruction that foster students' critical thinking skills Opportunities for students to work collaboratively يشمل العديد من: فلسفة تعلمية محورها الطالب، خطة لادارة صفية فعالة، مواضيع وقضايا تدريسية تنمي مهارات التفكير الناقد لدى الطلبة، فرص تزيد من العمل التعاوني بين الطلبة.	Topics and issues in instruction that foster students' critical thinking skills Opportunities for students to work collaboratively in multiple ways (e.g. pairs, groups, etc.) يشمل أغلب الاتي: فلسفة تعلمية محورها الطالب، خطة لادارة صفية فعالة، مواضيع وقضايا تدريسية تنمي مهارات التفكير الناقد لدى الطلبة، فرص تزيد من العمل التعاوني بين الطلبة (ثنائي، مجموعات، ...الخ)
Pedagogy – Behavior management طرق تدريس— إدارة السلوك	Little evidence of a behavior management plan, or behavior management plan is not consistent with theories of child/human development دليل ضعيف على وجود خطة لإدارة السلوك أو أن الخطة لا تتوافق مع نظريات تطور الطفل/الانسان.	Provides a behavior management plan that rewards positive behavior يقدم خطة لإدارة السلوك والتي تعمل على تعزيز السلوكيات الإيجابية.	Provides a behavior management plan that is consistent with theories of child/human development and that rewards positive behaviors يقدم خطة لإدارة السلوك والتي تتوافق مع نظريات تطور الطفل/الانسان والتي تعمل على تعزيز السلوكيات الإيجابية.	Provides a clearly articulated behavior management plan that is clearly based on an understanding of child/human development and that rewards positive behaviors يقدم خطة واضحة لإدارة السلوك والمبينة بشكل واضح على فهم طبيعة تطور الطفل/الانسان والتي تعمل على تعزيز السلوكيات الإيجابية.
Pedagogy – Assessment طرق تدريس-- التقييم	Few means of assessment are demonstrated or assessment results are not used to adjust teaching and learning يظهر القليل من استخدام وسائل التقييم أو لا يستخدم نتائج التقييم في تعديل التعليم والتعلم.	Demonstrates the following: Formative and summative assessments Multiple means of assessment Modification of curriculum or instruction based on assessments SCIENCE ONLY: Shows awareness of the importance of	Demonstrates several of the following: Appropriate formative and summative assessments Multiple means of assessment, Analysis of assessment Modification of curriculum and instruction based on assessment analysis SCIENCE ONLY: Must provide at least one	Demonstrates most of the following: Frequent, appropriate formative and summative assessments Multiple means of assessment, including standard, alternative, and performance-based assessment Substantive, thoughtful analysis of assessment Modification of

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	**Needs Improvement يحتاج الى تطوير**	**Satisfactory مرضي**	**Target مستهدف**
		addressing naive concepts/preconceptions. يظهر استخداما لـ: تقييمات بنائية وختامية مناسبة، وسائل تقييم متعددة، تعديل المنهج والتدريس المبني على التقييم. **العلوم فقط:**يظهر الماما لأهمية التعامل مع المفاهيم البدائية/ الأساسية.	example of a lesson OR assessment that confronts and addresses naive concepts /preconceptions. يستخدم العديد من الاتي: تقييمات بنائية وختامية مناسبة، وسائل تقييم متعددة، تحليل عميق وعملي للتقييم، تعديل المنهج والتدريس المبني على تحليل التقييم. **العلوم فقط:** يجب تضمين مثال واحد على الأقل لدرس أو تقييم يتعامل مع مفاهيم أساسية.	curriculum and instruction based on assessment analysis SCIENCE ONLY: Must include at least one example of a lesson that confronts and addresses naive concepts/preconceptions. يستخدم أغلب الاتي: تقييمات بنائية وختامية مناسبة ومتكررة، وسائل تقييم متعددة معيارية وبديلة وأدائية، تحليل عميق وعملي للتقييم، تعديل المنهج والتدريس المبني على تحليل التقييم. **العلوم فقط:** يجب تضمين مثال واحد على الأقل لدرس يتعامل مع مفاهيم بدائية أساسية.
Technology – Personal and professional use التكنولوجيا—الاستخدام الشخصي والمهني	Shows lack of basic competency in the use of technology يظهر نقصا في المعرفة الأساسية في استخدام التكنولوجيا.	Demonstrates basic competency in using: Email communication Word processing يظهر معرفة أساسية في استخدام التواصل من خلال البريد الالكتروني ومعالج الكلمات.	Demonstrates basic competency in using several of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources يظهر مهارة في استخدام العديد من: التواصل من خلال البريد الالكتروني، معالج الكلمات، صفحة البيانات، البحث من خلال الانترنت، المكتبة الالكترونية، الوصول الى ومعالجة بيانات تتعلق بتعلم الطلبة من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصال.	Demonstrates proficiency in using standard technology tools, including most of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources يظهر مهارة في استخدام الأدوات التكنولوجية الشائعة والتي تشتمل على أغلب: التواصل من خلال البريد الالكتروني، معالج الكلمات، صفحة البيانات، البحث من خلال الانترنت، المكتبة الالكترونية، الوصول الى ومعالجة بيانات تتعلق بتعلم الطلبة من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصال.
Technology – Instructional	Little to no evidence of the	Demonstrates: Incorporation of	Demonstrates several of the following:	Demonstrates most of the following:

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	**Needs Improvement يحتاج الى تطوير**	**Satisfactory مرضي**	**Target مستهدف**
use of field-specific technologies التكنولوجيا—الاستخدام التدريسي لوسائل تكنولوجيا محددة المجال	use of technology to achieve learning objectives ندرة في أو انعدام الدليل على استخدام التكنولوجيا للوصول الى أهداف التعلم.	educational e-resources in instruction Use of multi-media to support learning objectives	Locating and evaluating exemplary educational e-resources Selecting and using multi-media to support learning objectives Planning instruction that includes student use of technology to achieve learning objectives Developing technology-based resources for instructional use (ex: webquests) يظهر استخداما للعديد من: إيجاد وتقييم مصادر تعلمية مثالية اختيار واستخدام وسائط متعددة لدعم أهداف التعلم التخطيط للتعليم والذي يشمل استخدام الطلبة للتكنولوجيا للوصول الى أهداف التعلم، تطوير مصادر الكترونية لأغراض التدريس (مثال: رحلة الكترونية).	Locating and evaluating exemplary educational e-resources Selecting and using multi-media to support learning objectives Planning instruction that includes student use of technology to achieve learning objectives Developing technology-based resources for instructional use (ex: webquests) يظهر استخداما لأغلب: إيجاد وتقييم مصادر تعلمية مثالية اختيار واستخدام وسائط متعددة لدعم أهداف التعلم التخطيط للتعليم والذي يشمل استخدام الطلبة للتكنولوجيا للوصول الى أهداف التعلم، تطوير مصادر الكترونية لأغراض التدريس (مثال: رحلة الكترونية).
Diversity – Differentiation التعددية-التمايز	Little to no evidence that instruction is differentiated or that respect for a diverse student population is supported ندرة أو انعدام الدليل على تمايز التعليم أو احترام الطلبة من بيئات مخلفة.	Includes modifications for students with special needs in some instructional plans يشتمل على تعديلات بخصوص الطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة في بعض الخطط التدريسية.	Demonstrates most of the following: Instructional plans include accommodations or modifications for students with special needs Classroom policies support respect for all students, including those with diverse needs and backgrounds ويشتمل على العديد من: يشتمل على أغلب: تحتوي الخطط التدريسية على تكييف وتعديل من أجل الطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة، السياسات الصفية	Demonstrates most of the following: Instructional plans include appropriate accommodations and modifications for students with special needs Classroom policies require students to interact respectfully with others, including those with diverse needs and backgrounds Some materials provide helpful, appropriate information about

156

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	Needs Improvement يحتاج الى تطوير	Satisfactory مرضي	Target مستهدف
			تتطلب احترام الاخرين ومنهم الطلبة من ذوي الاحتياجات المختلفة وخلفيات مختلفة، .	community services to support students with personal and/or academic issues يشتمل على أغلب: تحتوي الخطط التدريسية على التكيف والتعديل المناسب للطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة، السياسات الصفية تتطلب التعامل باحترام مع الاخرين ومنهم الطلبة من ذوي الاحتياجات المختلفة وخلفيات مختلفة، بعض المواد توفر معلومات مناسبة تتعلق بخدمة المجتمع من أجل دعم الطلبة ذوي الظروف الأكاديمية والشخصية الخاصة.
Problem-solving حل المشكلات	Little or no evidence for personal use of problem-solving or opportunities for students to use critical thinking to solve problems ندرة او انعدام الدليل على الاستخدام الشخصي لمهارة حل المشكلات أو اتاحة فرص للطلبة لاستخدام مهارات التفكير العليا في حل المشكلات.	Demonstrates more than one opportunity for students to use critical thinking to solve problems يظهر أكثر فرصة للطلبة من أجل استخدام مهارات التفكير الناقد لحل المشكلات.	Demonstrates some of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education يظهر استخداما لبعض: اختيار استراتيجيات ومصادر تعمل على تسهيل تطوير مهارات التفكير الناقد وحل المشكلات عند الطلبة، اختيار مواضيع وقضايا تتطلب استخدام مهارة التفكير الناقد، الاستخدام الشخصي لمهارة التفكير الناقد لحل المشكلات في التربية.	Demonstrates most of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education يظهر استخدام أغلب: اختيار استراتيجيات ومصادر تعمل على تسهيل تطوير مهارات التفكير الناقد وحل المشكلات عند الطلبة، اختيار مواضيع وقضايا تتطلب استخدام مهارة التفكير الناقد، الاستخدام الشخصي لمهارة التفكير الناقد لحل المشكلات في التربية.
Scholarly Inquiry – Uses research الاستقصاء العلمي – استخدام البحث	Little or no evidence for the use of scholarly inquiry in	Shows ability to read and understand academic research يظهر القدرة على قراءة وفهم البحث العلمي.	Demonstrates at least two of the following: (1) Locates appropriate and useful academic	Demonstrates at least three of of the following: (1) Locates appropriate and

157

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	**Needs Improvement يحتاج الى تطوير**	**Satisfactory مرضي**	**Target مستهدف**
	teaching and learning ندرة أو انعدام الدليل على استخدام الاستقصاء العلمي في التعليم والتعلم.		information related to the field, (2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning يستخدم ثلاثة على اثنين من: 1. يحدد معلومات اكاديمية مناسبة ومفيدة ذات الصلة 2. يستخدم البحث من مصادر مهنية ذات صلة 3. يقيم البحث العلمي باستخدام المعايير المناسبة 4. يطبق المعلومات المستمدة من البحث لتطوير التعليم والتعلم.	useful academic information related to the field, (2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning يستخدم ثلاثة على الأقل من: 1. يحدد معلومات اكاديمية مناسبة ومفيدة ذات الصلة 2. يستخدم البحث من مصادر مهنية ذات صلة 3. يقيم البحث العلمي باستخدام المعايير المناسبة 4. يطبق المعلومات المستمدة من البحث لتطوير التعليم والتعلم.
Scholarly Inquiry – Engages in research الاستقصاء العلمي—الانهماك في البحث	Little to no evidence of personal research in education ندرة أو انعدام الدليل على البحث العلمي التربوي	Designs research on a problem in education يصمم بحثا حول مشكلة في التربية	Designs quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change يصمم بحثا ذا نوعية حول مشكلة في التربية والذي يمكن أن يطبق من أجل احداث تغيير ايجابي	Designs and conducts high quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change يصمم وينفذ بحثا ذا نوعية حول مشكلة في التربية والذي يمكن أن يطبق من أجل احداث تغيير ايجابي
Ethical Values قيم أخلاقية	Several instances in which opportunities to apply ethical values were ignored or better choices could have been made in several of the following areas: relationships students relationships with	A few omissions or mistakes in the application of ethical values in all of the following: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues	Overall, sound choices in the application of ethical values in the following areas: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues relationships with	Clear commitment to ethical values in the following areas: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues relationships with parents and

158

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	Needs Improvement يحتاج الى تطوير	Satisfactory مرضي	Target مستهدف
	other stakeholders school policies intellectual property حالات عديدة يظهر من خلالها تجاهل الفرص من أجل تطبيق القيم الأخلاقية أو إمكانية اتخاذ قرارات أفضل في العديد من الحالات الآتية: العلاقات مع الطلبة، والمجتمع المحلي، سياسات المدرسة، الملكية الفكرية	relationships with parents and community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property اغفال أو ارتكاب بعض الأخطاء في تطبيق القيم الأخلاقية في: العلاقات مع الطلبة ومن ضمنهم ذوي الاحتياجات الخاصة أو من خلفيات أخرى، العلاقات مع المشرفين والزملاء، العلاقات مع أولياء الأمور والمجتمع المحلي، نشاطات متعلقة بسياسات المدرسة، أنشطة متعلقة بالملكية الفكرية	parents and community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property (unauthorized usage and/or plagiarism) بشكل عام، هناك اختيار لتطبيق القيم الأخلاقية في: العلاقات مع الطلبة ومن ضمنهم ذوي الاحتياجات الخاصة أو من خلفيات أخرى، العلاقات مع المشرفين والزملاء، العلاقات مع أولياء الأمور والمجتمع المحلي، نشاطات متعلقة بسياسات المدرسة، أنشطة متعلقة بالملكية الفكرية (استخدام غير مصرح به/ السرقة الأدبية)	community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property (unauthorized usage and/or plagiarism) Shows, through narrative, active investigation of ethical issues and deliberate choices. التزام واضح بالقيم الأخلاقية في: العلاقات مع الطلبة ومن ضمنهم ذوي الاحتياجات الخاصة أو من خلفيات أخرى، العلاقات مع المشرفين والزملاء، العلاقات مع أولياء الأمور والمجتمع المحلي، نشاطات متعلقة بسياسات المدرسة، أنشطة متعلقة بالملكية الفكرية (استخدام غير مصرح به/ السرقة الأدبية) يظهر الالتزام من خلال التقصي الفعال للمواضيع الأخلاقية والاختيارات المتخذة.
Initiative – communication المبادرة--التواصل	Fostering collaboration through communication with peers, parents or students was not addressed in any meaningful way. تطوير التعاون من خلال التواصل مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة لم يتم التعامل معه بطريقة مناسبة.	Gives one example of communication that fostered collaboration with peers, parents or students. Gives one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي مثال على التواصل والذي ينمي التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة. يعطي العديد من الأمثلة على توصيل التفكير المتمركز	Gives more than one example of communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives more than one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي أكثر من مثال على التواصل والذي ينمي التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة.	Gives several examples of extensive and meaningful communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives several examples of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي عدة أمثلة على التواصل الفعال والذي ينمي

	Not Demonstrated or Unsatisfactory غير مرضي	Needs Improvement يحتاج الى تطوير	Satisfactory مرضي	Target مستهدف
		حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم.	يعطي العديد من الأمثلة على توصيل التفكير المتمركز حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم.	التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة. يعطي العديد من الأمثلة على توصيل التفكير المتمركز حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم.
Participation in professional activities المشاركة في الأنشطة المهنية	Demonstrates little to no effort to participate in professional activities. يظهر القليل من الجهد أو لا يظهر أبدا جهدا للمشاركة في أنشطة مهنية.	Participates in at least one professional activity somewhat related to the field of teaching. يشارك على الأقل في نشاط مهني واحد يتعلق بطريقة ما بالتدريس	Participate in more than one professional activity clearly to the field of teaching; may be suggested or encouraged by mentors or faculty. يشارك في أكثر من نشاط مهني واحد يتعلق بالتدريس قد يكون مقترح من عضو تدريس أخر أو معلم معاون.	Takes initiative to activity participate in more than one professional activity clearly related to the field of teaching. يبادر بالأنشطة ويشارك في أكثر من نشاط مهني واحد يتعلق بالتدريس

E-Folio Rubric (Science)

السلم التقييمي للملف الإلكتروني (تخصص العلوم)

BSEC Bio E-Folio Rubric

Criteria	Not Demonstrated or Unsatisfactory 1	Needs Improvement 2	Satisfactory 3	Target 4
Content -- *Understand the central concepts of the field* المحتوى-- إدراك المفاهيم الأساسية المتعلقة بالتخصص NSTA 1a	Little to no evidence of an understanding of the major concepts, principles, theories, and laws of the field of licensure. لا يوجد دليل يذكر على إدراك المفاهيم والمبادئ والنظريات والقوانين الرئيسية في مجال التخصص	Demonstrates with at least two examples a basic understanding of the major concepts, principles, theories, or laws of the field of licensure with minor inaccuracies. يوضح مع مثالين على الأقل فهماً أساسيا للمفاهيم أو المبادئ أو النظريات أو القوانين الرئيسية في مجال التخصص مع ضمانات بسيطة بعدم الدقة.	Demonstrates with at least three examples an accurate understanding of the major concepts, principles, theories, and laws of the field of licensure. يوضح مع ثلاثة أمثلة على الاقل فهما دقيقا للمفاهيم والمبادئ والنظريات والقوانين الرئيسية في مجال التخصص	Demonstrates with 4 or more examples a thorough and accurate understanding of both of the following: (1) The major concepts, principles, theories, and laws of the field of licensure, and (2) Interrelationships of the field of licensure and supporting fields يوضح مع ٤ أمثلة أو أكثر فهما دقيقا وشاملا لكل من الاتي: ١' 'المفاهيم والمبادئ والنظريات والقوانين الرئيسية في مجال التخصص الرئيسي 2" العلاقات المتشابكة بين مجال التخصص والمجالات المساندة
Content – *Understand the central concepts of supporting fields* المحتوى-- ادراك المفاهيم الأساسية للمجالات المساندة NSTA 1.b	Little to no evidence of an understanding of the central concepts of supporting fields. أدلة قليلة أو لا توجد أدلة على فهم الطلبة للمفاهيم الأساسية للمجالات المساندة.	Demonstrates with at least two examples a basic understanding of the central concepts of supporting fields with minor inaccuracies. يوضح مع مثالين على الأقل فهما أساسيا للمفاهيم أو المبادئ أو النظريات أو القوانين الرئيسية في المجال المساند مع ضمانات بسيطة بعدم الدقة.	Demonstrates with at least three examples an accurate understanding of the central concepts of supporting fields. يوضح مع ثلاثة أمثلة على الاقل فهما دقيقا للمفاهيم والمبادئ والنظريات والقوانين الرئيسية في المجال المساند	Demonstrates with 4 or more examples a thorough and accurate understanding of the central concepts of supporting fields. يوضح مع ٤ أمثلة أو أكثر فهما دقيقا وشامل للمفاهيم الأساسية للمجال المساند

Pedagogy -- *Understand state and national curriculum standards and their impact on content knowledge* طرق تدريس- فهم معايير المناهج الوطنية وأثرها على معرفة المحتوى NSTA 1c	QNCS are not identified in lessons. المعايير الوطنية للمناهج غير مذكورة في الدروس	QNCP are identified in most lessons, but alignment to lesson objectives and/or activities is lacking. Shows some awareness of the relationship between standards and content learning. المعايير محددة في أغلب الدروس، ولكن التوافق مع أهداف الدروس و/أو الأنشطة غير متوفر. إظهار بعض الوعي بالعلاقة بين المعايير وتعلم المحتوى.	All lesson have QNCS identified, although alignment with lesson objectives and/or lesson activities is not consistent. Show a basic understanding of the impact of standards on content learning. تم تحديد كل المعايير في الدروس بالرغم من التوافق مع أهداف الدروس و/أو أنشطة الدروس غير متناسقة. إظهار فهم أساسي لأثر المعايير على تعلم المحتوى	All lesson have QNCS identified and correctly aligned with lesson objectives and lesson activities; clearly shows understanding of the impact of standards on content knowledge. كل الدروس تحوي المعايير وهي متوافقة بشكل صحيح مع أهداف الدروس والأنشطة. يظهر بوضوح فهم تأثير المعايير على معرفة المحتوى.
Pedagogy – *Designs and teaches active inquiry lessons* طرق تدريس يصمم ويدرس دروس استقصاء حيوية NSTA 2b	Lessons are not inquiry-based. الدروس ليست مبنية على الاستقصاء	Provides at least 2 examples of active inquiry lessons that collect and interpret data. يقدم مثالين على الأقل لدرسين مبنيين على الاستقصاء محتويان على جمع وتفسير البيانات	Provides at least 3 examples of active inquiry lessons. In at least one lesson, students collect and interpret data in order to develop and communicate concepts and understand scientific processes, relationships and natural patterns from empirical experiences. Applies of science-specific technology when appropriate. يقدم على الأقل ٣ أمثلة لدروس استقصائية نشطة. وفي درس واحد على الأقل، يقوم الطلبة بجمع وتفسير البيانات من أجل تطوير المفاهيم وتوصيلها وفهم العمليات العلمية والعلاقات والأنماط الطبيعية من التجارب العملية. تطبيق التكنولوجيا الخاصة بالعلوم عند الحاجة.	Provides at least 4 examples of active inquiry lessons where students collect and interpret data in order to develop and communicate concepts and understand scientific processes, relationships and natural patterns from empirical experiences. Applies of science-specific technology when appropriate. يقدم أربعة أمثلة على الأقل لدروس مبنية على الاستقصاء حيث يقوم الطلبة بجمع وتفسير بيانات للوصول الى تطوير وبناء وتوصيل المفاهيم، وفهم العملية العلمية والعلاقات والنماذج الطبيعية الناجمة عن الخبرات العملية. تطبيق التكنولوجيا الخاصة بالعلوم عند الحاجة

Pedagogy –	Lessons are not inquiry-based.	Shows awareness of the importance of addressing naïve concepts /preconceptions.	Provides an example of a lesson OR assessment that confronts and addresses naïve concepts /preconceptions.	Provides an example of a lesson that includes instruction and assessment that confronts and addresses naïve concepts /preconceptions.
Designs instruction and assessment strategies that confront and address naïve concepts /preconceptions. NSTA 2c طرق تدريس—— تصمم استراتيجيات ١ لتوجيه والتقييم التي تواجه وتعالج ١ لمفاهيم السذاجة /المفاهيم المسبقة.	الدرس ليس مبنيا على الاستقصاء	يظهر الوعي بأهمية معالجة المفاهيم الساذجة/ المفاهيم المسبقة	يقدم مثالا عن الدرس أو تقييم يواجه ويعالج المفاهيم الساذجة /المفاهيم المسبقة	يقدم مثالا لدرس يتضمن تعليمات وتقييم يواجه ويعالج المفاهيم الساذجة /المفاهيم المسبقة
Pedagogy -- *Engage students in developing concepts and relationships from data* NSTA 5c طرق تدريس- إشراك الطلبة في تطوي المفاهيم والعلاقات من البيانات	Shows little to no awareness of the importance of requiring students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يظهر القليل من عدم الوعي بأهمية إلزام الطلبة بتطوير المفاهيم والعلاقات من الملاحظا ت والبيانات والاستدلالا ت بطريقة علمية	Shows an awareness of the importance of requiring students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner, but gives no examples. يظهر الوعي بأهمية إلزام الطلبة بتطوير المفاهيم والعلاقات من الملاحظات والبيانات والاستدلالات بطريقة علمية، ولكن لا يعطي أمثلة.	Gives one example of providing developmentally appropriate inquiry activities that require students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يعطي مثالا واحد على توفير أنشطة استقصاء مناسبة للتطوير والتي تتطلب من الطلبة تطوير مفاهيم وعلاقات من الملاحظات والبيانات والاستدلالات بطريقة علمية.	Gives at least two examples of providing developmentally appropriate inquiry activities that require students to develop concepts and relationships from observations, data, and inferences in a scientific manner. يعطي مثالين على الأقل على توفير أنشطة الإستقصاء المناسبة للتطوير والتي تتطلب من الطلبة تطوير مفاهيم وعلاقات من الملاحظات والبيانات والاستدلالات بطريقة علمية

Diversity – Differentiation التعددية--التمايز	Little to no evidence that instruction is differentiated or that respect for a diverse student population is supported ندرة أو انعدام الدليل على تمايز التعليم أو احترام الطلبة من بيئات مختلفة.	Includes modifications for students with special needs in some instructional plans يشتمل على تعديلات بخصوص الطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة في بعض الخطط التدريسية.	Demonstrates most of the following: Instructional plans include accommodations or modifications for students with special needs Classroom policies support respect for all students, including those with diverse needs and backgrounds يشتمل على العديد مما يلي: - الخطط التدريسية تحتوي على تكييف وتعديل من أجل الطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة - السياسات الصفية تدعم احترام جميع الطلبة ومنهم الطلبة من ذوي الاحتياجات المختلفة وخلفيات مختلفة	Demonstrates most of the following: Instructional plans include appropriate accommodations and modifications for students with special needs Classroom policies require students to interact respectfully with others, including those with diverse needs and backgrounds Some materials provide helpful, appropriate information about community services to support students with personal and/or academic issues يشمل معظم ما يلي: - تحتوي الخطط التدريسية على التكيف والتعديل المناسب للطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة، - السياسات الصفية تتطلب التعامل باحترام مع الاخرين ومنهم الطلبة من ذوي الاحتياجات المختلفة وخلفيات مختلفة، - بعض المواد توفر معلومات مناسبة حول خدمات المجتمع لدعم الطلبة الذين يعانون من مشاكل شخصية و/أو اكاديمية

Problem-solving حل المشكلات	Little or no evidence for personal use of problem-solving or opportunities for students to use critical thinking to solve problems ندرة او انعدام الدليل على الاستخدام الشخصي لمهارة حل المشكلات أو اتاحة فرص للطلبة لاستخدام مهارات التفكير العليا في حل المشكلات	Demonstrates more than one opportunity for students to use critical thinking to solve problems يظهر أكثر فرصة للطلبة من أجل استخدام مهارات التفكير الناقد لحل المشكلات.	Demonstrates some of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education يظهر استخداما لبعض: اختيار استراتيجيات ومصادر تعمل على تسهيل تطوير مهارات التفكير الناقد وحل المشكلات عند الطلبة، اختيار مواضيع وقضايا تتطلب استخدام مهارة التفكير الناقد، الاستخدام الشخصي لمهارة التفكير الناقد لحل المشكلات في التربية.	Demonstrates most of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education يظهر استخدام أغلب: اختيار استراتيجيات ومصادر تعمل على تسهيل تطوير مهارات التفكير الناقد وحل المشكلات عند الطلبة، اختيار مواضيع وقضايا تتطلب استخدام مهارة التفكير الناقد، الاستخدام الشخصي لمهارة التفكير الناقد لحل المشكلات في التربية

Technology – Personal and professional use التكنولوجيا—الاستخدام الشخصي والمهني	Shows lack of basic competency in the use of technology يظهر نقصا في المعرفة الأساسية في استخدام التكنولوجيا	Demonstrates basic competency in using: Email communication Word processing يظهر معرفة أساسية في استخدام التواصل من خلال البريد الالكتروني ومعالج الكلمات	Demonstrates basic competency in using several of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources يظهر مهارة في استخدام العديد من: التواصل من خلال البريد الالكتروني، معالج الكلمات، صفحة البيانات، البحث من خلال الانترنت، المكتبة الالكترونية، الوصول الى ومعالجة بيانات تتعلق بتعلم الطلبة من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصال	Demonstrates proficiency in using standard technology tools, including most of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources يظهر مهارة في استخدام الأدوات التكنولوجية الشائعة والتي تشتمل على أغلب: التواصل من خلال البريد الالكتروني، معالج الكلمات، صفحة البيانات، البحث من خلال الانترنت، المكتبة الالكترونية، الوصول الى ومعالجة بيانات تتعلق بتعلم الطلبة من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصال.
Technology – *Understand the role of science-specific technology* NSTA 1.b التكنولوجيا فهم دور التكنولوجيا الخاصة بالعلوم	Little to no evidence of the use of technology to support science learning. توفر قليل او لا يوجد دليل يذكر على استخدام التكنولوجيا لدعم تعلم العلوم	Provides an example of the use of technology in science learning; technology is not science-specific. يقدم مثالا لاستخدام التكنولوجيا في تعلم العلوم. التكنولوجيا ليست خاصة بالعلوم	Provides at least 2 examples of the appropriate use of science-specific technology. يقدم مثالين على الأقل على ا لاستخدام المناسب للتكنولوجيا الخاصة بالعلوم	Provides 3 or more examples of the effective use of science-specific technology to support science learning in a significant and creative way. يقدم ٣ أمثلة أو أكثر على الاستخدام الفعال للتكنولوجيا الخاصة بالعلوم لدعم تعلم العلوم بطريقة هامة وإبداعية.

Scholarly Inquiry – Uses research الاستقصاء العلمي – استخدام البحث	Little or no evidence for the use of scholarly inquiry in teaching and learning ندرة أو انعدام الدليل على استخدام الاستقصاء العلمي في التعليم والتعلم.	Shows ability to read and understand academic research يظهر القدرة على قراءة وفهم البحث العلمي.	Demonstrates at least two of the following: (1) Locates appropriate and useful academic information related to the field, (2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning يوضح اثنين على الاقل من: 1. يحدد معلومات اكاديمية مناسبة ومفيدة ذات الصلة 2. يستخدم البحث من مصادر مهنية ذات صلة 3. يقيم البحث العلمي باستخدام المعايير المناسبة 4. يطبق المعلومات المستمدة من البحث لتطوير التعليم والتعلم.	Demonstrates at least three of of the following: (1) Locates appropriate and useful academic information related to the field, (2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning يوضح ثلاثة على الأقل من: 1. يحدد معلومات اكاديمية مناسبة ومفيدة ذات الصلة 2. يستخدم البحث من مصادر مهنية ذات صلة 3. يقيم البحث العلمي باستخدام المعايير المناسبة 4. يطبق المعلومات المستمدة من البحث لتطوير التعليم والتعلم
Scholarly Inquiry – Engages in research الاستقصاء العلمي—الانهماك في البحث	Little to no evidence of personal research in education ندرة أو انعدام الدليل على البحث العلمي التربوي	Designs research on a problem in education يصمم بحثا حول مشكلة في التربية	Designs quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change يصمم بحثا ذا نوعية حول مشكلة في التربية والذي يمكن أن يطبق من أجل احداث تغيير ايجابي	Designs and conducts high quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change يصمم وينفذ بحثا ذا نوعية حول مشكلة في التربية والذي يمكن أن يطبق من أجل احداث تغيير ايجابي

Ethical Values -- *Demonstrates ethical, humane, and legal decisions and actions toward animals* NSTA 4c قيم أخلاقيـــة يوضح القرارات والإجراءات الأخلاقية والإنسانية والقانونية تجاه الحيوانات	Shows little to no awareness of the importance of ethical, humane, and legal decisions and actions toward living organisms used or kept in the classroom. لا يظهر إلا القليل من الوعي بأهمية القرارات والإجراءات الأخلاقية والإنسانية والقانونية في التعامل مع الكائنات الحية التي تستخدم أو تحتفظ بها في الفصول الدراسية	Shows an awareness of the importance of ethical, humane, and legal decisions and actions toward living organisms, but provides no examples of either planning to prevent such actions or planning toward the welfare of living organisms in the classroom. يظهر الوعي بأهمية القرارات والإجراءات الأخلاقية والإنسانية والقانونية تجاه الكائنات الحية، ولكنه لا يقدم أمثلة على التخطيط لمنع مثل هذه الأفعال أو التخطيط نحو مصلحة سلامة الكائنات الحية في الفصل الدراسي	Provides at least two examples of either: (1) instructions designed to prevent unethical, inhumane, or illegal decisions or actions toward living organisms (i.e. in the collection and use), or (2) Planning toward the welfare of living organisms in the classroom (i.e. cages, food, etc.) يقدم مثالين على الأقل لأي من: 1) التعليمات المصممة لمنع القرارات أو الأفعال غير الأخلاقية أو اللاإنسانية أو غير القانونية تجاه الكائنات الحية (مثل الجمع والاستخدام) أو 2) التخطيط نحو رفاهية الكائنات الحية في الفصل الدراسي (مثل الأقفاص والطعام، إلخ)	Provides at least two examples of instructions designed to prevent unethical, inhumane, or illegal decisions or actions toward living organisms (i.e. in the collection and use) and at least two examples of planning toward the welfare of living organisms in the classroom (i.e. cages, food, etc.) يقدم مثالين على الأقل للتعليمات المصممة لمنع القرارات أو الأفعال غير الأخلاقية أو اللاإنسانية أو غير القانونية تجاه الكائنات الحية (مثل الجمع والاستخدام) ومثالين على الأقل للتخطيط نحو رفاهة الكائنات الحية في الفصل الدراسي (مثل الأقفاص والغذاء، إلخ)

Initiative – communication المبادرة--التواصل	Fostering collaboration through communication with peers, parents or students was not addressed in any meaningful way. تطوير التعاون من خلال التواصل مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة لم يتم التعامل معه بطريقة مناسبة	Gives one example of communication that fostered collaboration with peers, parents or students. Gives one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي مثالا على التواصل والذي ينمي التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة. يعطي مثالا واحدا على توصيل التفكير المتمركز حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم	Gives more than one example of communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives more than one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي أكثر من مثال على التواصل والذي ينمي التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة. يعطي اكثر من مثال على توصيل التفكير المتمركز حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم	Gives several examples of extensive and meaningful communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives several examples of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others. يعطي عدة أمثلة على التواصل الفعال والذي ينمي التعاون مع الأقران، أولياء الأمور والطلبة. يعطي العديد من الأمثلة على توصيل التفكير المتمركز حول موضوع محدد بشكل متسلسل وواضح للأقران، المدرسين وغيرهم.
Initiative -- *Engages in professional development in the content field* NSTA 6a and 6b المبادرة —— يشارك في التطوير المهني في مجال المحتوى	Shows little or no awareness of the importance of developing professionally. يظهر القليل من الوعي أو عدم الوعي بأهمية التطوير المهني.	Shows an awareness of the importance of developing professionally; gives either one or no examples. يظهر الوعي بأهمية التطوير المهني؛ يعطي مثالا أولا يعطي أي من الامثلة	Provides examples of engaging in at least two different kinds of professional development, such as attending talks, symposiums or conferences. يقدم أمثلة على الانخراط في نوعين مختلفين على الأقل من التطوير المهني، مثل حضور المحادثات أو الندوات أو المؤتمرات	Provides examples of engaging in at least two different kinds of professional development, such as giving talks, contributing to symposiums or conferences, or engaging in research or project. يقدم أمثلة على الانخراط في نوعين مختلفين على الأقل من التطوير المهني، مثل إلقاء المحادثات، أو المساهمة في الندوات أو المؤتمرات، أو المشاركة في البحث أو المشروع.

E-Folio Rubric (Mathmatics)

السلم التقييمي للملف الإلكتروني (تخصص الرياضيات)

BSEC Math E-Folio Rubric

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Content – Knowledge of field of study NCTM 1a Add PLO 1	Many errors in content knowledge in in mathematics concepts, algorithms, procedures, application in varied contexts, and connections within and among mathematical domains OR not enough evidence in the area to make a valid judgment.	Adequate evidence of content knowledge in in mathematics concepts, algorithms, procedures, application in varied contexts, and connections within and among mathematical domains.	Sound evidence of content knowledge in mathematics concepts, algorithms, procedures, application in varied contexts, and connections within and among mathematical domains.	Clear and convincing evidence of accurate and thorough content knowledge in mathematics concepts, algorithms, procedures, application in varied contexts, and connections within and among mathematical domains.
Content - Pedagogy– Knowledge of of mathematical pedagogy NCTM 4e Add PLO 1	Many errors in pedagogical knowledge and skills in mathematics education OR not enough evidence in the area to make a valid judgment.	Adequate evidence that candidate uses instructional tools appropriate for mathematics	Evidence that candidate can select and use effective and appropriate instructional tools; including but not limited to concrete models, technology applications, and mathematics-specific technologies and software.	Clear and convincing evidence that candidate can select and use effective and appropriate instructional tools; including but not limited to concrete models, technology applications, and mathematics-specific technologies and software.
Content – Knowledge of students NCTM 4a Add PLO 1	Little to no evidence that instruction is planned in accordance with current theories of man development, learning, and motivation.	Some evidence of instruction planned in accordance with current theories of man development, learning, and motivation.	Sound evidence that plans for instruction are consistent with current theories of man development, learning, and motivation.	Clear and convincing evidence that candidate understands human development, learning, and motivation and plans instruction accordingly
Pedagogy – Instructional planning	Plans for instruction lack several key Indicators.	At least 2 examples of lessons with learning opportunities	At least 3 examples of lessons with learning opportunities	At least 4 examples of lessons with appropriate,

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
NCTM 4b Add PLO 2		grounded in mathematics education research.	grounded in mathematics education research in which students are actively engaged in building new knowledge from prior knowledge and experiences.	sequential, and challenging learning opportunities grounded in mathematics education research in which students are actively engaged in building new knowledge from prior knowledge and experiences.
Pedagogy -- Designs and teaches active inquiry lessons NCTM 5b Add PLO 2	Lessons are not inquiry-based.	Provides at least 2 examples of active inquiry lessons where students are engaged in developmentally appropriate mathematical activities and investigations that require active engagement.	Provides at least 2 examples of active inquiry lessons where students are engaged in developmentally appropriate mathematical activities and investigations that require active engagement and include mathematics-specific technology in building new knowledge.	Provides at least 4 examples of active inquiry lessons where students are engaged in developmentally appropriate mathematical activities and investigations that require active engagement and include mathematics-specific technology in building new knowledge
Pedagogy – Educational environment NCTM 4d Add PLO 2	Little evidence of plans for creating or maintaining a positive educational environment or planning for ethical treatment of all students.	Includes evidence of equitable and ethical treatment or of high expectations for all students.	Includes evidence of equitable and ethical treatment of and high expectations for all students.	Includes all of the following: A student-centered philosophy of learning and evidence of equitable and ethical treatment of and high expectations for all students.
Pedagogy – Behavior management NCTM 4a Add PLO 2	Little evidence of a behavior management plan, or behavior management plan is not consistent with theories of child/human development	Provides a behavior management plan that rewards positive behavior	Provides a behavior management plan that is consistent with theories of child/human development and that rewards positive behaviors	Provides a clearly articulated behavior management plan that is clearly based on an understanding of child/human development and that rewards positive behaviors

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Pedagogy – Assessment NCTM 5c Add PLO 2	Few means of assessment are demonstrated or assessment results are not used to adjust teaching and learning	Provides evidence of at least one of the following: (1) diagnostic, (2) formative, or (2) summative assessments that determine the extent to which students' mathematical proficiencies.	Provides evidence of at least two of the following: (1) diagnostic, (2) formative, and (2) summative assessments that determine the extent to which students' mathematical proficiencies.	Provides evidence of well-planned diagnostic, formative, and summative assessments that determine the extent to which students' mathematical proficiencies.
Technology – Personal and professional use NCTM 4e Add PLO 3	Shows lack of basic competency in the use of technology	Demonstrates basic competency in using: Email communication Word processing	Demonstrates basic competency in using several of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources	Demonstrates proficiency in using standard technology tools, including most of the following: Email communication Word processing Spreadsheets Internet search Library e-references accesses and manages information on student learning using ICT resources
Technology – Instructional use of field-specific technologies NCTM 4e Add PLO 3	Little to no evidence of the use of technology to achieve learning objectives	Demonstrates: Incorporation of educational e-resources in instruction Use of multi-media to support learning objectives	Demonstrates several of the following: Locating and evaluating exemplary educational e-resources Selecting and using multi-media to support learning objectives Planning instruction that includes student use of technology to achieve learning objectives Developing technology-based resources for instructional use (ex: webquests)	Demonstrates most of the following: Locating and evaluating exemplary educational e-resources Selecting and using multi-media to support learning objectives Planning instruction that includes student use of technology to achieve learning objectives Developing technology-based resources for instructional use (ex: webquests)

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
Diversity – Differentiation NCTM 4c Add PLO 4	Little to no evidence that instruction is differentiated or that respect for a diverse student population is supported	Includes modifications for students with special needs in some instructional plans	Demonstrates most of the following: Instructional plans include accommodations or modifications for students with special needs Classroom policies support respect for all students, including those with diverse needs and backgrounds	Demonstrates most of the following: Instructional plans include appropriate accommodations and modifications for students with special needs Classroom policies require students to interact respectfully with others, including those with diverse needs and backgrounds Some materials provide helpful, appropriate information about community services to support students with personal and/or academic issues
Problem-solving NCTM 5a Add PLO 5	Little or no evidence for personal use of problem-solving or opportunities for students to use critical thinking to solve problems	Demonstrates more than one opportunity for students to use critical thinking to solve problems	Demonstrates some of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education	Demonstrates most of the following: Selects strategies and resources that facilitate the development of students' critical thinking and independent problem solving skills Selects topics and issues that require critical thinking Personal use of critical thinking to solve problems in education
Scholarly Inquiry – Uses research NCTM 6c Add PLO 6	Little or no evidence for the use of scholarly inquiry in teaching and learning	Shows ability to read and understand academic research	Demonstrates at least two of the following: (1) Locates appropriate and useful academic information related to the field,	Demonstrates at least three of of the following: (1) Locates appropriate and useful academic information related

173

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
			(2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning	to the field, (2) Uses research from professional organizations related to the field. (3) Evaluates academic research, using appropriate criteria (4) Applies information from research to improve teaching and learning
Scholarly Inquiry – Engages in research NCTM 6b Add PLO 7	Little to no evidence of personal research in education	Designs research on a problem in education	Designs quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change	Designs and conducts high quality research on a problem in education that is (or can be) applied for positive change
Ethical Values NCTM 6b Add PLO 8	Several instances in which opportunities to apply ethical values were ignored or better choices could have been made in several of the following areas: relationships students relationships with other stakeholders school policies intellectual property	A few omissions or mistakes in the application of ethical values in all of the following: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues relationships with parents and community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property	Overall, sound choices in the application of ethical values in the following areas: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues relationships with parents and community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property (unauthorized usage and/or plagiarism)	Clear commitment to ethical values in the following areas: relationships with students, including those with special needs or from diverse backgrounds relationships with supervisors and colleagues relationships with parents and community stakeholders activities related to school policies activities related intellectual property (unauthorized usage and/or plagiarism) Shows, through narrative, active investigation of

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs Improvement	Satisfactory	Target
				ethical issues and deliberate choices.
Initiative – communication NCTM 6b	Fostering collaboration through communication with peers, parents or students was not addressed in any meaningful way.	Gives one example of communication that fostered collaboration with peers, parents or students. Gives one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others.	Gives more than one example of communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives more than one example of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others.	Gives several examples of extensive and meaningful communication that fostered collaboration with peers, parents and students. Gives several examples of communicating their subject-specific thinking coherently and clearly to peers, faculty, and others.
Participation in professional activities NCTM 6b	Demonstrates little to no effort to participate in professional activities.	Participates in at least one professional activity somewhat related to the field of teaching.	Participate in more than one professional activity clearly to the field of teaching; may be suggested or encouraged by mentors or faculty.	Takes initiative to activity participate in more than one professional activity clearly related to the field of teaching.

Preparing and designing Safety and Security Guide
in Science Laboratories

<u>Firstly: Section One:</u>

Dear student, this activity asks you to observe, analyze and evaluate one of the laboratory activities in one of the science classes (Biology-Chemistry-Physics), in light of your knowledge of the safety and security precautions to be taken into account in science classes.

The following are some elements that will help you write an analytical essay. The essay includes the pros and cons, your reflection on that activity; and the reflection on applying science skills and ethics in light of following security and safety standards; and the improvements you propose to develop the use of security and safety rules in science classes.

The Elements:

1. Availability of security and safety symbols (signs) in the laboratory.	available	Available to an extent	not available
2. Availability of safety and security rules, which should be followed by students in the science classes (Rules).	available	Available to an extent	not available
3. The security and safety precautions that are applied while students use equipment and materials in the laboratory.	available	Available to an extent	not available
4. The teacher's observance of security and safety precautions while performing the laboratory activity.	available	Available to an extent	not available
5. There are instructions for dealing with living organisms (plant / animal), if any.	available	Available to an extent	not available

<u>Secondly: Section two:</u>

Write an in-depth analytical review essay based on your notes in the first section of about two pages.

<u>Thirdly: Section three:</u>

You are required to prepare a guide for the science laboratory (chemistry, biology, or physics) for the preparatory or secondary stage, according to your specialization. This guide contains the following:

a. The design of a science laboratory (chemistry, biology, or physics) depends on your specialization.

This design includes the best practices for the physical arrangement of science laboratories, so that it is taken

into account when making the design that it clearly shows the arrangement of an effective science laboratory that allows the teacher and students to smoothly move to easily reach places.

This design includes the following components:

1- Places to store the materials used in the laboratory.

2- Places to save devices and tools.

3- Security and safety tools.

4- Places for laboratory tables.

5- Laboratory seats.

6- Blackboard and teacher's table.

7- Safety and security instructions in the laboratory.

8- Location of the windows and door.

9- The trash can of the laboratory.

In addition to the special design in the laboratory, the guide must include the following:

b. The security and safety rules that students are required to follow in the laboratory, when entering the laboratory, while being in it, during experiments and when leaving the laboratory.

c. A comprehensive description of the security and safety tools in the laboratory, and how to use and deal with them under the supervision of the teacher and the laboratory administrator.

d. A description of the existing substances (such as acids and alkaline….) in the laboratory and their location, mentioning the best practices for the storage, use and disposal of materials and the security and safety procedures for their use.

e. A description of laboratory instruments and devices (such as test tubes and microscope...), their location and the security and safety procedures for their use.

Analysis and Evaluation Rubric – Safety and Security (Science)

<div dir="rtl">

السلم التقييمي لواجب التحليل والتقييم-الأمن والسلامة (علوم)

</div>

	Unsatisfactory or not Demonstrated	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
Analysis	Analysis is shallow and/or is not based on accepted practices in legal, ethical, or safe practice.	Analysis omits several important elements related to legal, ethical, or safe practice.	Analysis is based on accepted practices in legal, ethical, and safe practice, although some important elements are omitted.	Analysis is thorough and based on best practices in legal, ethical, and safe practice; no important elements are omitted.	
Evaluation	The evaluation is not based on evidence, or the evidence is not reported	Overall, the evaluation lacks clarity; there are problems relating the evaluation to the evidence reported.	Overall, the evaluation is supported by the evidence reported, although some areas lack clarity,	Evaluation is thoughtful and is clearly supported by the evidence reported.	
Quality of room design NSTA 4a	Serious safety issues are noted; description of purpose and use is not evident or clearly inadequate.	Design has some safety issues, none serious. Description of purpose and use is limited.	Design incorporates accepted practices for the physical arrangement of science labs; description gives purpose and use of most safety element, no safety issues are evident.	Design incorporates best practices for the physical arrangement of science labs; description is thorough and clearly and correctly gives purpose and use of each safety element; no safety issues are evident.	
	Standards **USA- NSTA Preservice Science Standards (2012)** **Standard:** NSTA Standard 4: Safety. Effective teachers of science can, in a P-12 classroom setting, demonstrate and maintain chemical safety, safety procedures, and the ethical treatment of living organisms needed in the P-12 science classroom appropriate to their area of licensure. **Element:** 4a) Preservice teachers will design activities in a P-12 classroom that demonstrate the safe and proper techniques for the preparation, storage, dispensing, supervision, and disposal of all materials used within their subject area science instruction.				
Quality of materials storage and use plan NSTA 4a	Design is lacking in one or more areas or is difficult to understand; serious safety issues are noted.	Design is not clearly described; and has one or more serious safety issues in the storage, use, or	Design describes accepted practices for the storage, use, and disposal of materials; safety issues are few and minor.	Design clearly and thoroughly describes best practices for the storage, use, and disposal of materials; no	

	Unsatisfactory or not Demonstrated	Needs Improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
		disposal of materials.		safety issues are evident.	
	Standards **USA- NSTA Preservice Science Standards (2012)** **Standard:** NSTA Standard 4: Safety. Effective teachers of science can, in a P-12 classroom setting, demonstrate and maintain chemical safety, safety procedures, and the ethical treatment of living organisms needed in the P-12 science classroom appropriate to their area of licensure. **Element:** 4a) Preservice teachers will design activities in a P-12 classroom that demonstrate the safe and proper techniques for the preparation, storage, dispensing, supervision, and disposal of all materials used within their subject area science instruction.				
Quality of student Handbook NSTA 4b	Student Handbook is clearly inadequate to prepare students for lab safety and/or ethical practice.	Student Handbook omits some important information for lab safety and/or ethical practice.	Student Handbook provides most information students would need for lab safety and ethical practice.	Student Handbook is thorough, clearly written, and provides all the important information students would need for lab safety and ethical practice.	
	Standards **USA- NSTA Preservice Science Standards (2012)** **Standard:** NSTA Standard 4: Safety. Effective teachers of science can, in a P-12 classroom setting, demonstrate and maintain chemical safety, safety procedures, and the ethical treatment of living organisms needed in the P-12 science classroom appropriate to their area of licensure. **Element:** 4b) Preservice teachers will design and demonstrate activities in a P-12 classroom that demonstrate an ability to implement emergency procedures and the maintenance of safety equipment, policies and procedures that comply with established state and/or national guidelines. Candidates ensure safe science activities appropriate for the abilities of all students.				

Action Research Evaluation Rubric (all diciplines except social studies)

السلم التقييمي للبحث الإجرائي (جميع التخصصات باستثناء الاجتماعيات)

Action Research Initial Programs 2016

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	**Needs improvement**	**Satisfactory**	**Target**	**Score/Level**
Question / Problem السؤال/ المشكلة	The question or problem is not clearly related to teaching and learning or the field of the candidate. السؤال أو المشكلة غير مرتبطة بوضوح مع مجال التعليم والتعلم لحقل تخصص الطالب	The question or problem is related to teaching and learning or the field of the candidate, but may lack significant (may not be an important issue). السؤال أو المشكلة مرتبطة مع مجال التعليم والتعلم لحقل تخصص الطالب ولكنها غير مهمة في حقل التخصص.	The question or problem significant to teaching and learning and to the field of study of the candidate, but my lack clarity in its description. السؤال أو المشكلة مهمة بالنسبة لمجال التعليم والتعلم لحقل تخصص الطالب ولكن ينقصها الوضوح في الطرح.	The question or problem is clearly identified and is significant to teaching and learning and to the field of study of the candidate. السؤال أو المشكلة محدده وبوضوح، بالإضافة الى أهميتها في مجال التعليم والتعلم وأيضا لحقل تخصص الطالب.	
Abstract الملخص	Abstract is missing, poorly written, too long, or omits important information. الملخص غير موجود، أو مكتوب بصيغه ضعيفة، اما طويل، أو لا يحتوي على المعلومات الضرورية.	Abstract gives a brief description of at question and results, but either omits method or is unclear. الملخص يعطي وصفا بسيطا للأسئلة والنتائج. الإجراءات اما غير موجودة أو غير واضحة.	Abstract gives a brief description of question, method(s), and results. الملخص يعطي وصفا بسيطا للأسئلة وللإجراءات والنتائج	Abstract is informative, interesting, and easy to read. It is concise and gives a brief description of question, method(s), and results. الملخص وافي من حيث المعلومات ومثير للاهتمام. سهل للقراءة ويصف بدقة ملخص الإجراءات الأسئلة، والنتائج.	
Literature Review الدراسات السابقة	Literature Review has very few references or sources are not related to the question/problem, or formatting of citations and references does not follow any accepted system.	Literature review has a limited number of references and/or sources do not clearly relate to question/problem. Many mistakes in formatting of citations and/or references.	Literature review includes a sufficient number references although all may not be clearly related to question/program.. Few mistakes formatting in citations and references.	Literature review includes well chosen and a sufficient number of quality and supportive references. All studies are important and clearly related to the	

180

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	**Needs improvement**	**Satisfactory**	**Target**	**Score/Level**
	مراجعة الادب السابق تحتوي على قليل من المصادر أو المصادر غير الصلة لمشكلة الدراسة. أو طريقة التوثيق لا تتبع أي نظام معتمد.	مراجعة الادب السابق تحتوي على عدد محدود من المراجع والمصادر غير ذات علاقة لمشكلة وأسئلة الدراسة. يوجد العديد من الأخطاء بصياغة المراجع وطريقة التوثيق	مراجعة الادب السابق تحتوي على عدد كاف من المراجع على الرغم من وجود البعض غير الصلة للأسئلة أو البرنامج. يوجد بعض الأخطاء المحدودة بصياغة المراجع والتوثيق.	question/topic. All citations are appropriately formatted and complete. مراجعة الادب السابق تحتوي على عدد كاف من المراجع عالية الجودة المختارة بشكل جيد والداعمة لموضوع الدراسة. جميع الدراسات مهمة وذات صلة لموضوع الدراسة. لا يوجد أي أخطاء بطريقة التوثيق.	
Method المنهج	Method description is either missing or clearly not appropriate for answering the question/problem. وصف الإجراءات غير موجود أو غير مناسب للإجابة عن الأسئلة أو مشكلة الدراسة.	Method description in unclear. Only one method of data collection is used, and it is not entirely appropriate for collecting data to answer the question (other methods would be better). وصف الإجراءات غير واضح. طريقة واحدة لجمع البيانات تم استخدامها، اختيار طريقة جمع البيانات غير ملائمة لطبيعة الأسئلة (طرق مناسبة أكثر كان بالإمكان توظيفها)	Method is clearly described. Only one method of data collection is used, but it is appropriate for collecting data to answer the question. وصف الإجراءات واف. طريقة واحدة لجمع البيانات تم استخدامها وهي مناسبة لجمع البيانات وللإجابة عن الأسئلة.	Methods is clearly described and includes more than one data source. Methods are clearly sufficient to answer research questions. وصف الإجراءات واضح وواف ويتضمن أكثر من طريقة لجمع البيانات. الإجراءات واضحة وتجيب بشكل واضح عن أسئلة الدراسة.	
Findings النتائج	Findings are not described, are not based on the data, or do not related to the question or problem. النتائج غير مذكورة أو لا علاقة لها بالبيانات ولا تمت بصلة للأسئلة أو مشكلة الدراسة.	Findings are described, but not not clearly emerge from the data. Findings may not entirely relate to the question or problem. النتائج مذكورة ولكن غير واضح انبثاقها من البيانات. النتائج ليست	Findings are described and emerge from the data. Findings relate to the question or problem. النتائج مذكورة ومنبثقة من البيانات. النتائج ذات صلة تماما بالأسئلة أو مشكلة الدراسة.	Findings are clearly and thoroughly described and clearly and accurately based on the data. Findings answer the question or provide solutions to the problem.	

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs improvement	Satisfactory	Target	Score/Level
		ذات صلة تماما بالأسئلة أو مشكلة الدراسة.		النتائج مذكورة بشكل واضح وشامل ومنبثقة من البيانات بشكل واف. النتائج ذات صلة تماما بالأسئلة أو مشكلة الدراسة. كما انها تقدم حلا لمشكلة الدراسة.	
Reflection التأمل	Reflection is missing, poorly written, or does not relate to improvement in teaching and/or learning. التأمل مفقود، مكتوب بطريق ضعيفة، أولا علاقة له بتحسين عمليتي التعليم والتعلم.	Reflection is limited but relates in at least a limited sense to improvement in teach and learning. التأمل مذكور بطريقة محدودة	Reflection is well-written, and relates to improvement in teaching and learning. التأمل مكتوب بطريقة جيدة. ويسهم في تحسين عمليتي التعليم والتعلم.	Reflection is thorough, thoughtful, well-written, and clearly relates to improvement in teaching and learning. التأمل شامل ومدروس ومكتوب بطريقة جيدة. ويسهم بشكل واضح في تحسين عمليتي التعليم والتعلم.	
Overall Organization التنظيم الكلي	Introduction is not well organized and important data is difficult to locate. المقدمة ليست منظمة والبيانات صعبة الوصول اليها.	Introduction is organized but is in a format differing from the suggested one. المقدمة منظمة لكنها مصاغة بطريقة مختلفة عن المطلوب.	The proposal as a whole follows a logical and evident structure, although some parts may lack clear organization. العمل ككل يتبع هيكل منطقي وواضح. ولكن يفتقر في بعض الأحيان الى التنظيم.	All sections and the proposal as a whole follows logical and evident structure. جميع أجزاء العمل يتبع هيكل منطقي وواضح.	

Action Research Rubric (social studies)

	Not Demonstrated or Unsatisfactory	Needs improvement	Satisfactory	Target
Question / Problem	The question or problem is not clearly related to teaching and learning or the field of the candidate.	The question or problem is related to teaching and learning or the field of the candidate but may lack significant (may not be an important issue).	The question or problem significant to teaching and learning and to the field of study of the candidate, but my lack clarity in its description.	The question or problem is clearly identified and is significant to teaching and learning and to the field of study of the candidate.
Abstract	Abstract is missing, poorly written, too long, or omits important information.	Abstract gives a brief description of at question and results, but either omits method or is unclear.	Abstract gives a brief description of question, method(s), and results.	Abstract is informative, interesting, and easy to read. It is concise and gives a brief description of question, method(s), and results.
Literature Review	Literature Review has very few references or sources are not related to the question/problem, or formatting of citations and references does not follow any accepted system.	Literature review has a limited number of references and/or sources do not clearly relate to question/problem. Many mistakes in formatting of citations and/or references.	Literature review includes a sufficient number references although all may not be clearly related to question/program. Few mistakes formatting in citations and references.	Literature review includes well-chosen and a sufficient number of quality and supportive references. All studies are important and clearly related to the question/topic. All citations are appropriately formatted and complete.
	Standards: PLO 6. Actively engage in scholarship in education.			
Method	Method description is either missing or clearly not appropriate for answering the question/problem.	Method description in unclear. Only one method of data collection is used, and it is not entirely appropriate for collecting data to answer the question (other	Method is clearly described. Only one method of data collection is used, but it is appropriate for collecting data to answer the question.	Methods is clearly described and includes more than one data source. Methods are clearly sufficient to answer research questions.

		methods would be better).		
Application NCSS 4a	Little or no discussion on how to engage learners in using research to deliberate social, political, or economic issues.	Includes a plan on how to engage learners in using research to deliberate social, political, or economic issues; may have some lack of clarity or lack discussion of informed action.	Discussion includes a plan on how to engage learners in using research to deliberate social, political, and economic issues that results in informed action; may have some lack of clarity.	Discussion includes a clear and practical plan on how to engage learners in using research to deliberate social, political, and economic issues that results in informed action.
	NCSS 4a: Element 4a: Candidates use knowledge of learners' socio-cultural assets, learning demands, and individual identities to plan and implement relevant and responsive pedagogy that ensures equitable learning opportunities in social studies.			
Findings	Findings are not described, are not based on the data, or do not related to the question or problem.	Findings are described, but not clearly emerge from the data. Findings may not entirely relate to the question or problem.	Findings are described and emerge from the data. Findings relate to the question or problem.	Findings are clearly and thoroughly described and clearly and accurately based on the data. Findings answer the question or provide solutions to the problem.
	PLO 5. Arrive at data-informed decisions by systematically examining a variety of factors and resources.			
Reflection NCSS 5a	Reflection is missing, poorly written, or does not relate to improvement in teaching and/or learning or to improved social studies knowledge, inquiry skills, or civic dispositions.	Reflection is limited, only referencing, but not discussing improvements in teaching and learning or the candidate's social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions.	Reflection is well-written and relates to improvement in teaching and learning. The candidates discussed in a limited way how he/she will use the research to improve his/her social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions.	Reflection is thorough, thoughtful, well-written, and clearly relates to improvement in teaching and learning and clearly describes how the candidate will use the research to improve his/her social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions.
	NCSS 5a: Element 5a: Candidates use theory and research to continually improve their social studies knowledge, inquiry skills, and civic dispositions, and adapt practice to meet the needs of each learner.			
Ethics NCSS 5b	Discussion of ethical issues related to the research or discussion of the	Some ethical issues related to the research are identified and	Ethical issues related to the research are identified and	All ethical issues related to the research are identified,

	candidate's own cultural frame is either lacking or not informative.	discussed; only limited reference to the candidate's own cultural frame.	discussed, although some issues may be omitted. The candidate addresses his/her own cultural frame to attend to issues of equity, diversity, access, power, human rights, or social justice.	discussed, and addressed in appropriate ways. The candidate addresses his/her own cultural frame to attend to issues of equity, diversity, access, power, human rights, and social justice.
	NCSS 5b: Element 5b: Candidates explore, interrogate, and reflect upon their own cultural frames to attend to issues of equity, diversity, access, power, human rights, and social justice within their schools and/or communities.			
Overall Organization	Introduction is not well organized and important data is difficult to locate.	Introduction is organized but is in a format differing from the suggested one.	The proposal as a whole follows a logical and evident structure, although some parts may lack clear organization.	All sections and the proposal as a whole follows logical and evident structure.

University Supervisor Evaluation Form

Filled electronically

Student Teacher's Program Area _____ Date _____

University Supervisor' Name _____

Rating: 3 = Exemplary   2 = Satisfactory   1 = Unsatisfactory

- Visits were timely and helpful.

- Observations were objective and fair.

- Helpfulness and support were provided consistently.

- Conferences were constructive and insightful.

- Feedback on my reflections was helpful.

- Knowledge of teaching is demonstrated consistently.

- Feedback on my lesson plans supported my growth as a professional.

- Feedback on my teaching supported my growth as a professional.

- Professional behavior was modeled consistently.

Comments
_____
_____
_____
_____
_____

Return to:
Senior Field Training Unit Supervisor
College of Education
Qatar University

Mentor Evaluation Form

Filled electronically

Student Teacher's Program Area: _____ Date: _____

Mentor:_____

Rating: 3 = Exemplary   2 = Satisfactory   1 = Unsatisfactory

- Observations were timely and helpful.
- Observations were objective and fair.
- Helpfulness and support were provided consistently.
- Conferences were constructive and insightful.
- Feedback on my reflections was helpful.
- Knowledge of teaching is demonstrated consistently.
- Feedback on my lesson plans supported my growth as a professional.
- Feedback on my teaching supported my growth as a professional.
- Professional behavior was modeled consistently

Would you recommend that additional student teachers be placed with this mentor?

Yes _____   No _____

Comments

_____

_____

_____

_____

Return to:

Senior Field Training Unit Supervisor

College of Education

Qatar University

Remediation Intervention Form

This form is to be used only if the candidate is not showing satisfactory knowledge, skills and/or dispositions for teaching.

Student Teacher Name_____Date_____

School_____Grade level/content_____

Mentor_____

University Supervisor_____

The following concern(s) have been discussed explicitly with the candidate, mentor, and university supervisor.

Data that support these concerns include:

These specific steps must be taken by the candidate for professional growth (please list actions and dates for completion).

Date for re-evaluation (s)._____

I have read and received a copy of this document.

Student teacher Signature_____ Date:_____

Supervisor Signature_____Date:_____

Mentor Signature_____ Date:_____

Task values and grading system

Each task during your field training has a value in the general average of the course, and the final score is calculated and introduced to you by the college supervisor.

Arabic language and Islamic studies	
Task	**Maximum mark**
Parent contact report	5
Portfolio and weekly journals	5
Midterm and final journal report	20
Teaching Unit*	44
Mid-term assessment of performance in field training (CEES)	average of 4
Final assessment of performance in field training (CEES) *	average of 4
Technological lesson (technology for learning project)	20
Assessment practices (assessment analysis)	20
Action Research	28
E.folio	64
Seminar	20

Social studies	
Task	**Maximum mark**
Parent contact report	5
Portfolio and weekly journals	5
Midterm and final journal report	20
Teaching Unit*	60
Mid-term assessment of performance in field training (CEES)	average of 4
Final assessment of performance in field training (CEES) *	average of 4
Technological lesson (technology for learning project)	20
Assessment practices (assessment analysis)	36
Action Research	36
E.folio	64
Seminar	20

English Language

Task	Maximum mark
Parent contact report	5
Portfolio and weekly journals	5
Midterm and final journal report	20
Teaching Unit*	28
Mid-term assessment of performance in field training (CEES)	average of 4
Final assessment of performance in field training (CEES) *	average of 4
Technological lesson (technology for learning project)	20
Assessment practices (assessment analysis)	20
Action Research	28
E.folio	64
Seminar	20

Science

Task	Maximum mark
Parent contact report	5
Portfolio and weekly journals	5
Midterm and final journal report	20
Teaching Unit*	48
Mid-term assessment of performance in field training (CEES)	average of 4
Final assessment of performance in field training (CEES) *	average of 4
Technological lesson (technology for learning project)	20
Assessment practices (assessment analysis)	20
Action Research	16
E.folio	60
Seminar	28
Parent contact report	20

Mathematics

Task	Maximum mark
Parent contact report	5
Portfolio and weekly journals	5

Midterm and final journal report	20
Teaching Unit*	4 4
Mid-term assessment of performance in field training (CEES)	average of 4
Final assessment of performance in field training (CEES) *	average of 4
Technological lesson (technology for learning project)	20
Assessment practices (assessment analysis)	20
Action Research	28
E.folio	68
Seminar	20

* Note: You must fulfill these requirements and obtain an average level of success or higher to achieve the

mark of success in field training, which is C.

* A particular equation will calculate the ratio for each task.

Grading system at Qatar University
A = 90 – 100
B+ = 85 – 89.99
B = 80 – 84.99
C+ = 75 – 79.99
C = 70–74.99
D+ = 65 - 69.99
D = 60 - 64.99

Handbook Acknowledgement

My signature below acknowledges that I have read the field training handbook and agree to abide by the standards, policies, and procedures defined or referenced in this Handbook. I understand that I have an obligation to inform my university supervisor of any changes in personal information, such as name, phone number, or address. I also accept responsibility for contacting my college supervisor or program advisor if I have any questions or concerns, or if further explanations are needed.

Student Teacher Printed Name _____

Signature _____ Date _____

Please return this signed form to the Instructor of the Field Training Seminar. All signed forms will reside with:

Ms. Intisar Mustafa Ali

Senior Field Training Unit supervisor

College of Education

Qatar University